



An Oshkosh Corporation Company

---

# ***Manual de Operação e Segurança***

*Instruções originais - mantenha este manual sempre junto à máquina.*

**Modelos**

**RT3394**

**RT4394**

**PVC 2104**

---

**ANSI** **CE** **UK** **CA**  **AS/NZS** **MOL70**

**31219456**

*April 12, 2021 - Rev A*

*BR Portuguese - Operation and Safety Manual*



## **PREFÁCIO**

Os modelos da MEWP (Plataforma de Trabalho Elevatória Móvel) contidos neste manual foram projetados e testados para atender ou exceder diversas normas de conformidade. Consulte a placa de identificação do fabricante afixada na MEWP em questão para obter informações de conformidade da norma específica.

Este manual é uma ferramenta muito importante! Mantenha-o sempre com a máquina.

O objetivo deste manual é fornecer alertas sobre as precauções e procedimentos operacionais essenciais aos proprietários, usuários, operadores, locadores e locatários, para a operação segura e correta da máquina, para os seus devidos fins.

Devido ao contínuo aprimoramento dos produtos, a JLG Industries, Inc. reserva-se o direito de fazer alterações nas especificações sem aviso prévio. Entre em contato com a JLG Industries, Inc. para obter informações atualizadas.

Consulte [www.JLG.com](http://www.JLG.com) para Garantia, Registro do Produto e outras documentações relacionadas à máquina.

## SÍMBOLOS DE ALERTA DE SEGURANÇA E PALAVRAS DE SINAL DE SEGURANÇA



Este é um Símbolo de Alerta de Segurança. É usado para alertar sobre os potenciais riscos de acidentes pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que seguem este símbolo para evitar possíveis lesões ou morte.

### PERIGO

INDICA UMA SITUAÇÃO DE RISCO IMINENTE. SE NÃO EVITADA, RESULTARÁ EM ACIDENTE PESSOAL GRAVE OU MORTE. ESTE ADESIVO TEM FUNDO VERMELHO.

### ADVERTÊNCIA

INDICA UMA SITUAÇÃO POTENCIALMENTE PERIGOSA. SE NÃO EVITADA, PODE RESULTAR EM ACIDENTE PESSOAL GRAVE OU MORTE. ESTE ADESIVO TEM FUNDO LARANJA.

### CUIDADO

INDICA UMA SITUAÇÃO POTENCIALMENTE PERIGOSA. SE NÃO EVITADA, PODE RESULTAR EM ACIDENTE PESSOAL LEVE OU MODERADO. PODE TAMBÉM ALERTAR CONTRA PRÁTICAS INSEGURAS. ESTE ADESIVO TEM FUNDO AMARELO.

### AVISO

INDICA INFORMAÇÃO OU POLÍTICA DA COMPANHIA DIRETA OU INDIRETAMENTE ASSOCIADA À SEGURANÇA DO PESSOAL OU PROTEÇÃO DE PROPRIEDADE.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

**ESTE PRODUTO DEVE ESTAR DE ACORDO COM TODOS OS BOLETINS RELACIONADOS À SEGURANÇA. ENTRE EM CONTATO COM A JLG INDUSTRIES, INC. OU COM O DISTRIBUIDOR JLG LOCAL AUTORIZADO PARA OBTER INFORMAÇÕES A RESPEITO DOS BOLETINS DE SEGURANÇA QUE POSSAM TER SIDO PUBLICADOS PARA ESTE PRODUTO.**

**AVISO**

**A JLG INDUSTRIES, INC. ENVIA BOLETINS RELACIONADOS À SEGURANÇA AO PROPRIETÁRIO DESTA MÁQUINA QUE CONSTA NO REGISTRO. ENTRE EM CONTATO COM A JLG INDUSTRIES, INC. PARA ASSEGURAR QUE OS DADOS ATUAIS DO PROPRIETÁRIO ESTEJAM ATUALIZADOS E CORRETOS.**

**AVISO**

**A JLG INDUSTRIES, INC. DEVE SER NOTIFICADA IMEDIATAMENTE, EM TODAS AS SITUAÇÕES NAS QUAIS HAJA A PRESENÇA DE PRODUTOS JLG EM INCIDENTES COM ACIDENTES PESSOAIS OU MORTE, OU QUANDO TENHA OCORRIDO DANO SUBSTANCIAL À PROPRIEDADE PESSOAL OU AO PRODUTO JLG.**

**Para:**

- Relatório de Acidente
- Publicações de Segurança do Produto
- Atualizações do Proprietário Atual
- Perguntas a Respeito da Segurança do Produto
- Informações de Cumprimento de Padrões e Regulamentos
- Perguntas a Respeito de Aplicações Especiais do Produto
- Perguntas sobre Modificações do Produto

**Contato:**

Product Safety and Reliability Department  
JLG Industries, Inc.  
13224 Fountainhead Plaza  
Hagerstown, MD 21742

ou seu escritório local da JLG  
(Visite [www.jlg.com](http://www.jlg.com) para encontrar seu escritório local da JLG.)

**Nos EUA:**

Ligação Gratuita: 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

**Fora dos EUA:**

Telefone: 240-420-2661  
E-mail: [ProductSafety@JLG.com](mailto:ProductSafety@JLG.com)

**REGISTRO DE REVISÕES**

Edição Original — A ..... 12 de abril de 2021

**SEÇÃO — 1 — PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

|     |  |      |
|-----|--|------|
| 1.1 | DISPOSIÇÕES GERAIS .....                 | 1-1  |
| 1.2 | PRÉ-OPERAÇÃO .....                       | 1-1  |
|     | Treinamento e Conhecimento do Operador.. | 1-1  |
|     | Inspeção do Local de Trabalho.....       | 1-2  |
|     | Inspeção da Máquina.....                 | 1-2  |
| 1.3 | OPERAÇÃO.....                            | 1-3  |
|     | Disposições gerais.....                  | 1-3  |
|     | Riscos de Tropeços e de Quedas .....     | 1-4  |
|     | Riscos de Eletrocussão.....              | 1-5  |
|     | Riscos de Tombamento.....                | 1-6  |
|     | Riscos de Esmagamento e Colisão .....    | 1-9  |
| 1.4 | REBOCAR, ELEVAR E TRANSPORTAR .....      | 1-10 |
| 1.5 | MANUTENÇÃO .....                         | 1-10 |
|     | Riscos de Manutenção.....                | 1-10 |
|     | Riscos da Bateria .....                  | 1-11 |

**SEÇÃO — 2 — RESPONSABILIDADES DO USUÁRIO, PREPARAÇÃO E INSPEÇÃO DA MÁQUINA**

|     |   |     |
|-----|---|-----|
| 2.1 | TREINAMENTO DO PESSOAL .....            | 2-1 |
|     | Treinamento do Operador .....           | 2-1 |
|     | Supervisão do Treinamento .....         | 2-1 |
|     | Responsabilidade do Operador .....      | 2-1 |
|     | Familiarização com a Máquina .....      | 2-2 |
| 2.2 | PREPARAÇÃO, INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO ..... | 2-2 |
|     | Tabela de Inspeção e Manutenção .....   | 2-3 |
|     | Inspeção Antes do Uso .....             | 2-4 |

|     |  |      |
|-----|--|------|
|     | Inspeção Visual .....  | 2-6  |
|     | Verificação Funcional .....                                      | 2-9  |
| 2.3 | EIXO OSCILANTE — TESTE DO CILINDRO DE BLOQUEIO (SE HOUVER) ..... | 2-11 |
|     | Apenas Mercado CE/UKCA .....                                     | 2-11 |
|     | Todos os mercados (Exceto CE/UKCA) .....                         | 2-13 |

**SEÇÃO — 3 — CONTROLES, INDICADORES E OPERAÇÃO DA MÁQUINA**

|     |   |      |
|-----|---|------|
| 3.1 | DISPOSIÇÕES GERAIS .....                        | 3-1  |
| 3.2 | DESCRIÇÃO.....                                  | 3-1  |
| 3.3 | CARACTERÍSTICAS E LIMITAÇÕES OPERACIONAIS ..... | 3-2  |
|     | Cartazes.....                                   | 3-2  |
|     | Capacidades.....                                | 3-2  |
|     | Estabilidade .....                              | 3-2  |
| 3.4 | CARGA DA PLATAFORMA .....                       | 3-2  |
| 3.5 | ESTAÇÃO DE CONTROLE DE SOLO .....               | 3-4  |
|     | Indicadores.....                                | 3-5  |
| 3.6 | ESTAÇÃO DE CONTROLE DA PLATAFORMA .....         | 3-7  |
|     | Controles da Plataforma .....                   | 3-9  |
|     | Trafegando (Dirigindo).....                     | 3-13 |
|     | Deslocamento à Frente .....                     | 3-13 |
|     | Trafegando em Marcha a Ré.....                  | 3-14 |
|     | Trafegando em Rampas.....                       | 3-14 |
|     | Direção.....                                    | 3-14 |
|     | Operação dos Macacos de Nivelamento .....       | 3-14 |

|   |      |
|---|------|
| Nivelamento Automático .....  | 3-14 |
| Ajuste de Nivelamento Manual (Regulagem) .....                      | 3-15 |
| Elevação e Abaixamento da Plataforma .....                          | 3-16 |
| Proteções do Braço (Se equipadas) .....                             | 3-16 |
| Extensão da Plataforma .....  | 3-16 |
| 3.7 CONTROLE DE DESCIDA MANUAL DA PLATAFORMA .....                  | 3-17 |
| 3.8 INCLINAÇÃO DA RAMPA E INCLINAÇÃO LATERAL .....                  | 3-18 |
| 3.9 OPERAÇÃO DO MOTOR .....   | 3-19 |
| Procedimento de Partida .....                                       | 3-19 |
| 3.10 SISTEMA DE DOIS COMBUSTÍVEIS (SE EQUIPADO) .....               | 3-20 |
| 3.11 GUARDA-CORPOS DA PLATAFORMA — PROCEDIMENTO DE DOBRAMENTO ..... | 3-21 |
| 3.12 ESTACIONAMENTO E ARMAZENAMENTO .....                           | 3-24 |
| 3.13 ORELHAS DE AMARRAÇÃO/ELEVAÇÃO .....                            | 3-24 |
| Amarração .....   | 3-24 |
| Elevação .....  | 3-24 |
| 3.14 REBOCANDO .....  | 3-24 |

### SEÇÃO — 4 — PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA

|  |     |
|--|-----|
| 4.1 DISPOSIÇÕES GERAIS .....                     | 4-1 |
| 4.2 NOTIFICAÇÃO DE INCIDENTE .....               | 4-1 |
| 4.3 PROCEDIMENTOS DE REBOQUE DE EMERGÊNCIA ..... | 4-1 |

|  |     |
|--|-----|
| 4.4 CONTROLES DE EMERGÊNCIA E LOCALIZAÇÕES ..... | 4-2 |
| Interruptor de Parada de Emergência .....        | 4-2 |
| Estação de Controle de Solo .....                | 4-2 |
| 4.5 OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA .....                 | 4-2 |
| Uso dos Controles de Solo .....                  | 4-2 |
| Operador Incapaz de Controlar a Máquina .....    | 4-2 |
| Plataforma Presa Suspensa .....                  | 4-3 |
| Endireitamento da Máquina Tombada .....          | 4-3 |
| Controle de Descida Manual da Plataforma .....   | 4-4 |

### SEÇÃO — 5 — ACESSÓRIOS

|   |     |
|---|-----|
| 5.1 ACESSÓRIOS DISPONÍVEIS .....                    | 5-1 |
| 5.2 LUZES DE TRABALHO DA PLATAFORMA .....           | 5-2 |
| 5.3 RACKS PARA TUBOS .....                          | 5-3 |
| Precauções de Segurança .....                       | 5-3 |
| Preparação e Inspeção .....                         | 5-4 |
| Operação .....                                      | 5-4 |
| 5.4 ESTOFAMENTO DO GUARDA-CORPO DA PLATAFORMA ..... | 5-4 |
| Com Interruptores de Proximidade .....              | 5-5 |
| 5.5 ESTAÇÃO DE TRABALHO .....                       | 5-6 |
| Precauções de Segurança .....                       | 5-6 |
| Preparação e Inspeção .....                         | 5-6 |
| Operação .....                                      | 5-6 |

|     |                                   |      |     |   |      |
|-----|-----------------------------------|------|-----|---|------|
| 5.6 | RACKS PARA MATERIAIS GRANDES..... | 5-7  | 6.3 | ESPECIFICAÇÕES OPERACIONAIS.....              | 6-4  |
|     | Precauções de Segurança .....     | 5-7  |     | Especificações do Gerador (Se Equipada) ..... | 6-5  |
|     | Preparação e Inspeção .....       | 5-8  |     | Dados Dimensionais .....                      | 6-5  |
|     | Operação .....                    | 5-8  |     | Capacidades de Fluido .....                   | 6-6  |
| 5.7 | SKYPOWER® .....                   | 5-9  |     | Pneus .....                                   | 6-6  |
|     | Saída do Gerador.....             | 5-9  |     | Especificações do Motor .....                 | 6-7  |
|     | Precauções de Segurança .....     | 5-9  |     | Lubrificação .....                            | 6-8  |
|     | Preparação e Inspeção .....       | 5-9  | 6.4 | MANUTENÇÃO PELO OPERADOR.....                 | 6-12 |
|     | Operação .....                    | 5-9  |     | Escora de segurança dos Braços da Tesoura ... | 6-12 |
| 5.8 | SKYWELDER®.....                   | 5-10 |     | Instruções Gerais de Manutenção .....         | 6-13 |
|     | Saída do Gerador.....             | 5-10 |     | Componentes de Manutenção do Operador...      | 6-14 |
|     | Acessórios de Soldagem.....       | 5-10 |     | Tanque de Combustível.....                    | 6-15 |
|     | Precauções de Segurança .....     | 5-11 |     | Cubo de Acionamento .....                     | 6-15 |
|     | Preparação e Inspeção .....       | 5-11 |     | Braços Pantográficos — Placas de Desgaste     |      |
|     | Operação .....                    | 5-11 |     | Deslizantes .....                             | 6-15 |
|     | Especificações do Acessório ..... | 5-12 |     | Troca de Óleo com Filtro .....                | 6-16 |
|     |                                   |      |     | Tanque de Óleo Hidráulico.....                | 6-17 |
|     |                                   |      |     | Filtro Separador de Combustível/Água          |      |
|     |                                   |      |     | (Diesel) — Kubota .....                       | 6-17 |
|     |                                   |      |     | Filtro de Carga Hidráulica .....              | 6-18 |
|     |                                   |      |     | Tela de Combustível (Diesel) — Kubota .....   | 6-18 |
|     |                                   |      |     | Filtro de Combustível (Gasolina) — Kubota ..  | 6-19 |
|     |                                   |      |     | Filtro de Ar .....                            | 6-19 |
|     |                                   |      |     | Líquido Refrigerante do Motor .....           | 6-20 |
|     |                                   |      | 6.5 | ALÍVIO DA PRESSÃO DO SISTEMA DE               |      |
|     |                                   |      |     | COMBUSTÍVEL DE PROPANO .....                  | 6-20 |

**SEÇÃO — 6 — MANUAL DO OPERADOR E ESPECIFICAÇÕES GERAIS**

|     |  |     |
|-----|--|-----|
| 6.1 | INTRODUÇÃO .....                           | 6-1 |
|     | Outras publicações disponíveis específicas |     |
|     | para esta máquina .....                    | 6-1 |
| 6.2 | INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES APLICÁVEIS      |     |
|     | APENAS ÀS MÁQUINAS CE/UKCA .....           | 6-1 |
|     | Declaração de Conformidade EC.....         | 6-2 |
|     | Declaração de Conformidade UKCA.....       | 6-3 |

## **SUMÁRIO**

---

|     |   |      |
|-----|---|------|
| 6.6 | TESTE DE VAZAMENTO DO SISTEMA<br>DE COMBUSTÍVEL DE PROPANO..... | 6-21 |
| 6.7 | PNEUS E RODAS .....   | 6-21 |
|     | Dano no Pneu .....  | 6-21 |
|     | Substituição do Pneu .....                                      | 6-21 |
|     | Substituição da Roda .....                                      | 6-22 |
|     | Instalação da Roda.....   | 6-22 |
| 6.8 | INSTALAÇÃO DOS ADESIVOS.....                                    | 6-23 |

## **SEÇÃO — 7 — REGISTRO DE INSPEÇÕES E REPAROS**

**LISTA DE FIGURAS**

3-1. Localização dos Controles da Máquina .....3-3

3-2. Guarda-corpos de Extremidade da  
Plataforma — Sequência de Dobramento  
para Baixo e Localização dos Pinos de  
Guarda-corpo .....3-22

3-3. Guarda-corpos Laterais da Plataforma —  
Sequência de Dobramento para Baixo  
e Localização dos Pinos de Guarda-corpo .....3-23

3-4. Tabela de Elevação e Amarração  
(Folha 1 de 2) .....3-25

3-5. Tabela de Elevação e Amarração  
(Folha 2 de 2) .....3-26

6-1. Especificações de Temperatura de Operação  
de Óleo Hidráulico .....6-9

6-2. Especificações de Temperatura de Operação  
do Óleo Hidráulico — Kubota (Motor de Dois  
Combustíveis).....6-10

6-3. Especificações de Temperatura de Operação do  
Óleo Hidráulico — Kubota (Motor a Diesel).....6-11

6-4. Localização do Adesivo — Folha 1 de 2  
(ANSI, ANSI Exportação) .....6-23

6-5. Localização do Adesivo — Folha 2 de 2  
(ANSI, ANSI Exportação) .....6-24

6-6. Localização do Adesivo — Folha 1 de 2  
(CE/UKCA/AUS/JPN).....6-28

6-7. Localização do Adesivo — Folha 2 de 2  
(CE/UKCA/AUS/JPN).....6-29

**LISTA DE TABELAS**

1-1 Distâncias Mínimas de Aproximação (M.A.D.) ... 1-6

1-2 Escala de Beaufort (Apenas Para Referência) .... 1-7

2-1 Configurações de Corte de Inclinação ..... 2-10

2-2 Altura Máxima de Corte de Acionamento ..... 2-10



## SEÇÃO 1. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

### 1.1 DISPOSIÇÕES GERAIS

Esta seção descreve as precauções necessárias para o uso e a manutenção apropriados e seguros da máquina. Com o objetivo de promover o uso correto da máquina, é obrigatório que seja estabelecida uma rotina diária com base no conteúdo deste manual. Um programa de manutenção, utilizando as informações fornecidas neste manual e no Manual de Serviço e Manutenção, deve também ser estabelecido por uma pessoa qualificada e deve ser seguido para assegurar que a máquina esteja segura para operar.

O proprietário/usuário/operador/locador/locatário da máquina não deve aceitar a responsabilidade de operação até que tenha lido este manual, tenha realizado o treinamento e até que a operação da máquina tenha sido realizada sob supervisão de um operador qualificado e experiente.

Estas seções contêm as responsabilidades do proprietário, usuário, operador, locador e locatário a respeito de segurança, treinamento, inspeção, manutenção, aplicação e operação. Se houver quaisquer dúvidas a respeito de segurança, treinamento, inspeção, manutenção, aplicação e operação, entre em contato com a JLG Industries, Inc. ("JLG").

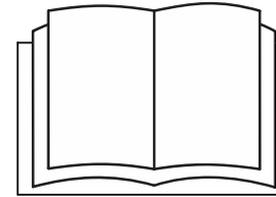
#### ADVERTÊNCIA

**NÃO OBSERVAR AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA INCLuíDAS NESTE MANUAL PODE RESULTAR EM DANOS NA MÁQUINA, DANOS MATERIAIS, ACIDENTES PESSOAIS OU MORTE.**

### 1.2 PRÉ-OPERAÇÃO

#### Treinamento e Conhecimento do Operador

- Leia, compreenda e estude todo o Manual de Operação e Segurança antes de operar a máquina. Para esclarecimentos, perguntas ou informações adicionais a respeito de qualquer parte deste manual, entre em contato com a JLG Industries, Inc.



- Somente pessoal que tenha recebido treinamento adequado em relação à inspeção, aplicação e operação da MEWP (incluindo o reconhecimento e a prevenção de riscos associados à sua operação) deve ser autorizado a operar uma MEWP.
- Somente pessoal devidamente treinado que tenha recebido familiarização específica da unidade deve operar uma MEWP. O usuário deve determinar se o pessoal está qualificado para operar a MEWP antes da operação.
- Leia, compreenda e obedeça a todos os sinais de PERIGOS, ADVERTÊNCIAS, AVISOS e instruções operacionais na máquina e neste manual.

## SEÇÃO 1 - PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Assegure-se de que a máquina seja usada dentro do escopo de sua aplicação prevista, conforme determinado pela JLG.
- Todo o pessoal deve ter uma compreensão completa da finalidade e função pretendidas dos controles da MEWP, incluindo os controles de plataforma, do solo e da descida de emergência.
- Leia, compreenda e obedeça a todos os regulamentos aplicáveis do empregador, locais e governamentais, conforme se relacionam à utilização e aplicação da máquina.

### Inspeção do Local de Trabalho

- As precauções para evitar todos os riscos na área de trabalho devem ser tomadas pelo usuário antes e durante a operação da máquina.
- Não opere nem eleve a plataforma a partir de uma posição em caminhões, reboques, carros ferroviários, embarcações, andaimes ou outros equipamentos, exceto se aprovado pela JLG.
- Antes da operação, verifique a área de trabalho quanto a riscos aéreos, tais como linhas elétricas, pontes rolantes e outras obstruções aéreas em potencial.
- Verifique as superfícies de operação quanto a buracos, lombadas, cortes, obstruções, detritos, buracos encobertos e outros riscos potenciais.
- Verifique a área de trabalho quanto a locais de riscos. Não opere a máquina em ambientes de risco, a menos que a sua operação para aquela finalidade tenha sido aprovada pela JLG.
- Assegure-se de que as condições do solo sejam adequadas para sustentar a carga máxima dos pneus indicada nos adesivos de carga dos pneus, localizados no chassi próximo a cada roda.

### Inspeção da Máquina

- Não opere esta máquina até que as inspeções e as verificações funcionais tenham sido executadas conforme especificadas na Seção 2 deste manual.
- Não opere esta máquina até que ela tenha recebido a manutenção de acordo com as exigências de manutenção e inspeção, conforme especificadas no Manual de Serviço e Manutenção da máquina.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de segurança estejam operando corretamente. A modificação desses dispositivos é uma violação da segurança.

### ADVERTÊNCIA

#### MODIFICAÇÕES OU ALTERAÇÕES DE UMA MEWP DEVEM SER FEITAS SOMENTE COM A PRÉVIA PERMISSÃO POR ESCRITO DO FABRICANTE.

- Não opere qualquer máquina na qual os cartazes ou adesivos de segurança ou instruções estejam faltando ou estejam ilegíveis.
- Verifique a máquina quanto a modificações nos componentes originais. Assegure-se de que toda e qualquer modificação tenha sido aprovada pela JLG.
- Evite a acumulação de detritos no deck da plataforma. Impeça o contato de lama, óleo, graxa e outras substâncias escorregadias com calçados e com o deck da plataforma.

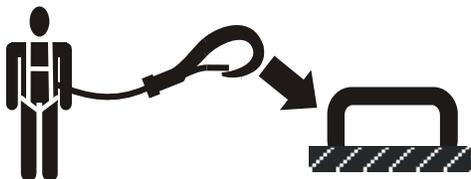
### 1.3 OPERAÇÃO

#### Disposições gerais

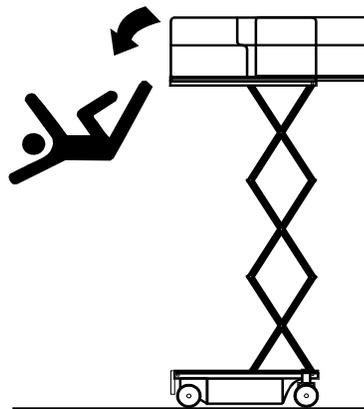
- A operação da máquina requer sua atenção total. Pare totalmente a máquina antes de usar qualquer dispositivo, ou seja, telefones celulares, rádio de duas vias, etc. que distraiam sua atenção da operação segura da máquina.
- Não use a máquina para qualquer outra finalidade que não seja a de posicionar pessoal, suas ferramentas e equipamentos.
- Antes da operação, o usuário deve estar familiarizado com as capacidades da máquina e as características operacionais de todas as funções.
- Nunca opere uma máquina defeituosa. Se ocorrer um defeito, desligue a máquina. Tire a unidade de serviço e notifique as devidas autoridades.
- Não retire, modifique ou desabilite quaisquer dispositivos de segurança.
- Nunca acione com violência um interruptor ou alavanca de controle através do neutro para um sentido oposto. Sempre retorne o interruptor para o neutro e pare antes de fazer com que o interruptor realize a próxima função. Opere os controles com pressão lenta e uniforme.
- Não permita que o pessoal mexa ou opere a máquina do solo com pessoal na plataforma, exceto em uma emergência.
- Não carregue materiais diretamente no guarda-corpo da plataforma, a menos que aprovado pela JLG.
- Quando houver duas ou mais pessoas na plataforma, o operador deve ficar responsável por todas as operações da máquina.
- Assegure-se sempre de que as ferramentas elétricas estejam devidamente guardadas e nunca sejam deixadas penduradas por seus cabos de alimentação na área de trabalho da plataforma.
- Não auxilie uma máquina atolada ou desabilitada empurrando-a ou puxando-a, exceto puxando pelos engates de reboque do chassi.
- Abaixe totalmente a plataforma e desligue toda a alimentação elétrica antes de sair da máquina.
- Retire todos os anéis, relógios e joias ao operar a máquina. Não use roupas frouxas nem deixe cabelos compridos soltos, pois podem ficar presos ou enroscados no equipamento.
- As pessoas sob a influência de drogas ou bebidas alcoólicas, ou que estejam sujeitas a convulsões, a vertigens ou à perda do controle físico não devem operar esta máquina.
- Os cilindros hidráulicos estão sujeitos a dilatação e contração térmica. Isso pode causar mudanças na posição da plataforma enquanto a máquina estiver parada. Os fatores que afetam o movimento térmico podem incluir o período de tempo em que a máquina permanecerá parada, a temperatura do óleo hidráulico, a temperatura do ar ambiente e a posição da plataforma.

### Riscos de Tropeços e de Quedas

- Antes da operação, assegure-se de que todos os portões e guarda-corpos estejam presos e fixos nas suas posições adequadas.

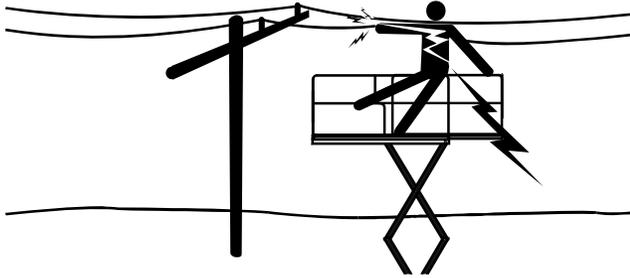


- A JLG Industries, Inc. recomenda que todas as pessoas na plataforma usem um cinto de segurança tipo paraquedista com talabarte fixado a um ponto autorizado de fixação de talabarte ao operar esta máquina. Para maiores informações a respeito das exigências da proteção contra quedas para os produtos da JLG, entre em contato com a JLG Industries, Inc.
- Identifique o(s) ponto(s) de fixação do estai na plataforma e fixe o estai com firmeza. Fixe somente um (1) estai por ponto de fixação de estai.
- Entre e saia somente pela área do portão. Tenha muito cuidado ao entrar ou sair da plataforma. Assegure-se de que o conjunto da plataforma esteja totalmente abaixado. Fique de frente para a plataforma ao entrar ou sair dela. Mantenha sempre “três pontos de contato” com a máquina, usando sempre duas mãos e um pé ou dois pés e uma mão durante a entrada e a saída.

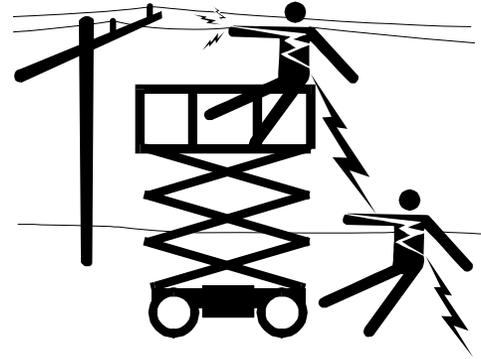


- Mantenha sempre os dois pés firmemente posicionados no deck da plataforma. Nunca posicione escadas, caixas, degraus, pranchas ou itens similares na unidade para fornecer alcance adicional para qualquer fim.
- Nunca use o conjunto do braço da tesoura para ter acesso ou sair da plataforma.
- Limpe o óleo, lama e substâncias escorregadias de calçados e do deck da plataforma.

## Riscos de Eletrocussão



- Esta máquina não é isolada e não fornece proteção contra o contato ou proximidade de corrente elétrica.
- Mantenha distância de linhas e aparelhos elétricos ou de quaisquer peças energizadas (expostas ou isoladas), de acordo com a Distância Mínima de Aproximação (MAD) conforme especificado na Tabela 1-1.
- Considere o movimento da máquina e a oscilação da linha elétrica.
- Mantenha uma folga de pelo menos 3 m (10 ft) entre qualquer parte da máquina e seus ocupantes, suas ferramentas e seus equipamentos de qualquer linha ou aparelho elétrico energizado com até 50.000 V. Uma folga adicional de 1 ft é necessária para cada 30.000 V adicionais ou menos.
- Não é recomendado usar a máquina durante tempestades de raios. Para evitar acidentes pessoais ou danos à máquina em caso de raios durante a operação, abaixe a plataforma e desligue a máquina em um local seguro e protegido.



- A distância mínima de aproximação pode ser reduzida se forem instaladas barreiras de isolamento para evitar contato e essas barreiras estiverem classificadas de acordo com a tensão da linha protegida. Essas barreiras não devem ser parte da máquina (ou fixadas nela). A distância mínima de aproximação deve ser reduzida a uma distância dentro das dimensões de trabalho projetadas da barreira de isolamento. Essa determinação deve ser feita por uma pessoa qualificada em relação à transmissão e distribuição elétrica de acordo com os requisitos locais ou governamentais e do empregador para práticas de trabalho próximo a equipamentos energizados.

**⚠ PERIGO**

**NÃO MANOBRE A MÁQUINA OU O PESSOAL DENTRO DA ZONA PROIBIDA (MAD). PRESUPONHA QUE TODAS AS PEÇAS E FIAÇÕES ELÉTRICAS ESTEJAM ENERGIZADAS, A NÃO SER QUE TENHA OUTRA INFORMAÇÃO DIFERENTE.**

## SEÇÃO 1 - PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

**Tabela 1-1. Distâncias Mínimas de Aproximação (M.A.D.)**

| FAIXA DE TENSÃO ELÉTRICA<br>(Entre Fases) | DISTÂNCIA MÍNIMA DE APROXIMAÇÃO<br>em metros (ft) |
|---|---|
| 0 a 50 kV                                 | 3 (10)  |
| Acima de 50 kV a 200 kV                   | 5 (15)  |
| Acima de 200 kV a 350 kV                  | 6 (20)  |
| Acima de 350 kV a 500 kV                  | 8 (25)  |
| Acima de 500 kV a 750 kV                  | 11 (35)   |
| Acima de 750 kV a 1.000 kV                | 14 (45)   |

**NOTA:** *Deve-se aplicar este requisito exceto quando houver regulamentações de empregador, locais ou governamentais mais exigentes.*

### Riscos de Tombamento

- Assegure-se de que as condições do solo sejam adequadas para sustentar a carga máxima dos pneus indicada nos adesivos de carga dos pneus, localizados no chassi próximo a cada roda. Não se desloque sobre superfícies sem sustentação.
- Antes de dirigir, o usuário deve familiarizar-se com a superfície onde vai trabalhar. Não exceda a inclinação lateral e a inclinação permitidas enquanto dirige.
- Não eleve a plataforma ou dirija com a plataforma elevada enquanto estiver em, ou próximo de superfícies em declive, irregulares ou macias. Certifique-se de que a máquina esteja posicionada em uma superfície plana, firme e dentro dos limites de inclinação máxima de operação antes de elevar a plataforma ou dirigir com a plataforma na posição elevada.

- Antes de dirigir em pisos, pontes, caminhos e outras superfícies, verifique a capacidade permitida das superfícies.
- Nunca exceda a capacidade máxima da plataforma conforme especificada na plataforma. Mantenha todas as cargas dentro dos limites da plataforma, a menos que autorizado pela JLG.
- Mantenha o chassi da máquina a uma distância mínima de 0,6 m (2 ft) de buracos, lombadas, cortes, obstruções, detritos, buracos encobertos e outros riscos em potencial ao nível do solo.
- Não opere a máquina quando as condições de vento excederem as especificações exibidas na Seção 6.3 ou conforme as informações exibidas no cartaz de capacidade no quadro de avisos da plataforma. Os fatores que afetam a velocidade do vento são: elevação da plataforma, estrutura circundante, eventos climáticos locais e aproximação de tempestades.
- A velocidade do vento pode ser significativamente maior em grandes altitudes do que no nível do solo.
- A velocidade do vento pode mudar rapidamente. Sempre considere os eventos climáticos que se aproximam, o tempo necessário para abaixar a plataforma e os métodos para monitorar as condições de vento atuais e potenciais.
- Não cubra ou aumente a área da superfície da plataforma ou a carga. Não carregue itens para área de superfície grande na plataforma quando operar em áreas externas. A adição de tais itens aumenta a área de exposição da máquina ao vento. O aumento de áreas expostas ao vento reduzirá a estabilidade.
- Não aumente o tamanho da plataforma com modificações, extensões de deck ou implementos não autorizados para o assoalho.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

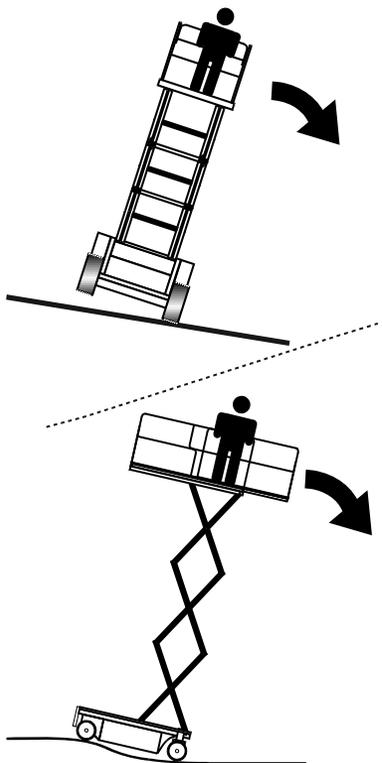
**NÃO OPERE A MÁQUINA QUANDO AS CONDIÇÕES DE VENTO EXCEDEREM AS ESPECIFICAÇÕES EXIBIDAS NA SEÇÃO 6.3 OU CONFORME AS INFORMAÇÕES EXIBIDAS NO CARTAZ DE CAPACIDADE NO QUADRO DE AVISOS DA PLATAFORMA.**

**Tabela 1-2. Escala de Beaufort (Apenas Para Referência)**

| NÚMERO DE BEAUFORT | VELOCIDADE DO VENTO |       | DESCRIÇÃO              | CONDIÇÕES EM TERRA   |
|--------------------|---------------------|-------|------------------------|--|
|                    | m/s                 | mph   |                        |  |
| 0                  | 0–0,2               | 0     | Calmo                  | Calmo. Fumaça sobe verticalmente.  |
| 1                  | 0,3–1,5             | 1–3   | Aragem                 | Direção do vento visível na fumaça.  |
| 2                  | 1,6–3,3             | 4–7   | Brisa leve             | Vento sentido na pele exposta. Ruído de folhas.  |
| 3                  | 3,4–5,4             | 8–12  | Brisa fraca            | Folhas e ramos menores em constante movimento.   |
| 4                  | 5,5–7,9             | 13–18 | Brisa moderada         | Eleva poeira e papel. Pequenos galhos começam a se mover.  |
| 5                  | 8,0–10,7            | 19–24 | Brisa vigorosa         | Árvores menores balançam.  |
| 6                  | 10,8–13,8           | 25–31 | Brisa forte            | Grandes galhos se movimentam. Bandeiras hasteadas quase horizontais. Dificuldade de usar guarda-chuva. |
| 7                  | 13,9–17,1           | 32–38 | Ventania leve/moderada | Árvores inteiras se movimentam. Esforço para andar contra o vento.                                     |
| 8                  | 17,2–20,7           | 39–46 | Ventania vigorosa      | Galhos se quebram das árvores. Carros mudam de direção na via.   |
| 9                  | 20,8–24,4           | 47–54 | Ventania forte         | Danos estruturais leves.   |

## SEÇÃO 1 - PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

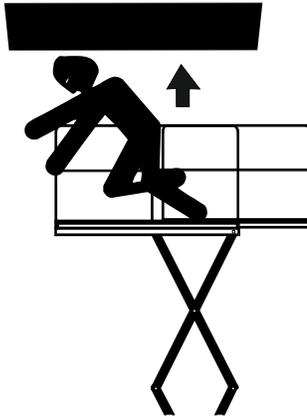
---



- Nunca tente usar a máquina como guindaste. Não amarre a máquina a nenhuma estrutura adjacente. Nunca prenda fios, cabos ou quaisquer itens similares à plataforma.
- Se o conjunto do braço da tesoura ou a plataforma estiverem presos de forma que uma ou mais rodas estejam fora do solo, todas as pessoas deverão ser retiradas antes de se tentar liberar a máquina. Use guindastes, empilhadeiras ou outro equipamento apropriado para estabilizar a máquina.

### Riscos de Esmagamento e Colisão

- Todo o pessoal de operação e de solo deve usar capacetes aprovados.
- Mantenha as mãos e membros afastados do conjunto do braço da tesoura durante a operação e quando elevado sem a escora de segurança corretamente engatada.
- Tome cuidado com obstruções aéreas e ao redor da máquina ao dirigir. Verifique as folgas acima, nos lados e abaixo da plataforma quando elevar ou abaixar a plataforma.
- Durante a operação, mantenha todas as partes do corpo dentro do guarda-corpo da plataforma.



- Coloque sempre um vigia quando dirigir em áreas onde a visão estiver obstruída.

- Mantenha o pessoal não operacional afastado pelo menos 1,8 m (6 ft) da máquina durante todas as operações.
- Sob todas as condições de percurso, o operador deve limitar a velocidade de deslocamento de acordo com as condições da superfície do solo, congestionamento, visibilidade, declive, posição do pessoal e outros fatores.
- Esteja atento para as distâncias de parada em todas as velocidades de deslocamento. Ao dirigir em alta velocidade, reduza a velocidade de deslocamento antes de parar. Desloque-se em inclinações somente em velocidade baixa.
- Não use alta velocidade para se deslocar em ambientes restritos ou fechados ou ao se deslocar em marcha a ré.
- Tenha sempre o máximo cuidado para evitar que obstáculos colidam ou interfiram com os controles operacionais e com pessoas na plataforma.
- Assegure-se de que os operadores de outras máquinas aéreas e no nível do piso estejam atentos à presença da MEWP. Desconecte a energia dos guindastes aéreos. Bloqueie a área do piso se necessário.
- Não opere acima de pessoas que estão no solo. Advirta o pessoal a não trabalhar, não parar nem caminhar debaixo de uma plataforma elevada. Posicione barreiras no piso, conforme seja necessário.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

**SE ESTIVER DIRIGINDO A MÁQUINA COM A ESTAÇÃO DE CONTROLE DA PLATAFORMA A PARTIR DO SOLO, NÃO PENDURE A CAIXA DE CONTROLE EM NENHUMA PARTE DA MÁQUINA ENQUANTO DIRIGE. SEGRE A CAIXA DE CONTROLE E MANTENHA UMA DISTÂNCIA MÍNIMA DE 1 M (3 FT) DA MÁQUINA.**

### 1.4 REBOCAR, ELEVAR E TRANSPORTAR

- Nunca permita a presença de pessoal na plataforma quando estiver rebocando, elevando ou transportando.
- Esta máquina não deve ser rebocada, exceto em caso de emergência, defeito, falha de alimentação elétrica ou carga/descarga. Consulte os procedimentos de reboque de emergência.
- Assegure-se de que a plataforma esteja totalmente retraída e completamente vazia de ferramentas antes de rebocá-la, elevá-la ou transportá-la.
- Ao elevar a máquina com uma empilhadeira, posicione as forquilha somente nas áreas designadas da máquina. Faça a elevação com uma empilhadeira de suficiente capacidade.
- Consulte a Seção 3 para ver informações de elevação.

### 1.5 MANUTENÇÃO

Esta subseção contém as precauções gerais de segurança que devem ser observadas durante a manutenção desta máquina. As precauções adicionais a serem observadas durante a manutenção da máquina estão descritas nos devidos itens neste manual e no Manual de Serviço e Manutenção. É de extrema importância que o pessoal de manutenção preste muita atenção a essas precauções para evitar possíveis acidentes pessoais ou danos na máquina ou na propriedade. Deve ser estabelecido um programa de manutenção por uma pessoa qualificada, que deve ser seguido para assegurar que a máquina opere com segurança.

#### Riscos de Manutenção

- Desligue a energia elétrica de todos os controles e assegure que todas as peças móveis estejam protegidas contra movimentos indevidos antes de realizar quaisquer ajustes ou consertos.
- Nunca trabalhe debaixo de uma plataforma elevada até que ela tenha sido totalmente abaixada para a posição totalmente abaixada, se possível, ou, caso contrário, apoiada e impedida de mover-se com escoras de segurança, calços ou apoios suspensos.
- NÃO tente reparar ou apertar quaisquer mangueiras hidráulicas ou conexões com a máquina ligada ou com o sistema hidráulico pressurizado.

- Sempre alivie a pressão hidráulica de todos os circuitos hidráulicos antes de afrouxar ou retirar os componentes hidráulicos.
- NÃO use a mão para procurar vazamentos. Use um pedaço de papelão ou papel. Vista luvas para ajudar a proteger suas mãos do spray do fluido.
- Use somente peças ou componentes de reposição aprovados pela JLG. Para serem considerados aprovados, peças ou componentes de reposição devem ser idênticos ou equivalentes às peças ou componentes originais.
- Nunca tente movimentar peças pesadas sem o auxílio de um dispositivo mecânico. Não permita que objetos pesados fiquem em posição instável. Assegure-se de que haja apoio suficiente ao levantar os componentes da máquina.
- Use somente solventes de limpeza não inflamáveis aprovados.
- Não substitua itens que sejam críticos para a estabilidade, tais como baterias ou pneus maciços, por itens com especificações ou peso diferentes. Não faça modificações na unidade que de alguma forma afetem a estabilidade.
- Consulte o Manual de Serviço e Manutenção para os pesos de itens críticos de estabilidade.



### **⚠ ADVERTÊNCIA**

**MODIFICAÇÕES OU ALTERAÇÕES DE UMA MEWP DEVEM SER FEITAS SOMENTE COM A PRÉVIA PERMISSÃO POR ESCRITO DO FABRICANTE.**

### **Riscos da Bateria**

- Sempre desconecte as baterias ao fazer a manutenção dos componentes elétricos ou ao fazer soldagem na máquina.
- Não permita fumar, chamas abertas ou faíscas próximo à bateria durante o carregamento ou a manutenção.
- Não coloque em contato ferramentas ou outros objetos de metal sobre os terminais da bateria.
- Sempre use proteção para as mãos, olhos e rosto ao fazer a manutenção das baterias. Assegure-se de que o ácido da bateria não entre em contato com a pele ou as roupas.

### **⚠ CUIDADO**

**O FLUIDO DA BATERIA É ALTAMENTE CORROSIVO. EVITE SEMPRE O CONTATO COM A PELE E A ROUPA. ENXÁGUE IMEDIATAMENTE COM ÁGUA LIMPA QUALQUER ÁREA QUE ENTRE EM CONTATO E PROCURE ASSISTÊNCIA MÉDICA.**

- Carregue as baterias somente em uma área bem ventilada.
- Evite transbordar o nível do fluido da bateria. Adicione água destilada nas baterias somente depois que elas estejam totalmente carregadas.

## **SEÇÃO 1 - PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

---

## **SEÇÃO 2. RESPONSABILIDADES DO USUÁRIO, PREPARAÇÃO E INSPEÇÃO DA MÁQUINA**

### **2.1 TREINAMENTO DO PESSOAL**

A MEWP (Plataforma de Trabalho Elevatória Móvel) é um dispositivo de movimentação de pessoal, portanto, é necessário que ela seja operada e mantida somente por pessoal treinado.

#### **Treinamento do Operador**

O treinamento do operador deve abranger:

1. Leia e compreenda o Manual de Operação e Segurança.
2. Compreensão completa da finalidade e função pretendidas dos controles da MEWP, incluindo os controles de plataforma, do solo e da descida de emergência.
3. As etiquetas de controle, as instruções e as advertências na máquina.
4. Regulamentos aplicáveis, normas e regras de segurança.
5. Uso de equipamentos aprovados de proteção contra queda.
6. O conhecimento suficiente da operação mecânica da máquina para reconhecer um defeito ou defeito em potencial.
7. A forma mais segura de operar a máquina onde existam obstruções aéreas, outros equipamentos móveis, obstáculos, depressões, buracos e cortes.

8. Os meios de evitar os riscos de condutores elétricos desprotegidos.
9. Seleção das MEWP apropriadas e opções disponíveis para o trabalho a ser realizado considerando os requisitos de trabalho específicos, com envolvimento do proprietário, do usuário e/ou do supervisor da MEWP.
10. A responsabilidade do operador de garantir que todos os ocupantes da plataforma tenham um nível básico de conhecimento para trabalhar com segurança na MEWP e informá-los sobre os regulamentos, normas e regras de segurança aplicáveis.
11. O requisito para familiarização, além de treinamento.

#### **Supervisão do Treinamento**

O treinamento deve ser feito sob a supervisão de uma pessoa qualificada em uma área aberta livre de obstruções, até que a pessoa em treinamento tenha desenvolvido a habilidade para controlar com segurança o equipamento e operar a máquina.

#### **Responsabilidade do Operador**

O operador deve ser instruído de que tem a responsabilidade e autoridade para desligar a máquina no caso de um defeito ou de outra condição insegura, tanto da máquina quanto do local de trabalho.

### Familiarização com a Máquina

**NOTA:** *As responsabilidades para familiarização podem variar consoante a região.*

Somente pessoal devidamente treinado que tenha recebido familiarização específica da unidade deve operar uma MEWP. O usuário deve determinar se o pessoal está qualificado para operar a MEWP antes da operação. O usuário deve assegurar que, após a familiarização, o operador opere a MEWP por um período de tempo suficiente para alcançar a proficiência. Quando autorizado pelo usuário, a autofamiliarização pode ser obtida, se autorizada, por um operador devidamente treinado, lendo, compreendendo e seguindo o manual do operador do fabricante.

Antes dos usuários autorizarem um operador a usar um modelo específico de MEWP, o usuário deve assegurar que o operador esteja familiarizado com o seguinte:

1. A localização do compartimento de armazenamento manual e o requisito para garantir que o(s) manual(is) necessário(s) estejam presentes na MEWP;
2. Finalidade e função dos controles e indicadores da máquina nas estações de controle de plataforma e solo;
3. Finalidade, localização e função dos controles de emergência;
4. Características e limitações operacionais;
5. Recursos e dispositivos;
6. Acessórios e equipamentos opcionais.

### 2.2 PREPARAÇÃO, INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

A tabela a seguir abrange as inspeções da máquina e a manutenção recomendadas pela JLG Industries, Inc. Consulte os regulamentos locais quanto a requisitos adicionais para MEWP. A frequência das inspeções e da manutenção deve ser aumentada, conforme necessário, quando a máquina estiver sendo utilizada em um ambiente adverso ou hostil, caso a máquina esteja sendo usada com maior frequência ou caso ela esteja sendo usada em um regime rigoroso.

**Tabela de Inspeção e Manutenção**

| <b>Tipo</b>   | <b>Frequência</b>   | <b>Responsabilidade Principal</b>       | <b>Qualificação para Serviço</b>                       | <b>Referência</b>   |
|---|---|---|--|---|
| Inspeção Antes do Uso                                   | Antes da utilização diária ou sempre que houver troca de Operador   | Usuário ou Operador                     | Usuário ou Operador                                    | Manual de Operação e Segurança  |
| Inspeção Antes da Entrega<br><i>(Consulte a Nota)</i>   | Antes de cada entrega para venda, leasing ou aluguel  | Proprietário, Concessionário ou Usuário | Mecânico Qualificado da JLG                            | Manual de Serviço e Manutenção e formulário pertinente para inspeção da JLG |
| Inspeção Frequente                                      | Em serviço por 3 meses ou 150 horas, o que ocorrer primeiro; ou Fora de funcionamento por um período superior a 3 meses ou Comprada usada | Proprietário, Concessionário ou Usuário | Mecânico Qualificado da JLG                            | Manual de Serviço e Manutenção e formulário pertinente para inspeção da JLG |
| Inspeções Anuais da Máquina<br><i>(Consulte a Nota)</i> | Anualmente, não mais do que 13 meses a contar da data da inspeção anterior  | Proprietário, Concessionário ou Usuário | Técnico de Serviço Treinado pela Fábrica (Recomendado) | Manual de Serviço e Manutenção e formulário pertinente para inspeção da JLG |
| Manutenção Preventiva                                   | Em intervalos especificados no Manual de Serviço e Manutenção   | Proprietário, Concessionário ou Usuário | Mecânico Qualificado da JLG                            | Manual de Serviço e Manutenção  |

**NOTA:** *Os formulários para inspeção encontram-se disponíveis na JLG. Use o Manual de Serviço e Manutenção para realizar as inspeções.*

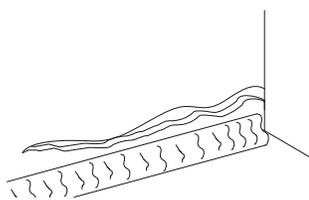
**AVISO**

**A JLG INDUSTRIES RECONHECE UM TÉCNICO DE SERVIÇO TREINADO PELA FÁBRICA COMO SENDO UMA PESSOA QUE CONCLUIU COM SUCESSO O CURSO DA ESCOLA DE TREINAMENTO PARA SERVIÇO DA JLG PARA O MODELO ESPECÍFICO DO PRODUTO DA JLG.**

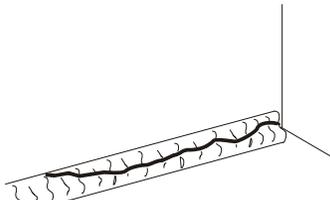
### Inspeção Antes do Uso

A Inspeção Antes do Uso deve incluir cada um dos seguintes itens:

- 1. Limpeza** — Verifique todas as superfícies para ver se há vazamento (óleo, combustível ou fluido de bateria) ou objetos estranhos. Informe qualquer vazamento ao pessoal de manutenção.
- 2. Estrutura** — Inspeccione a estrutura da máquina para ver se há amassados, danos, trincas no metal-base ou na solda ou outras discrepâncias.



Trinca no Metal-Base



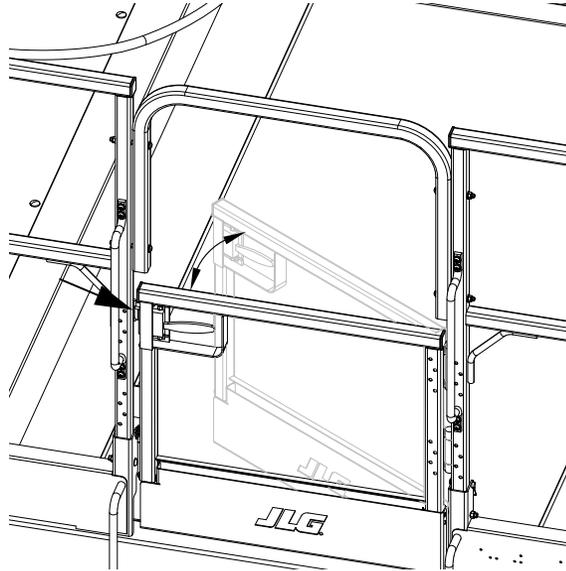
Trinca na Solda

- 3. Adesivos e Cartazes** — Verifique a limpeza e a legibilidade de todos. Assegure-se de que não falte adesivo ou cartaz algum (consulte a Instalação de Decalques na Seção 6). Assegure-se de que todos os adesivos e cartazes ilegíveis sejam limpos ou trocados.
- 4. Manuais de Operação e Segurança** — Assegure-se de que exista uma cópia do Manual de Operação e Segurança, do Manual de Segurança AEM (somente para mercados ANSI) e do Manual de Responsabilidades ANSI (somente para mercados ANSI) no recipiente à prova de intempéries.

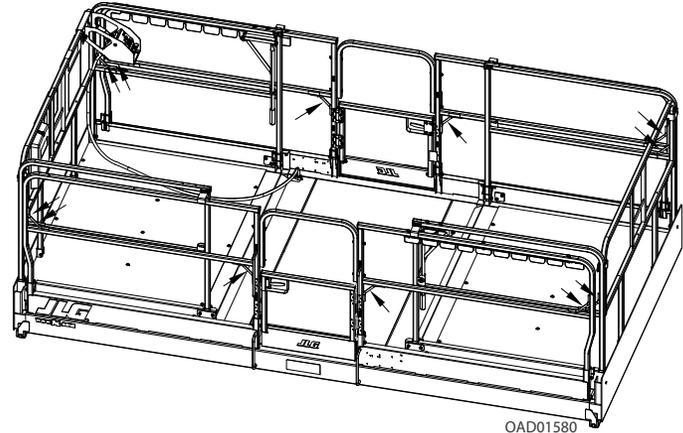
- 5. Inspeção Visual** — Realize como instruído.
- 6. Bateria** — Carregue conforme necessário.
- 7. Combustível** (Máquinas de Motor a Combustão) — Coloque o combustível adequado conforme necessário.
- 8. Óleo Hidráulico** — Verifique o nível do óleo hidráulico. Providencie o abastecimento de óleo hidráulico necessário.
- 9. Verificação Funcional** — Após a conclusão da inspeção visual, execute uma verificação funcional de todos os sistemas em uma área livre de obstruções aéreas e no nível do solo. Consulte a Seção 3 para obter instruções mais específicas sobre a operação de cada função.
- 10. Acessórios/Implementos** — Consulte a seção Acessórios neste manual ou o acessório instalado na máquina para obter instruções específicas de inspeção, operação e manutenção.
- 11. Portão da Plataforma** — Mantenha o portão e a área próxima limpas e desobstruídas. Certifique-se de que o portão fecha corretamente e que não está amassado ou danificado. Mantenha o portão sempre fechado, exceto ao entrar/sair da plataforma e ao carregar/descarregar materiais.
- 12. Pontos de Fixação do Talabarte** — A JLG Industries, Inc. recomenda que o pessoal na plataforma use um cinto de segurança tipo paraquedista com um talabarte fixado a um ponto autorizado de fixação de talabarte.

### ADVERTÊNCIA

**CASO A MÁQUINA NÃO FUNCIONE CORRETAMENTE, DESLIGUE-A IMEDIATAMENTE! INFORME O PROBLEMA AO PESSOAL DE MANUTENÇÃO ENCARREGADO. NÃO OPERE A MÁQUINA ATÉ QUE ELA SEJA CONSIDERADA SEGURA PARA OPERAÇÃO.**

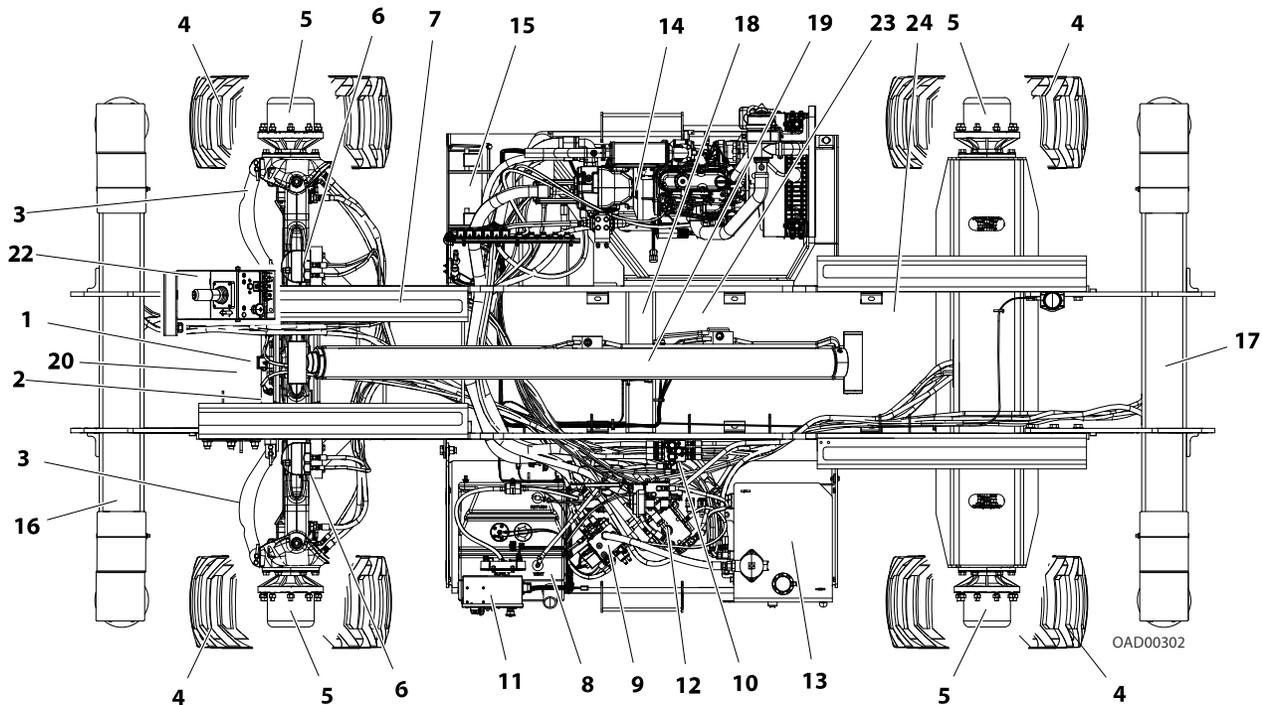


**Portão de Fechamento Automático**



**Pontos Padrão de Fixação do Talabarte**

**Inspeção Visual**



## SEÇÃO 2 - RESPONSABILIDADES DO USUÁRIO, PREPARAÇÃO E INSPEÇÃO DA MÁQUINA

Comece a Inspeção Visual no Item 1, conforme indicado no diagrama. Continue para a direita (sentido anti-horário, olhando do topo), verificando cada item em sequência quanto às condições listadas na lista de verificação a seguir.

### ADVERTÊNCIA

**PARA EVITAR POSSÍVEIS ACIDENTES PESSOAIS, ASSEGURE-SE DE QUE A ALIMENTAÇÃO DA MÁQUINA ESTEJA DESLIGADA DURANTE A INSPEÇÃO VISUAL.**

### AVISO

**NÃO DEIXE DE REALIZAR A INSPEÇÃO VISUAL DO LADO DEBAIXO DO CHASSI. A VERIFICAÇÃO DESTA ÁREA MUITAS VEZES RESULTA NA DESCOBERTA DE CONDIÇÕES QUE PODEM CAUSAR GRANDES DANOS À MÁQUINA.**

**NOTA DE INSPEÇÃO:** *Em cada item, assegure-se de que não haja peças soltas ou ausentes, de que elas estejam devidamente fixadas e de que não haja nenhum dano visível além de quaisquer outros critérios mencionados.*

1. **Sensor de Inclinação do Eixo Oscilante** — Nenhum fio sem suportes; nenhum fio danificado ou rompido — Consulte a Nota de Inspeção.
2. **Cilindro da Direção** — Consulte a Nota de Inspeção.
3. **Ponta de Eixo, Haste de Ligação e Articulação da Direção** — Consulte a Nota de Inspeção.

4. **Rodas e Pneus** — Fixados corretamente, sem ausência de porcas (consulte a Seção 6.7). Inspeccione as rodas para ver se há danos ou corrosão.
5. **Cubo de Acionamento da Roda** — Consulte a Nota de Inspeção.
6. **Eixo Oscilante e Cilindros de Oscilação** — Consulte a Nota de Inspeção.
7. **Braços de Tesoura, Manilha de Centralização e Placas de Desgaste Deslizantes** — Consulte a Nota de Inspeção.
8. **Tanque de Combustível** — Consulte a Nota de Inspeção.
9. **Válvula de Controle Principal** — Sem fios ou mangueiras sem suportes; sem fios danificados ou rompidos.
10. **Válvula do Macaco de Nivelamento (Se Equipado)** — Sem fios ou mangueiras sem suportes; sem fios danificados ou rompidos.
11. **Controles de Solo** — Cartazes fixos e legíveis, interruptores de controle de volta para as posições de neutro quando ativados e liberados, interruptor de parada de emergência funcionando corretamente. Marcas de controle legíveis.
12. **Válvula de Acionamento** — Sem fios ou mangueiras sem suportes; sem fios danificados ou rompidos.

## SEÇÃO 2 - RESPONSABILIDADES DO USUÁRIO, PREPARAÇÃO E INSPEÇÃO DA MÁQUINA

---

13. **Reservatório de Óleo** — Nível do óleo hidráulico recomendado no indicador de nível do tanque. Tampão de respiro fixo e em funcionamento.
14. **Conjunto de Motor e Bomba Hidráulica** — Consulte a Nota de Inspeção.
15. **Cabos da Bateria/Instalação de Direcionamento** — Consulte a Nota de Inspeção.
16. **Conjunto de Macaco de Nivelamento Dianteiro (Se Equipado)** — Consulte a Nota de Inspeção.
17. **Conjunto de Macaco de Nivelamento Traseiro (Se Equipado)** — Consulte a Nota de Inspeção.
18. **Sensor de Ângulo Giratório (Elevação)** (situado no pino de conexão do braço inferior) — Consulte a Nota de Inspeção.
19. **Cilindro de Elevação** — Consulte a Nota de Inspeção.
20. **Sensor de Inclinação da Pilha de Braços** (na travessa do braço da tesoura) — Consulte a Nota de Inspeção.
21. **Escora de Segurança** (nos braços da tesoura) (não mostrada) — Consulte a Nota de Inspeção.
22. **Console de Controle da Plataforma** (nos trilhos da plataforma) — Cartaz seguro e legível, alavanca de controle e interruptores de volta para a posição de neutro quando ativados e liberados, todos os protetores de interruptores no lugar, interruptor do tipo gatilho e interruptor de parada de emergência funcionando corretamente, manual de operação e segurança na caixa de armazenamento.
23. **Instalação da Plataforma/Corrimãos** (não mostrados) — Consulte a Nota de Inspeção.
24. **Roletes e Limites da Extensão da Plataforma** (não mostrados) — A extensão para de forma segura e sem danos. Os roletes não estão danificados, estão livres de detritos e funcionam corretamente.

### Verificação Funcional

Realize a Verificação Funcional conforme descrito a seguir:

1. Do Painel de Controle de Solo sem carga na plataforma:
  - a. Verifique se todas as proteções dos interruptores estão instaladas.
  - b. Opere todas as funções (consulte a Seção 3.5 sobre os Controles e Indicadores de Solo).
  - c. Assegure-se de que todas as funções da máquina são desativadas quando o Botão de Parada de Emergência é acionado.
  - d. Certifique-se de que a descida auxiliar e o abaixamento operam com o motor desligado e a energia ligada.
2. Do Console de Controle da Plataforma:
  - a. Certifique-se de que o console de controle esteja firmemente fixo no devido local.
  - b. Certifique-se que todas as proteções dos interruptores estejam no lugar.
  - c. Opere todas as funções e verifique todos os interruptores de fim de curso e de corte (consulte a Tabela 2-1 e a Tabela 2-2 sobre as configurações dos interruptores de fim de curso e de corte).
  - d. Assegure-se de que todas as funções da máquina são desativadas quando o Botão de Parada de Emergência é acionado.
  - e. Certifique-se de que todas as funções da máquina param quando o controle de funções é liberado ou quando o gatilho do joystick é liberado.
  - f. Certifique-se de que a descida manual (abaixamento) opera com o motor desligado e a energia ligada.

## SEÇÃO 2 - RESPONSABILIDADES DO USUÁRIO, PREPARAÇÃO E INSPEÇÃO DA MÁQUINA

3. Com a plataforma na posição de transporte (recolhida):
  - a. Dirija a máquina em uma rampa, sem exceder a capacidade nominal para subida de rampa, e pare para se assegurar de que os freios estão atuando corretamente.
  - b. Certifique-se de que a luz indicadora da inclinação da plataforma esteja acesa

**Tabela 2-1. Configurações de Corte de Inclinação**

| Modelo | Mercado  | Elevação e Acionamento não funcionam quando Elevada e Inclinação da parte Dianteira para a Traseira além dos seguintes limites: | Elevação e Acionamento não funcionam quando elevada e inclinada Lado a Lado além dos seguintes limites: |
|--------|--|---|---|
| RT3394 | ANSI<br>ANSI Exportação<br>CE/UKCA<br>AUS<br>KOR | $\pm 5^\circ$ até a Altura Total  | $\pm 3^\circ$ até a Altura Total  |
|        | CSA  | $\pm 3^\circ$ até a Altura Total  | $\pm 3^\circ$ até a Altura Total  |
| RT4394 | ANSI<br>ANSI Exportação<br>CE/UKCA<br>AUS<br>KOR | $\pm 5^\circ$ até a Altura Total  | $\pm 3^\circ$ até a Altura Total  |
|        | CSA  | $\pm 3^\circ$ até a Altura Total  | $\pm 3^\circ$ até a Altura Total  |

**Tabela 2-2. Altura Máxima de Corte de Acionamento**

| Modelo | Corte Alto de Acionamento |
|--------|---------------------------|
| RT3394 | 2 a 3 m (6 a 9 ft)        |
| RT4394 | 2 a 3 m (6 a 9 ft)        |

### 2.3 EIXO OSCILANTE — TESTE DO CILINDRO DE BLOQUEIO (SE HOUVER)

Apenas Mercado CE/UKCA

#### AVISO

**O TESTE DO SISTEMA DE BLOQUEIO DO CILINDRO DEVERÁ SER EXECUTADO TRIMESTRALMENTE, SEMPRE QUE UM COMPONENTE DO SISTEMA FOR SUBSTITUÍDO OU QUANDO HOUVER SUSPEITA DE OPERAÇÃO IRREGULAR DO SISTEMA.**

**NOTA:** *Certifique-se de que a plataforma esteja completamente abaixada antes do início do teste de bloqueio do cilindro e que a superfície usada para se aproximar da rampa seja plana e nivelada.*

#### Teste da Roda do Lado Esquerdo

1. Coloque um calço de 10,16 cm (4 in) de altura com rampa de ascensão na frente da roda esquerda do eixo oscilante.
2. Da estação de controle da plataforma, selecione velocidade de deslocamento BAIXA.
3. Coloque o interruptor de controle de DESLOCAMENTO na posição e cuidadosamente desloque a máquina para cima da rampa de ascensão até que a roda esquerda do eixo oscilante esteja no topo do calço.
4. Verifique se o eixo oscila para manter contato com o solo/a rampa. (Todas as quatro rodas no solo).
5. Eleve a plataforma da máquina acima da posição recolhida até a altura de corte de acionamento, aproximadamente 2 a 3 m (6 a 9 ft).
6. Dirija a máquina cuidadosamente para trás para fora do calço e da rampa.
7. Busque o auxílio de um ajudante para verificar se a roda esquerda do eixo oscilante que estava com o calço está posicionada no solo. O eixo deve oscilar, de modo que todas as quatro rodas mantenham o contato com o solo.
8. Na posição atual (plataforma elevada e todos os quatro pneus em superfície nivelada e plana), cuidadosamente conduza a máquina acima do calço da rampa novamente.
9. Peça a um assistente que verifique se o eixo não oscilou e permaneceu travado (uma roda está fora do solo).
10. Dirija a máquina cuidadosamente para trás para fora do calço e da rampa.
11. Abaixar a plataforma da máquina; o cilindro de bloqueio deve, então, ser liberado, permitindo que o eixo oscile. Pode ser necessário ativar DESLOCAMENTO para liberar os cilindros.
12. Se os cilindros de bloqueio não funcionarem corretamente, corrija o defeito utilizando pessoal qualificado antes de qualquer outra operação.

## **SEÇÃO 2 - RESPONSABILIDADES DO USUÁRIO, PREPARAÇÃO E INSPEÇÃO DA MÁQUINA**

---

### **Teste da Roda do Lado Direito**

- 1.** Coloque um calço de 10,16 cm (4 in) de altura com rampa de ascensão na frente da roda direita do eixo oscilante.
- 2.** Da estação de controle da plataforma, selecione velocidade de deslocamento BAIXA.
- 3.** Coloque o interruptor de controle de DESLOCAMENTO na posição e cuidadosamente desloque a máquina para cima da rampa de ascensão até que a roda direita do eixo oscilante esteja no topo do calço.
- 4.** Verifique se o eixo oscila para manter contato com o solo/a rampa. (Todas as quatro rodas no chão).
- 5.** Eleve a plataforma da máquina acima da posição recolhida até a altura de corte de acionamento, aproximadamente 2 a 3 m (6 a 9 ft).
- 6.** Dirija a máquina cuidadosamente para trás para fora do calço e da rampa.
- 7.** Busque o auxílio de um ajudante para verificar se a roda direita do eixo oscilante que estava com o calço está posicionada no solo. O eixo deve oscilar, de modo que todas as quatro rodas mantenham o contato com o solo.
- 8.** Na posição atual (plataforma elevada e todos os quatro pneus em superfície nivelada e plana), cuidadosamente conduza a máquina acima do calço da rampa novamente.
- 9.** Peça a um assistente que verifique se o eixo não oscilou e permaneceu travado (uma roda está fora do solo).
- 10.** Dirija a máquina cuidadosamente para trás para fora do calço e da rampa.
- 11.** Abaixar a plataforma da máquina; o cilindro de bloqueio deve, então, ser liberado, permitindo que o eixo oscile. Pode ser necessário ativar DESLOCAMENTO para liberar os cilindros.
- 12.** Se os cilindros de bloqueio não funcionarem corretamente, corrija o defeito utilizando pessoal qualificado antes de qualquer outra operação.

### Todos os mercados (Exceto CE/UKCA)

#### AVISO

**O TESTE DO SISTEMA DE BLOQUEIO DO CILINDRO DEVERÁ SER EXECUTADO TRIMESTRALMENTE, SEMPRE QUE UM COMPONENTE DO SISTEMA FOR SUBSTITUÍDO OU QUANDO HOUVER SUSPEITA DE OPERAÇÃO IRREGULAR DO SISTEMA.**

**NOTA:** *Certifique-se de que a plataforma esteja completamente abaixada antes do início do teste de bloqueio do cilindro e que a superfície usada para se aproximar da rampa seja plana e nivelada.*

#### Teste da Roda do Lado Esquerdo

1. Coloque um calço de 10,16 cm (4 in) de altura com rampa de ascensão na frente da roda esquerda do eixo oscilante.
2. Da estação de controle da plataforma, selecione velocidade de deslocamento BAIXA.
3. Coloque o interruptor de controle de DESLOCAMENTO na posição e cuidadosamente desloque a máquina para cima da rampa de ascensão até que a roda esquerda do eixo oscilante esteja no topo do calço.
4. Verifique se o eixo oscila para manter contato com o solo/a rampa. (Todas as quatro rodas no solo).
5. Eleve a plataforma da máquina acima da posição retraída para aumentar a altura de corte.
6. Dirija a máquina cuidadosamente para trás para fora do calço e da rampa.
7. Busque o auxílio de um ajudante para verificar se a roda esquerda do eixo oscilante que estava no calço permanece elevada em posição acima do solo.

8. Retorne a máquina para a posição recolhida. Os cilindros de bloqueio devem ser liberados, permitindo que a roda repouse sobre o solo. Pode ser necessário ativar DESLOCAMENTO para liberar os cilindros.
9. Se os cilindros de bloqueio não funcionarem corretamente, corrija o defeito utilizando pessoal qualificado antes de qualquer outra operação.

#### Teste da Roda do Lado Direito

1. Coloque um calço de 10,16 cm (4 in) de altura com rampa de ascensão na frente da roda direita do eixo oscilante.
2. Da estação de controle da plataforma, selecione velocidade de deslocamento BAIXA.
3. Coloque o interruptor de controle de DESLOCAMENTO na posição e cuidadosamente desloque a máquina para cima da rampa de ascensão até que a roda direita do eixo oscilante esteja no topo do calço.
4. Verifique se o eixo oscila para manter contato com o solo/rampa (todas as quatro rodas no solo).
5. Eleve a plataforma da máquina acima da posição retraída para aumentar a altura de corte.
6. Dirija a máquina cuidadosamente para trás para fora do calço e da rampa.
7. Busque o auxílio de um ajudante para verificar se a roda direita do eixo oscilante que estava no calço permanece elevada em posição acima do solo.
8. Retorne a máquina para a posição recolhida. Os cilindros de bloqueio devem ser liberados, permitindo que a roda repouse sobre o solo. Pode ser necessário ativar DESLOCAMENTO para liberar os cilindros.
9. Se os cilindros de bloqueio não funcionarem corretamente, corrija o defeito utilizando pessoal qualificado antes de qualquer outra operação.

## **SEÇÃO 2 - RESPONSABILIDADES DO USUÁRIO, PREPARAÇÃO E INSPEÇÃO DA MÁQUINA**

---

## SEÇÃO 3. CONTROLES, INDICADORES E OPERAÇÃO DA MÁQUINA

### 3.1 DISPOSIÇÕES GERAIS

#### **AVISO**

**O FABRICANTE NÃO TEM CONTROLE DIRETO SOBRE A APLICAÇÃO E OPERAÇÃO DA MÁQUINA, O USUÁRIO E O OPERADOR SÃO RESPONSÁVEIS POR SEGUIR BOAS PRÁTICAS DE SEGURANÇA.**

Esta seção fornece as informações necessárias para a compreensão dos controles e suas funções.

#### **⚠️ ADVERTÊNCIA**

**NÃO ELEVE A PLATAFORMA A NÃO SER EM UMA SUPERFÍCIE PLANA E FIRME, DENTRO DOS LIMITES DO DECLIVE MÁXIMO DE OPERAÇÃO, SEM OBSTRUÇÕES E BURACOS.**

**PARA EVITAR ACIDENTES PESSOAIS GRAVES, NÃO OPERE A MÁQUINA SE QUALQUER UMA DAS ALAVANCAS DE CONTROLE OU INTERRUPTORES DE BALANÇIM QUE CONTROLAM O MOVIMENTO DA PLATAFORMA NÃO RETORNAR À POSIÇÃO DESLIGADO OU NEUTRO QUANDO LIBERADO.**

**SE A PLATAFORMA NÃO PARAR QUANDO UM INTERRUPTOR DE CONTROLE OU ALAVANCA FOR LIBERADO, USE O INTERRUPTOR DE PARADA DE EMERGÊNCIA PARA PARAR A MÁQUINA.**

### 3.2 DESCRIÇÃO

Esta máquina é uma Plataforma de Trabalho Elevatória Móvel (MEWP), montada em um mecanismo de braço pantográfico de elevação. O objetivo planejado da plataforma é posicionar pessoal com suas ferramentas e suprimentos em posições acima do nível do solo. A máquina pode ser utilizada para alcançar áreas de trabalho localizadas acima do maquinário ou equipamento posicionado no nível do chão.

Esta MEWP tem uma estação principal de controle do operador na plataforma. A partir dessa estação de controle, o operador pode dirigir e manobrar a máquina tanto para frente quanto para trás, elevar e abaixar a plataforma, e configurar os macacos de nivelamento da máquina.

A máquina pode ser conduzida em uma superfície lisa e firme, dentro dos limites do declive máximo de operação, a partir de uma posição de plataforma elevada.

A máquina também possui uma estação de controle de solo que pode substituir a estação de controle da plataforma. Os controles de solo operam a elevação e a descida. Exceto para realizar inspeções e verificações funcionais, os controles de solo devem ser usados somente em uma emergência para abaixar a plataforma até o solo se o operador que estiver na plataforma não conseguir fazê-lo.

### 3.3 CARACTERÍSTICAS E LIMITAÇÕES OPERACIONAIS

#### Cartazes

Alguns pontos importantes para lembrar durante a operação são fornecidos nas estações de controle por cartazes de PERIGO, ADVERTÊNCIA, CUIDADO, IMPORTANTE e INSTRUÇÃO. Esta informação é colocada em vários locais com a finalidade expressa de alertar o pessoal sobre riscos potenciais constituídos pelas características operacionais e limitações de carga da máquina. Consulte o prefácio para as definições dos cartazes acima.

#### Capacidades

A elevação da plataforma acima da horizontal, com ou sem carga na plataforma, tem como base os seguintes critérios:

1. A máquina está posicionada em uma superfície lisa e firme, dentro dos limites do declive máximo de operação.
2. A carga se encontra dentro da capacidade especificada pelo fabricante.
3. Todos os sistemas da máquina estão funcionando corretamente.

#### Estabilidade

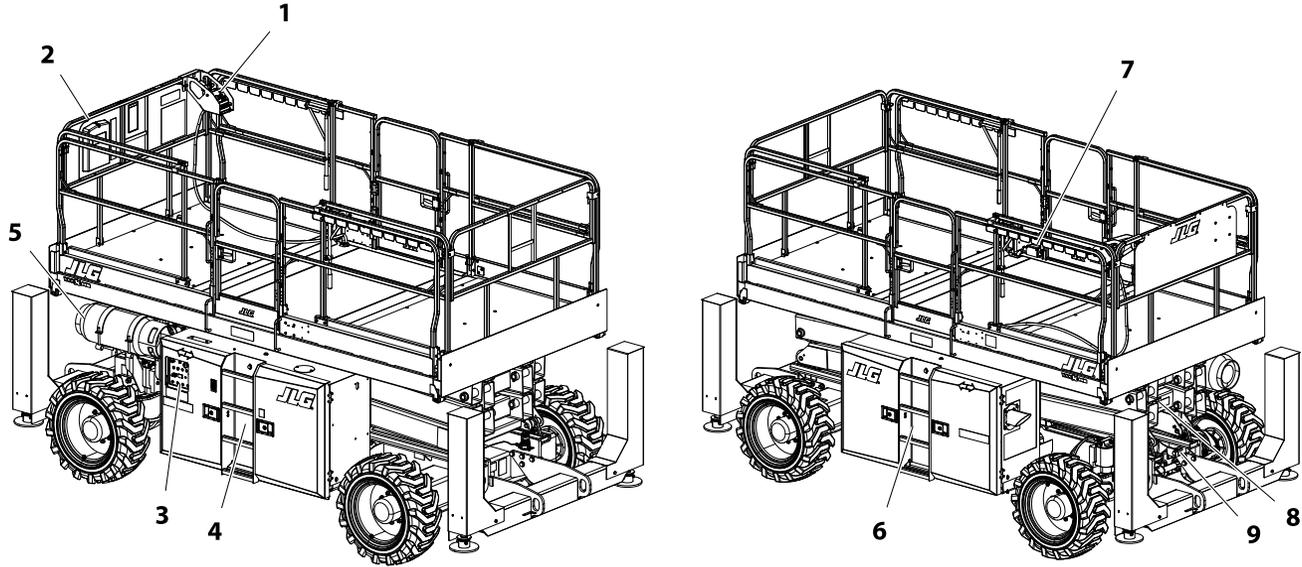
Esta máquina, conforme originalmente fabricada pela JLG e operada dentro de sua capacidade especificada em uma superfície de apoio lisa, firme e nivelada, dentro dos limites do declive máximo de operação, fornece uma plataforma aérea estável para todas as posições da plataforma.

### 3.4 CARGA DA PLATAFORMA

A capacidade de carga nominal máxima da plataforma está indicada em um cartaz localizado no quadro de avisos da plataforma e baseia-se na máquina posicionada sobre superfície lisa e firme, dentro dos limites do declive máximo de operação. Consulte a Seção 6 para obter a capacidade máxima da plataforma.

Entre-se na plataforma através de um portão de entrada localizado nos lados da plataforma. Mantenha o portão de entrada sempre fechado, exceto ao entrar/sair da plataforma e ao carregar/descarregar materiais.

**NOTA:** *É importante lembrar que a carga deve ser distribuída igualmente sobre a plataforma. A carga deve ser colocada próxima ao centro da plataforma quando possível.*



1. Estação de Controle da Plataforma
2. Caixa de Armazenamento do Manual
3. Estação de Controle de Solo
4. Compartimento Hidráulico/Combustível
5. Tanque de Combustível de Propano (somente dois combustíveis)
6. Motor/Hid. Compartimento da Bateria/Bomba
7. Plugue de Receptáculos CA da Plataforma
8. Braços da Tesoura — Haste do Atuador da Escora de Segurança
9. Controle de Descida Manual da Plataforma

**Figura 3-1. Localização dos Controles da Máquina**



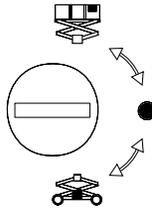
### Indicadores

#### **⚠️ ADVERTÊNCIA**

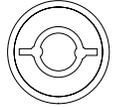
**NÃO OPERE A MÁQUINA DA ESTAÇÃO DE CONTROLE DE SOLO COM PESSOAS NA PLATAFORMA, EXCETO EM UMA EMERGÊNCIA.**

#### 1. **Interruptor de Seleção de Chave DESLIGADO/Solo/Plataforma** —

O botão de seleção de potência de três posições, operado por chave, fornece energia de operação para os controles da plataforma ou do solo, conforme selecionado. Quando posicionado para plataforma, o interruptor fornece energia para o interruptor de parada de emergência nos controles da plataforma. Quando posicionado no solo, o interruptor fornece energia ao controle do solo. O interruptor de parada de emergência do controle do solo fornece energia para o interruptor da chave. Com o interruptor de seleção de potência na posição central desligada, a energia é cortada para ambos os controles, da plataforma e do solo, e a chave pode ser retirada para desabilitar a máquina.



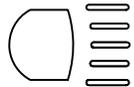
2. **Disjuntor** — O disjuntor se abrirá quando ocorrer um curto-circuito ou uma sobrecarga na máquina.



3. **Interruptor de Parada de Emergência** — O interruptor vermelho de parada de emergência de duas posições em forma de cogumelo, quando posicionado em LIGADO com o interruptor de seleção de potência posicionado para o solo, fornece energia de operação para a estação de controle do solo. Adicionalmente, o interruptor pode ser usado para desligar a energia dos controles de função na eventualidade de uma emergência. A energia é ligada puxando-se o interruptor para fora (ligado), e é desligada empurrando-se o interruptor para dentro (desligado).



4. **Faróis dianteiros e lanternas traseiras** — **Interruptor LIGA/DESLIGA (Se equipado)** — Esse interruptor de alternância liga e desliga os faróis dianteiros e as lanternas traseiras.

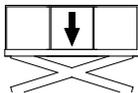


### SEÇÃO 3 - CONTROLES, INDICADORES E OPERAÇÃO DA MÁQUINA

5. **Horímetro** — A máquina está equipada com um horímetro para indicar o número de horas que a máquina foi operada.

000000  
HOURS

6. **Indicador de Sobrecarga (LSS)** — Acende quando a plataforma se torna sobrecarregada.



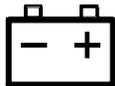
7. **Indicador de Temperatura da Água** — Acende quando o motor está superaquecido.



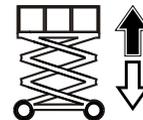
8. **Indicador de Pressão do Óleo** — Acende quando a pressão do óleo do motor cai para um valor muito baixo.



9. **Indicador da Bateria** — Acende quando a carga da bateria está fraca.



10. **Interruptor de Elevação/Abaixamento da Plataforma** — Um interruptor de controle de elevação de três posições sem retenção possibilita a elevação e o abaixamento da plataforma quando posicionado para cima ou para baixo.



Além da operação normal, a descida manual permite o abaixamento com a alimentação ligada e o motor desligado.

11. **Interruptor da Vela Incandescente (Somente Motor a Diesel)** — Um interruptor momentâneo, do tipo botão de pressionar, que fornece energia elétrica às velas incandescentes do motor, para auxiliar a partida a frio. Após pressionado, há um temporizador padrão de 5 segundos que não permitirá que o botão de partida funcione antes que esse período tenha passado.

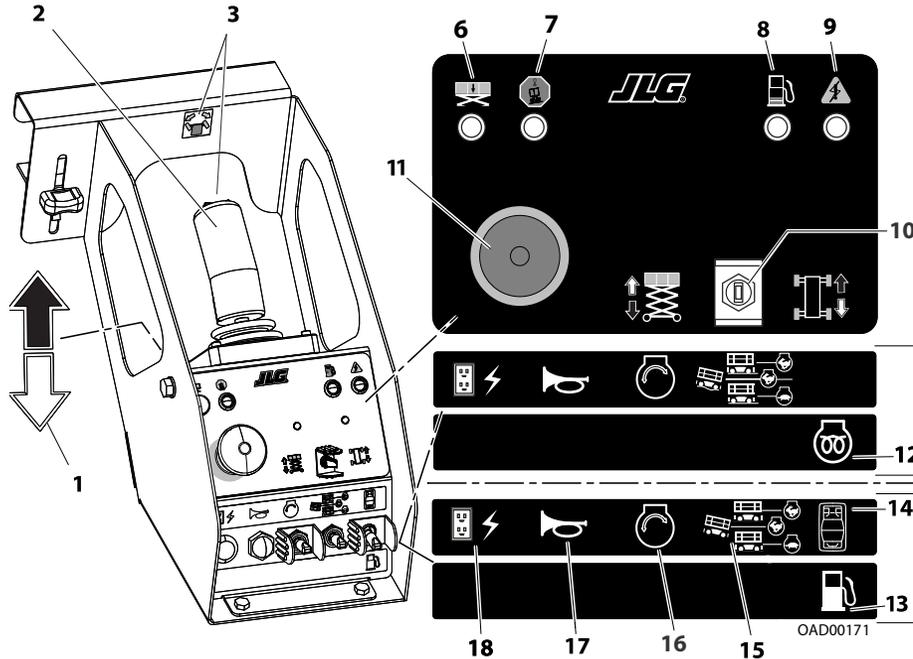


**NOTA:** O motor a diesel não pode dar a partida enquanto as velas de aquecimento estiverem ligadas.

12. **Interruptor de Partida do Motor** — Um interruptor sem retenção, do tipo botão de empurrar, que fornece energia elétrica ao solenoide do motor de partida quando o interruptor de parada de emergência estiver na posição LIGADO e o botão de partida for pressionado.



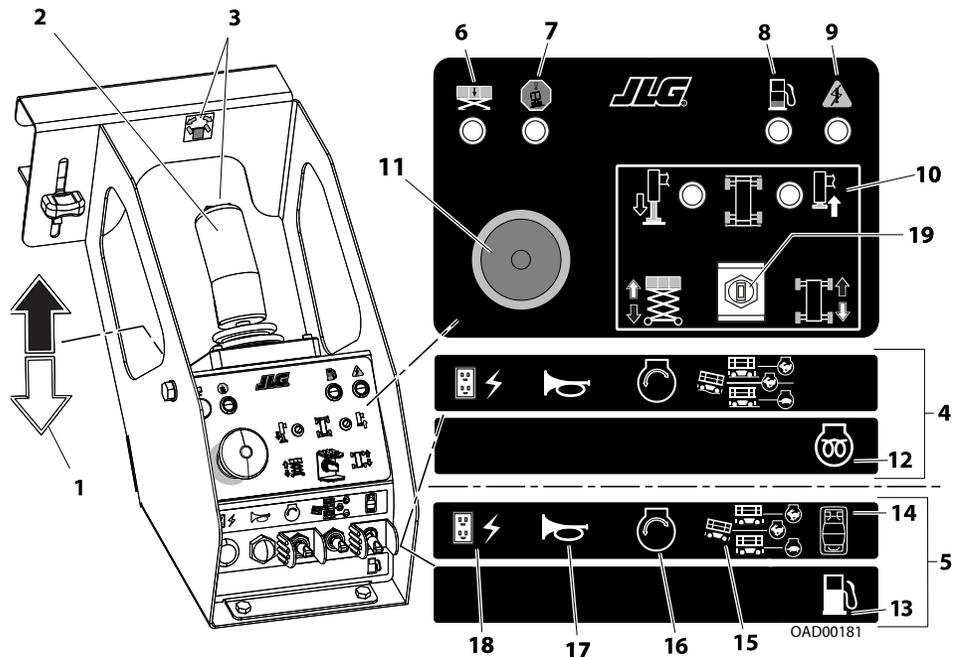
3.6 ESTAÇÃO DE CONTROLE DA PLATAFORMA



1. Seta Direcional de Avanço/Ré/Elevação/Abaixamento
2. Controlador de Joystick com Interruptor de Ativação de Gatilho
3. Interruptor e Adesivo do Controle de Direção
4. Indicadores de Controle — Diesel
5. Indicadores de Controle — Dois Combustíveis
6. Indicador de Sobrecarga (LSS)
7. Indicador de Inclinação da Máquina
8. Indicador de nível baixo de combustível
9. Indicador de Falha do Sistema
10. Interruptor de Seleção de Duas Posições de Elevação/Acionamento
11. Interruptor de Parada de Emergência
12. Interruptor de Vela de Aquecimento (Somente Diesel)
13. Seleção do Combustível Gasolina (Somente Motores com Dois Combustíveis)
14. Seleção do Combustível Propano (Somente Motores com Dois Combustíveis)
15. Interruptor de Seleção de Velocidade (Alta/Média/Baixa)
16. Interruptor de Partida do Motor
17. Botão da Buzina
18. Interruptor de Partida do Gerador (Se equipado)

Máquinas Não Equipadas com Macacos de Nivelamento

## SEÇÃO 3 - CONTROLES, INDICADORES E OPERAÇÃO DA MÁQUINA



1. Seta Direcional de Avanço/Ré/Elevação/Abaixamento
2. Controlador de Joystick com Interruptor de Ativação de Gatilho
3. Interruptor e Adesivo do Controle de Direção
4. Indicadores de Controle — Diesel
5. Indicadores de Controle — Dois Combustíveis
6. Indicador de Sobrecarga (LSS)
7. Indicador de Inclinação da Máquina
8. Indicador de nível baixo de combustível
9. Indicador de Falha do Sistema
10. Botão/Indicadores de LED dos Macacos de Nivelamento
11. Interruptor de Parada de Emergência
12. Interruptor de Vela de Aquecimento (Somente Diesel)
13. Seleção do Combustível Gasolina (Somente Motores com Dois Combustíveis)
14. Seleção do Combustível Propano (Somente Motores com Dois Combustíveis)
15. Interruptor de Seleção de Velocidade (Alta/Média/Baixa)
16. Interruptor de Partida do Motor
17. Botão da Buzina
18. Interruptor do Gerador — Ligado/Desligado
19. Interruptor de Seleção de Três Posições de Acionamento/Elevação/Nivelamento

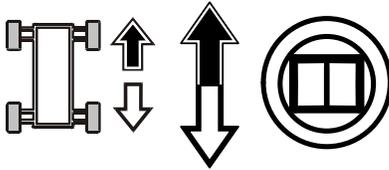
Máquinas Equipadas com Macacos de Nivelamento

### Controles da Plataforma

#### AVISO

CAIXAS DE CONTROLE NÃO DEVEM SER TRANSFERIDAS DE UMA MÁQUINA PARA OUTRA.

- 1. Seta Direcional de Avanço/Ré/Elevação/Abaixamento** — Essa seta indica a direção em que o joystick deve ser movimentado para operar as funções da máquina. Observe as extremidades preta e branca da seta em relação aos indicadores de controle.
- 2. Controlador de Joystick com Interruptor de Ativação de Gatilho** — O controlador de joystick comanda quatro funções: movimentação, elevação, macacos de nivelamento e direção. O interruptor das funções de movimentação, elevação ou nivelamento do macaco deve ser selecionado, e o interruptor do gatilho na frente da alavanca de controle deve ser pressionado e mantido antes de mover a alavanca de controle e durante o movimento do controlador.



Após selecionar a função de movimentação, pressionar o interruptor do gatilho e mover a alavanca de controle para frente deslocará a máquina para frente e a mover a alavanca de controle para trás deslocará a máquina para trás.

Após selecionar a função de elevação, pressionar o interruptor do gatilho e mover a alavanca de controle para frente abaixará a plataforma e a mover a alavanca de controle para trás elevará a plataforma.

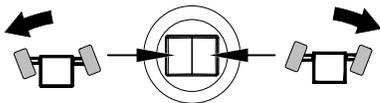
Após selecionar a função de macaco de nivelamento, pressionar o interruptor de gatilho e mover a alavanca de controle para frente estenderá os quatro macacos de nivelamento. Mover a alavanca de controle para trás retraindo os macacos de nivelamento.

A velocidade em todas as funções selecionadas, exceto macacos de nivelamento, é controlada proporcionalmente pela distância do percurso do controlador manual.

**NOTA:** Se a máquina também estiver equipada com um interruptor de pé (somente para Especificação Coreana), o interruptor de pé deve ser pressionado juntamente com o interruptor tipo gatilho (ativação) localizado no controlador. Os controles da plataforma se desligam quando o interruptor de pé é liberado.

## SEÇÃO 3 - CONTROLES, INDICADORES E OPERAÇÃO DA MÁQUINA

### 3. Interruptor de Direção/Ajuste de Nivelamento —



O interruptor de direção/ajuste de nivelamento automático está localizado na parte superior da alavanca de controle. Selecionar a função de movimentação ao pressionar o interruptor para a direita fará as rodas girarem para a direita. Apertar o interruptor para a esquerda fará as rodas girarem para a esquerda.

Quando o nivelamento automático for selecionado, esse interruptor será usado para ajustar manualmente (regular) o nivelamento da máquina para a esquerda ou para a direita. Consulte 3.11, GUARDA-CORPOS DA PLATAFORMA — PROCEDIMENTO DE DOBRAMENTO para os procedimentos operacionais.

### 4. Indicadores de Controle — Diesel

### 5. Indicadores de Controle — Dois Combustíveis

6. **Indicador de Sobrecarga (LSS)** — Indica que a plataforma foi sobrecarregada. Um alarme sonoro também sinalizará quando a plataforma estiver sobrecarregada.



**NOTA:** Se o Indicador de Sobrecarga estiver ativado quando a elevação for maior que 4,26 m (14 ft), todas as funções dos controles da plataforma e de solo não funcionarão. Reduza o peso na plataforma de modo a não exceder a carga de trabalho nominal indicada no decalque de capacidade, e só então os controles funcionarão novamente.

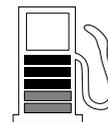
7. **Luz de Advertência e Alarme Indicador de Inclinação** — Uma luz vermelha de advertência acenderá no painel de controle e um alarme sonoro será acionado quando a inclinação do chassi for igual ou maior do que as configurações de corte de inclinação.



## ⚠️ ADVERTÊNCIA

**SE A LUZ DE ADVERTÊNCIA/ALARME INDICADORA DE INCLINAÇÃO FOR ACIONADA QUANDO A PLATAFORMA ESTIVER ELEVADA, ABAIXE A PLATAFORMA E DIRIJA ATÉ UMA SUPERFÍCIE LISA E FIRME, DENTRO DOS LIMITES DO DECLIVE MÁXIMO DE OPERAÇÃO.**

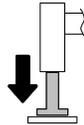
8. **Indicador de Nível de Combustível Baixo** — Essa luz acenderá quando o combustível restante no tanque de combustível estiver ficando baixo.
9. **Indicador de Falha do Sistema** — Essa luz de advertência piscará o código de defeito apropriado (código de piscadas).



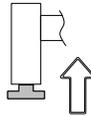
- 10. Macacos de Nivelamento (Se Equipados)** — Para acionar os Macacos de Nivelamento, selecione a função de Elevação no interruptor de três posições. Os LEDs de Ajuste e Retração acendem no indicador quando a alavanca de controle aciona a função de Ajuste ou Retração.

Mover a alavanca de controle para frente (direção da seta preta) abaixará os macacos de nivelamento. Mover a alavanca de controle para trás (direção da seta branca) elevará os macacos de nivelamento. Assim que a máquina estiver nivelada, os macacos irão parar de estender e o LED de macaco irá parar de piscar e ficará aceso.

**Ajuste de Macacos de Nivelamento** — Essa luz indicadora piscará quando os macacos de nivelamento estiverem sendo estendidos.



**Retração de Macacos de Nivelamento** — Essa luz indicadora piscará quando os macacos de nivelamento estiverem sendo retraídos.



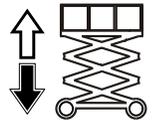
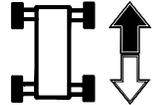
**NOTA:** Após o contato inicial com o solo ser feito, a função de nivelamento automático pausará de 2 a 5 segundos e, então, começará a nivelar apropriadamente a máquina.

**NOTA:** Há um recurso de desligamento no sistema de Nivelamento Automático, que permite que o operador ajuste (regule) o nível da máquina para a esquerda ou para a direita quando a plataforma estiver completamente abaixada. Use as instruções a seguir para ajustar o nivelamento da máquina.

- a. Com o interruptor do macaco de nivelamento ativado, pressione o interruptor do gatilho do controlador.
- b. Para ajustar os macacos de nivelamento para a esquerda, ative o interruptor na parte superior do controlador para a esquerda. Para ajustar para a direita, ative o interruptor na parte superior do controlador para a direita. A luz indicadora do macaco de nivelamento para o lado selecionado ficará acesa.

### 11. Interruptor de Seleção de Duas Posições de Acionamento/Elevação

- a. **Interruptor de Seleção de Acionamento** — Quando selecionado, a função de acionamento será ativada. Pressionar o interruptor do gatilho e mover a alavanca de controle no sentido para frente ou para trás fará com que o movimento de deslocamento ocorra a uma velocidade determinada pela faixa selecionada no interruptor de velocidade e pela distância que o controlador foi movido com relação ao centro.
- b. **Seleção de Elevação** — Quando selecionado, a função de elevação/abaixamento será ativada. Pressionar o interruptor do gatilho e mover a alavanca de controle para frente ou para trás fará com que o movimento da plataforma ocorra em uma velocidade determinada pela distância que o controlador foi movido com relação ao centro.



Além da operação normal, a descida manual permite o abaixamento com a alimentação ligada e o motor desligado.

### **⚠ CUIDADO**

**NÃO ABAIXE SEM A RETRAÇÃO COMPLETA DAS EXTENSÕES DA PLATAFORMA.**

#### **12. Interruptor de Parada de Emergência —**

Um interruptor vermelho de parada de emergência de duas posições em forma de cogumelo serve para fornecer energia para a estação de controle da plataforma e também para desligar a energia para os controles de funções da plataforma, na eventualidade de uma emergência. Com o interruptor de seleção de potência posicionado para a plataforma, a energia é ligada puxando-se o interruptor para fora (ligado), e desligada empurrando-se o interruptor para dentro (desligado).



### **AVISO**

**SEMPRE POSICIONE O INTERRUPTOR DE PARADA DE EMERGÊNCIA NA POSIÇÃO “DESLIGADO” (PRESSIONADO) QUANDO A MÁQUINA NÃO ESTIVER EM USO.**

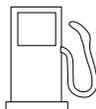
#### **13. Interruptor da Vela de Incandescente**

*(Somente Motor a Diesel)* — Um interruptor momentâneo, do tipo botão de pressionar, que fornece energia elétrica às velas incandescentes do motor, para auxiliar a partida a frio. Após pressionar, as velas incandescentes permanecem ativas por 20 segundos. Deixe que as velas incandescentes aqueçam por alguns segundos antes de dar partida no motor dentro do intervalo de tempo.



#### **14. Seleção de Combustível Gasolina —**

Nessa posição, o interruptor está configurado para mudar de propano para gasolina em uma máquina equipada com a opção de dois combustíveis.



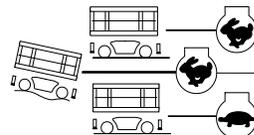
#### **15. Seleção de Combustível Propano —**

Nessa posição, o interruptor está configurado para mudar de gasolina para propano em uma máquina equipada com a opção de dois combustíveis.



#### **16. Interruptor de Velocidade de Deslocamento —**

Com a plataforma abaixada, o interruptor de velocidade de deslocamento com três posições permite que o operador selecione velocidade alta (5,6 km/h — 3.5 mph), velocidade média (3,21 km/h — 2.0 mph) ou velocidade baixa (1,61 km/h — 1.0 mph). Todas as três velocidades de acionamento usam alta rotação do motor. Quando a plataforma é elevada acima da altura alta de corte de acionamento, a velocidade de acionamento é reduzida para 0,8 km (0.5 mph), independentemente do ajuste do Interruptor de Velocidade de Acionamento.



### **⚠ CUIDADO**

**NÃO UTILIZE A FAIXA ALTA QUANDO DIRIGIR EM AMBIENTES FECHADOS OU QUANDO DIRIGIR EM MARCHA À RÉ.**

**NOTA:** *As velocidades de movimento alta/média/baixa são desativadas quando a plataforma é elevada acima da altura de corte da marcha alta (consulte a Seção 2). Quando a plataforma é colocada abaixo da altura de corte da marcha alta, as velocidades alta/média/baixa são ativadas.*

### **⚠ CUIDADO**

**NÃO OPERE A MÁQUINA SE A VELOCIDADE DE MOVIMENTAÇÃO ALTA OPERAR QUANDO A PLATAFORMA ESTIVER ELEVADA ACIMA DA ALTURA DE CORTE DA MARCHA ALTA.**

17. **Interruptor de partida do motor** — Interruptor sem retenção, de alternância, que fornece energia elétrica ao solenoide do motor de partida quando o interruptor de parada de emergência estiver na posição LIGADO e o interruptor de alternância estiver posicionado para cima.



18. **Buzina** — Esse interruptor do tipo botão, quando ativado, permite ao operador alertar o pessoal do local de trabalho quando a máquina estiver operando na área.

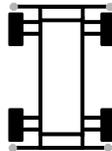


19. **Interruptor de Partida do Gerador** (Opcional) — Esse interruptor de balancim, quando utilizado, liga o gerador embarcado e ajusta a rotação do motor.



20. **Interruptor de Seleção de Três Posições de Acionamento/Elevação/Nivelamento** — As máquinas equipadas com macacos de nivelamento possuem um interruptor de três posições que aciona as funções de Acionamento/Elevação/Nivelamento.

- Seleção de Acionamento** — Quando selecionada, a função de acionamento fica ativa (consulte o item 12).
- Seleção de Elevação** — Quando selecionada, as funções de elevação/abaixamento ficam ativas (consulte o item 12).
- Seleção de Nivelamento** — Quando selecionada, os macacos de nivelamento ficam ativos. Pressione o interruptor de gatilho e movimente a alavanca para a frente para abaixar os macacos de nivelamento e movimente a alavanca de controle para trás para elevar os macacos de nivelamento.



### Trafegando (Dirigindo)

#### **⚠️ ADVERTÊNCIA**

**NÃO DIRIJA COM A PLATAFORMA ELEVADA A NÃO SER EM UMA SUPERFÍCIE LISA E NIVELADA, DENTRO DOS LIMITES DO DECLIVE MÁXIMO DE OPERAÇÃO, SEM OBSTRUÇÕES E BURACOS. PARA EVITAR PERDA DE CONTROLE DE DIREÇÃO OU TOMBAMENTOS EM RAMPAS E INCLINAÇÕES LATERAIS, NÃO DIRIJA A MÁQUINA EM RAMPAS OU INCLINAÇÕES LATERAIS QUE EXCEDAM AQUELAS ESPECIFICADAS NA SEÇÃO 6.**

### Deslocamento à Frente

1. Posicione o Interruptor de Parada de Emergência da plataforma na posição ligada.
2. Depois de dar a partida no motor, pressione o interruptor de seleção do acionamento e movimente a empunhadura do controle para frente e segure enquanto perdurar o movimento. A velocidade de acionamento é determinada pela distância que a manivela de controle é movimentada a partir da posição central desligada. Para maior velocidade de acionamento, posicione o interruptor de velocidade alta para alta enquanto operar no modo de acionamento para frente.

**NOTA:** *Para assegurar a operação adequada da função desejada da plataforma, movimente o joystick no sentido da seta preta ou branca correspondente à cor da seta no chassi que indica a direção de deslocamento pretendida.*

### Trafegando em Marcha a Ré

1. Posicione o interruptor de parada e emergência na estação de controle da plataforma para a posição ligada.
2. Pressione o interruptor de condução, mova a alavanca de controle para trás (marcha a ré) e segure-a enquanto perdurar o deslocamento. A velocidade de acionamento é determinada pela distância que a manivela de controle é movimentada a partir da posição central desligada. Não ative o interruptor de velocidade alta do motor quando trafegar em marcha à ré.

**NOTA:** *Para assegurar a operação adequada da função desejada da plataforma, movimente o joystick no sentido da seta preta ou branca correspondente à cor da seta no chassi que indica a direção de deslocamento pretendida.*

### Trafegando em Rampas

Se você estiver dirigindo em marcha alta em uma rampa e a inclinação ultrapassar 8°, a função de movimentação irá reduzir para a velocidade média de condução. A bomba de movimentação voltará para a movimentação alta assim que a inclinação diminuir para 5°. Haverá um atraso de dois segundos até a máquina voltar para a movimentação alta.

### Direção

**NOTA:** *Quando a manobra estática for realizada, ela fará o motor aumentar para alta velocidade.*

Para dirigir a máquina, o interruptor de controle de direção operado pelo polegar na alavanca do controlador é posicionado para a direita, para dirigir para a direita, ou para a esquerda, para dirigir para a esquerda. Quando solto, o interruptor voltará para a posição central desligada e as rodas permanecerão na posição previamente selecionada. Para colocar as rodas de volta à posição reta, o interruptor deve ser ativado na direção oposta até que as rodas estejam centradas.

### Operação dos Macacos de Nivelamento

A máquina pode estar equipada com macacos de nivelamento automático com um recurso de ajuste manual. Os macacos de nivelamento são ativados por meio de um interruptor no console da plataforma.

**NOTA:** *Quando os macacos de nivelamento estão ativados, o motor opera em alta rotação.*

### Nivelamento Automático

1. Com a plataforma na posição recolhida, ligue a alimentação e de partida no motor.
2. Selecione a função de Nivelamento no interruptor de três posições no console de controle da plataforma.
3. Enquanto aperta o interruptor de gatilho no controlador, mova o controlador para frente para abaixar os macacos de nivelamento.
4. Quando os macacos de nivelamento fizerem contato com a superfície do solo; haverá um atraso de até cinco segundos antes de o nivelamento automático começar.

**NOTA:** *Devido às condições variáveis do solo, pode haver diversos atrasos entre as correções de nivelamento da máquina. Certifique-se de ter bastante tempo disponível para que todos os ajustes de nivelamento sejam efetuados.*

5. Continue a acionar os macacos de nivelamento até que o LED de extensão dos macacos pare de piscar e fique aceso.

**NOTA:** *O ajuste de nivelamento da máquina ainda pode ser melhorado. (Consulte, Ajuste de Nivelamento Manual (Regulagem).)*

**NOTA:** *Se aparecer o código de piscadas 2/5 na luz de falha do sistema na estação de controle da plataforma, a máquina é incapaz de nivelar. Reposicione e tente novamente.*

6. Para retrain os macacos de nivelamento, pressione o botão dos macacos de nivelamento e mova o controlador para trás até que os macacos estejam totalmente retraídos.

**NOTA:** *Há um fim de curso que detecta quando todos os quatro cilindros estão totalmente retraídos, e isso acenderá o LED de macacos de nivelamento retraídos na estação de controle da plataforma.*

*O sensor de inclinação da pilha de braços e o sensor do ângulo giratório (elevação) trabalham em conjunto para determinar se a máquina está recolhida. Se qualquer destes sensores falhar, os macacos de nivelamento são impedidos de operar.*

### Ajuste de Nivelamento Manual (Regulagem)

**NOTA:** *Há um recurso de desligamento no sistema de macacos de nivelamento, que permite que o operador ajuste (regule) o nível da máquina para a esquerda ou para a direita quando a plataforma está completamente abaixada. Use as instruções a seguir para ajustar o nivelamento da máquina.*

1. Com a máquina na posição recolhida ligue a alimentação, ligue a máquina e acione a função dos macacos de nivelamento.
2. Para ajustar (nivelar) a máquina para a direita, ative o interruptor de direção na parte superior do controlador para a direita até que a posição desejada seja atingida.
3. Para ajustar (nivelar) a máquina para a esquerda, ative o interruptor de direção na parte superior do controlador para a esquerda até que a posição desejada seja atingida.

**NOTA:** *Sempre que a função de nivelamento é usada há a possibilidade de que a máquina fique desnivelada. Se isso acontecer, a máquina não realizará mais a função de elevação, mas ainda poderá realizar a de abaixamento.*

**NOTA:** *A máquina deve estar na posição retraída para a função de nivelamento ser operável.*

### Elevação e Abaixamento da Plataforma

#### ADVERTÊNCIA

**NÃO LEVANTE A PLATAFORMA A NÃO SER EM UMA SUPERFÍCIE LISA, SÓLIDA, NIVELADA, SEM OBSTRUÇÕES E BURACOS.**

Há uma válvula de controle de fluxo que controla as velocidades de elevação e de abaixamento. Sempre que a direção de elevação é alterada abruptamente, há um intervalo de três segundos entre a elevação e o abaixamento.

#### 1. Levantando

- Posicione o(s) interruptor(es) de parada de emergência aplicável(is) na posição LIGADA.
- Com o motor em funcionamento, coloque o interruptor de seleção de potência na posição desejada (plataforma ou solo).
- Se operar a partir dos controles do solo, posicione o interruptor de elevação para cima e segure até que a elevação desejada seja alcançada. Se estiver operando a partir dos controles da plataforma, defina o interruptor de elevação/movimentação para elevação, pressione o interruptor do gatilho e, a seguir, mova a alavanca de controle para trás, segurando até que a elevação desejada seja alcançada. A velocidade de elevação é determinada pela distância aplicada à alavanca de controle a partir da posição central desligada.

#### 2. Abaixando

#### ADVERTÊNCIA

**ASSEGURE-SE DE QUE NÃO HAJA PESSOAS NA ÁREA DO BRAÇO PANTOGRÁFICO ANTES DE ABAIXAR A PLATAFORMA.**

**ASSEGURE-SE DE QUE A(S) EXTENSÃO(ÕES) DA PLATAFORMA ESTEJA(M) COMPLETAMENTE RETRAÍDA(S) ANTES DE ABAIXAR A PLATAFORMA.**

- Se operar a partir dos controles do solo, posicione o interruptor de elevação para baixo e segure-o até que a elevação desejada seja alcançada ou até que a plataforma esteja totalmente rebaixada.
- Se operar a partir dos controles da plataforma, pressione o interruptor de elevação e, a seguir, mova a alavanca de controle para frente e segure-a até que a elevação desejada seja atingida ou até que a plataforma esteja totalmente abaixada.

### Proteções do Braço (Se equipadas)

Se a máquina estiver equipada com proteções de braço eletrônicas, a plataforma parará de descer a uma altura predeterminada e os sinalizadores da máquina piscarão em uma velocidade diferente para avisar o pessoal em solo. O abaixamento da máquina pode continuar após um atraso de três (3) segundos. Quando a função de descida for ativada, um alarme sonoro será emitido. Após um atraso de um segundo e meio (1,5), a plataforma continuará a descida.

### Extensão da Plataforma

A máquina é equipada com extensões de assoalho individuais ou duplas, que adicionam 1,2 m (4 ft) à parte frontal ou traseira da plataforma, proporcionando maior acesso para o operador aos locais de trabalho.

Para estender o assoalho, levante a alavanca para cima no lado direito da plataforma (estando de frente para a extensão do assoalho) para liberar a trava, e use a alavanca para empurrar o assoalho de extensão para fora. Quando o assoalho atingir o fim do seu deslocamento, empurre a manivela para baixo para travar; isso travará e manterá o assoalho no lugar correto. Para recolher o assoalho, realize a operação inversa. A capacidade máxima de peso de cada extensão do assoalho é de 227 kg (500 lb).

#### ADVERTÊNCIA

**NÃO ABAIXE SEM A COMPLETA RETRAÇÃO DA EXTENSÃO DA PLATAFORMA.**

### 3.7 CONTROLE DE DESCIDA MANUAL DA PLATAFORMA

O controle de descida manual da plataforma é usado no caso de perda total de energia para abaixar a plataforma pela ação da gravidade. A alavanca em T de descida manual está localizada na parte dianteira da máquina. Procure o adesivo de instruções ao lado da alavanca de liberação.

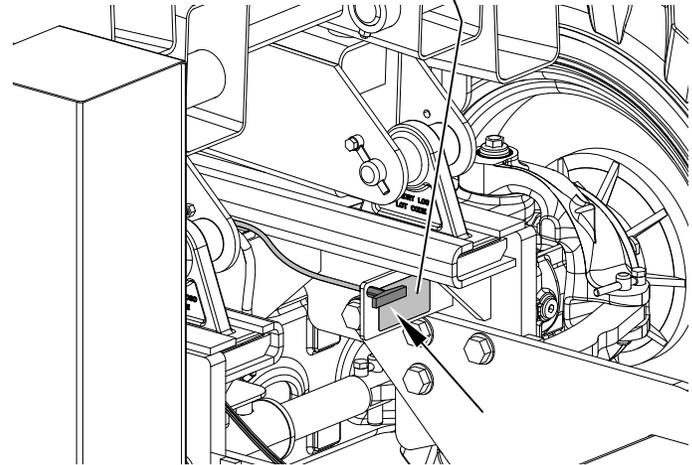
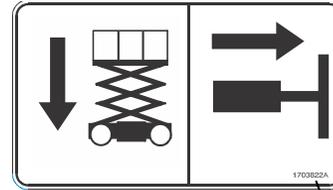
O procedimento de abaixamento é o seguinte:

1. Localize a alavanca em T de controle da descida manual.

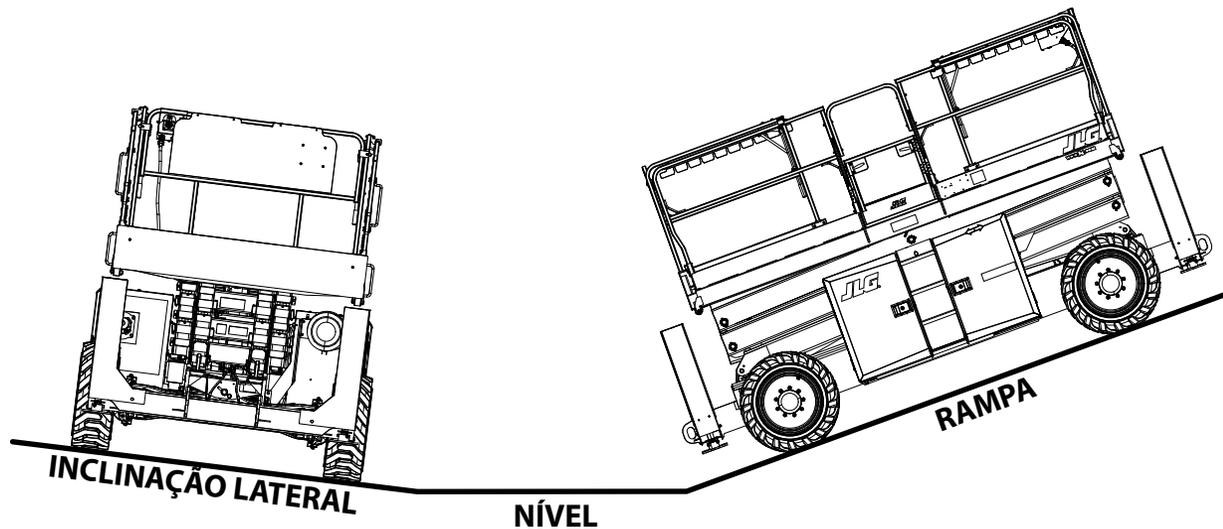
#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

**MANTENHA MÃOS E BRAÇOS AFASTADOS DOS BRAÇOS PANTOGRÁFICOS E DA PLATAFORMA AO ABAIXÁ-LA.**

2. Segure a alavanca em T e puxe lentamente para fora para abaixar os braços da tesoura/plataforma. Quando a plataforma for abaixada até o nível desejado, deixe a alavanca em T retornar à sua posição fechada.



### 3.8 INCLINAÇÃO DA RAMPA E INCLINAÇÃO LATERAL



### 3.9 OPERAÇÃO DO MOTOR

**NOTA:** Quando operar uma máquina em altas altitudes, poderá ocorrer uma diminuição no desempenho da máquina devido à diminuição da densidade do ar.

Quando operar uma máquina em altas temperaturas, poderá ocorrer uma diminuição no desempenho da máquina e um aumento na temperatura do líquido refrigerante do motor.

Entre em contato com o Atendimento ao Cliente da JLG quanto a operações sob condições anormais.

#### Procedimento de Partida

**NOTA:** Dê a partida inicial a partir dos Controles de Solo.

1. Verifique o óleo do motor antes de tentar dar partida no motor; se necessário, adicione óleo (consulte a Seção 6 para ver detalhes).
2. Puxe para fora o interruptor vermelho de parada de emergência (LIGADO).
3. Posicione o interruptor de seleção plataforma/solo na estação de controle operacional desejada (plataforma ou solo).
4. Se operar uma máquina de dois combustíveis, coloque o interruptor de seleção de GLP/GASOLINA da plataforma na posição desejada.

**NOTA:** Se o sistema de GLP for selecionado, assegure-se de que a válvula manual no tanque de fornecimento de GLP esteja aberta antes de tentar dar partida no motor.

#### AVISO

**SE O MOTOR NÃO LIGAR IMEDIATAMENTE, NÃO TENHA TENTADO DAR PARTIDA POR PERÍODO PROLONGADO; NÃO ACIONE O MOTOR DE PARTIDA POR MAIS DE 20 SEGUNDOS. SE O MOTOR NÃO LIGAR MAIS UMA VEZ, DEIXE O MOTOR DE PARTIDA ESFRIAR POR 2 A 3 MINUTOS. SE O MOTOR NÃO LIGAR DEPOIS DE VÁRIAS TENTATIVAS, CONSULTE O MANUAL DO MOTOR.**

5. Para ligar a máquina:

- **Nos Controles de Solo:** Coloque o interruptor de parada de emergência na posição ligado, pressione o botão de partida e mantenha pressionado até o motor ligar.
- **Nos Controles da Plataforma:** Coloque os interruptores de parada de emergência da plataforma e de solo na posição ligado, pressione o botão de partida e mantenha pressionado até o motor ligar.

Se necessário, acione o interruptor da vela incandescente por até 20 segundos antes de dar partida se a temperatura estiver abaixo de 10°C (50°F).

#### AVISO

**SE AS LUZES INDICADORAS PERMANECEREM ACESAS APÓS LIGAR MOTOR, DESLIGUE IMEDIATAMENTE O MOTOR E DETERMINE A CAUSA.**

#### AVISO

**DEIXE O MOTOR AQUECER ANTES DE APLICAR QUALQUER CARGA.**

6. Após o aquecimento do motor, prossiga com a operação.

### 3.10 SISTEMA DE DOIS COMBUSTÍVEIS (SE EQUIPADO)



**É POSSÍVEL TROCAR UMA FONTE DE COMBUSTÍVEL POR OUTRA SEM DEIXAR O MOTOR PARAR. DEVE SER TOMADO O MÁXIMO CUIDADO E AS INSTRUÇÕES SEGUINTE DEVEM SER SEGUIDAS.**

#### **Alteração de Gasolina para Gás Líquido Propano (GLP):**

1. Dê partida no motor a partir da estação de controle da plataforma.
2. Com o motor em condições de ausência de carga, abra a válvula manual do tanque de suprimento de GLP girando-a no sentido anti-horário.
3. Enquanto o motor estiver operando, coloque o interruptor de SELEÇÃO DE GLP/GASOLINA de duas posições, na estação de controle da plataforma, na posição GLP.

#### **Alteração de GLP para Gasolina:**

1. Com o motor operando a GLP sob uma condição sem carga, posicione o interruptor de SELEÇÃO DE GLP/GASOLINA, na estação da plataforma, na posição de SELEÇÃO DE GASOLINA.
2. Se o motor “falhar” por causa da falta de gasolina, coloque o interruptor na posição de GÁS LP até que o motor se recupere e, em seguida, leve o interruptor novamente para a posição SELEÇÃO DE GASOLINA. Repita conforme necessário até que o motor funcione bem com gasolina.
3. Feche a válvula manual no tanque de suprimento de GLP girando no sentido horário.

### 3.11 GUARDA-CORPOS DA PLATAFORMA — PROCEDIMENTO DE DOBRAMENTO

Consulte a Figura 3.8 e a Figura 3.9 para ver ilustrações do procedimento de dobramento.

#### **ADVERTÊNCIA**

**DOBRE OS GUARDA-CORPOS SOMENTE QUANDO A MÁQUINA ESTIVER NA POSIÇÃO RECOLHIDA (PLATAFORMA TOTALMENTE ABAIXADA). NÃO ELEVE A PLATAFORMA COM OS GUARDA-CORPOS DOBRADOS PARA BAIXO. OS GUARDA-CORPOS PRECISAM ESTAR NA POSIÇÃO VERTICAL E CORRETAMENTE FIXADOS POR PINOS AO ELEVAR A PLATAFORMA.**

Os guarda-corpos da extremidade da plataforma dobram primeiro. Se a plataforma estiver equipada com uma ou mais extensões de plataforma, os guarda-corpos laterais da plataforma principal e os guarda-corpos laterais da plataforma de extensão serão dobrados juntos.

1. Remova a caixa de controle da plataforma e coloque-a no deck da plataforma. Em ambos os lados da máquina, abra o portão giratório e remova a placa de rodapé do portão giratório para poder dobrar depois.
2. Puxe os pinos do guarda-corpo da extremidade da plataforma (dois pinos por guarda-corpo; veja as setas na Figura 3-2.), e dobre para baixo os guarda-corpos da extremidade da plataforma no deck da plataforma.
3. Puxe os pinos dos guarda-corpos laterais da extensão da plataforma (um por conjunto de guarda-corpo; veja as setas na Figura 3-3.), em seguida, dobre para baixo os guarda-corpos laterais da extensão.

4. Puxe os pinos dos guarda-corpos laterais da plataforma principal (quatro por conjunto de guarda-corpo; veja as setas na Figura 3-3.), em seguida, dobre para baixo os guarda-corpos laterais da plataforma principal.
5. Para colocar os guarda-corpos de volta na posição vertical, desdobre os guarda-corpos na sequência inversa em que foram dobrados. Puxe os guarda-corpos com firmeza de volta até a posição levantada e recolque os pinos nos guarda-corpos.

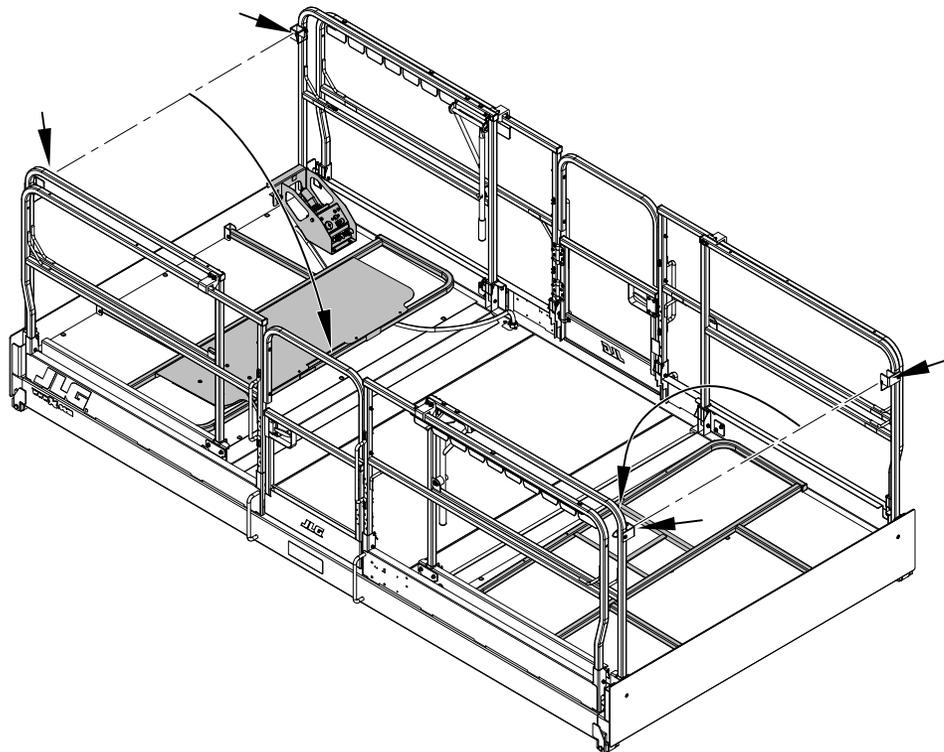
**NOTA:** *Ao retornar os guarda-corpos laterais da plataforma para posição vertical em plataformas equipadas com extensões, certifique-se de que a guia do guarda-corpo da plataforma de extensão esteja intertravada sobre o guarda-corpo da plataforma principal quando os guarda-corpos estiverem totalmente na posição vertical.*

#### **ADVERTÊNCIA**

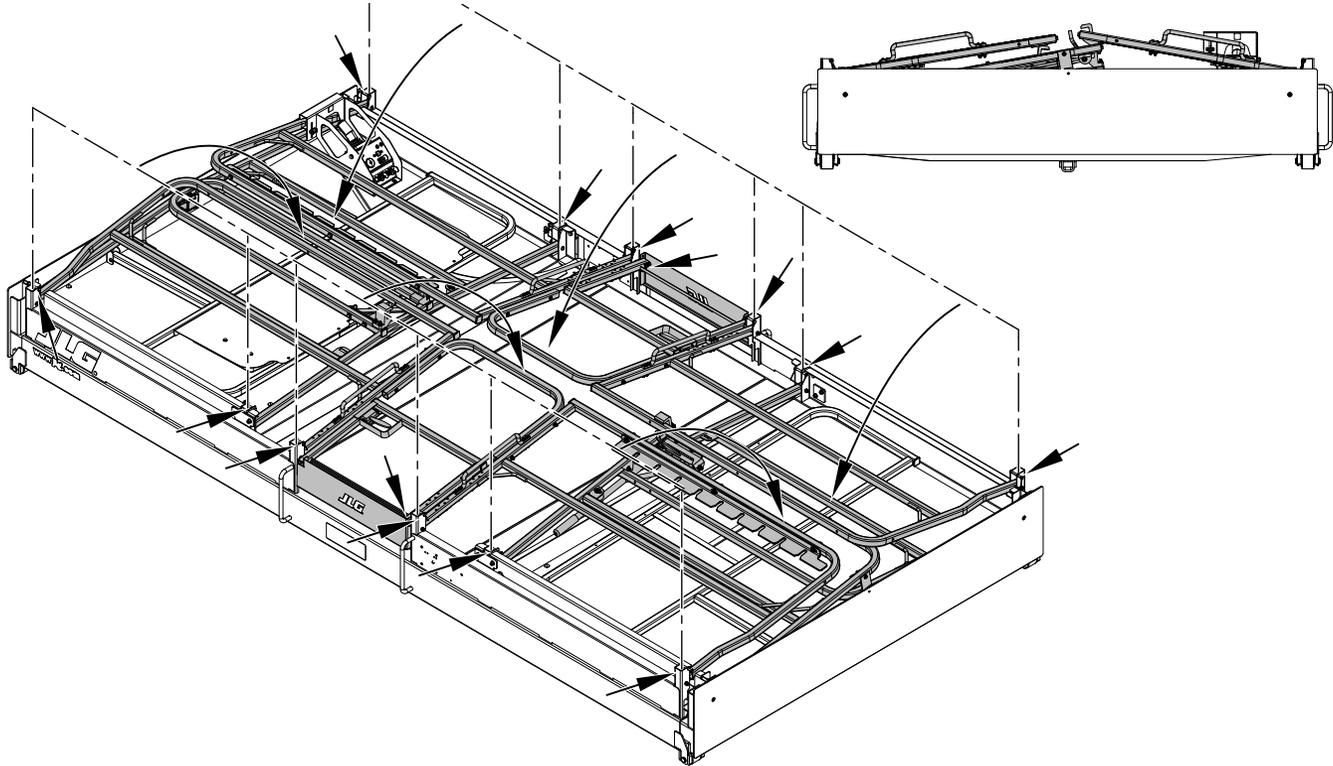
**APÓS DOBRAR OS GUARDA-CORPOS, TENHA MUITO CUIDADO PARA ENTRAR NA PLATAFORMA E AO SAIR DELA. ENTRE OU SAIA DA PLATAFORMA SOMENTE PELA ÁREA DO PORTÃO E PELA ESCADA FORNECIDA.**

#### **ADVERTÊNCIA**

**SE ESTIVER DIRIGINDO A MÁQUINA COM A ESTAÇÃO DE CONTROLE DA PLATAFORMA A PARTIR DO SOLO, NÃO PENDURE A CAIXA DE CONTROLE EM NENHUMA PARTE DA MÁQUINA ENQUANTO DIRIGE. SEGRE A CAIXA DE CONTROLE E MANTENHA UMA DISTÂNCIA MÍNIMA DE 1 M (3 FT) DA MÁQUINA.**



**Figura 3-2. Guarda-corpos de Extremidade da Plataforma —  
Sequência de Dobramento para Baixo e Localização dos Pinos de Guarda-corpo**



**Figura 3-3. Guarda-corpos Laterais da Plataforma —  
Sequência de Dobramento para Baixo e Localização dos Pinos de Guarda-corpo**

### 3.12 ESTACIONAMENTO E ARMAZENAMENTO

Estacione e armazene a máquina conforme segue:

1. Dirija a máquina para uma área razoavelmente bem protegida e bem ventilada.
2. Assegure-se de que a plataforma esteja completamente abaixada.
3. Posicione o interruptor de parada de emergência para a posição desligada.
4. Se necessário, cubra os cartazes de instruções e os decalques de cuidado e de advertência para protegê-los do mau tempo.
5. Calce pelo menos duas rodas quando estacionar a máquina por um período longo.
6. Gire o interruptor de seleção de controle de plataforma/desligamento/solo para a posição desligado e retire a chave para desativar a máquina e impedir uso não autorizado.

### 3.13 ORELHAS DE AMARRAÇÃO/ELEVAÇÃO

#### Amarração

Ao transportar a máquina, as extensões da plataforma devem estar totalmente retraídas e a plataforma completamente abaixada na posição retraída com a máquina amarrada com firmeza ao assoalho do caminhão ou reboque. Consulte os quatro olhais de amarração/elevação. Referência Figura 3-5, Tabela de Elevação e Amarração (Folha 2 de 2).

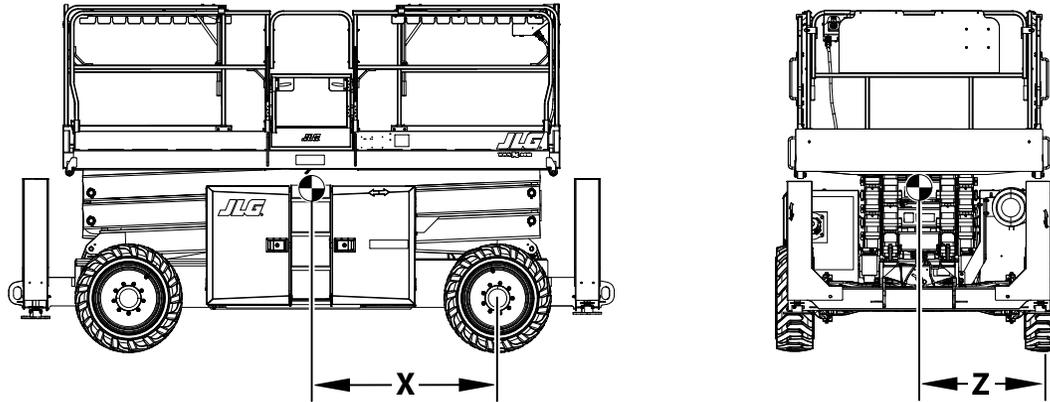
#### Elevação

Se for preciso levantar a máquina, é possível fazê-lo a partir dos olhais de amarração/elevação. Essas orelhas habilitam a máquina a ser elevada por guinchos ou outros dispositivos disponíveis de elevação.

**NOTA:** *Se for necessário se fazer a elevação a partir das orelhas de elevação, a JLG Industries Inc. recomenda o uso da barra de extensão para evitar danos à máquina. Guindastes ou outros dispositivos de elevação devem ser capazes de movimentar os pesos listados na Seção 6.*

### 3.14 REBOCANDO

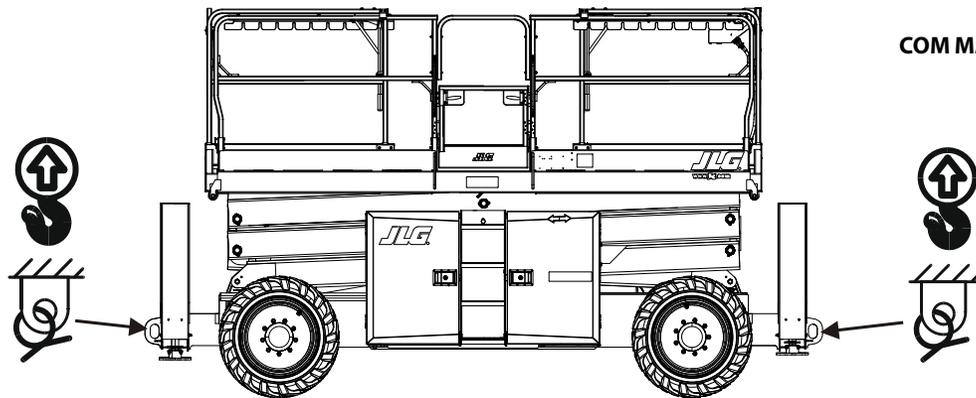
Não se recomenda que a máquina seja rebocada, exceto no caso de emergência tal como defeito na máquina ou perda total de energia da máquina. Consulte a Seção 4 para obter informações sobre os procedimentos de reboque de emergência.



| MODELO(S) | DISTÂNCIA ENTRE EIXOS |      | X     |      | Z    |      |
|-----------|-----------------------|------|-------|------|------|------|
|           | (cm)                  | (in) | (cm)  | (in) | (cm) | (in) |
| RT3394    | 297                   | 117  | 148,6 | 58.5 | 99   | 39   |
| RT4394    | 297                   | 117  | 148,6 | 58.5 | 99   | 39   |

Figura 3-4. Tabela de Elevação e Amarração (Folha 1 de 2)

COM MACACOS DE NIVELAMENTO



SEM MACACOS DE NIVELAMENTO

NOTA: Rodas removidas para fins de ilustração.

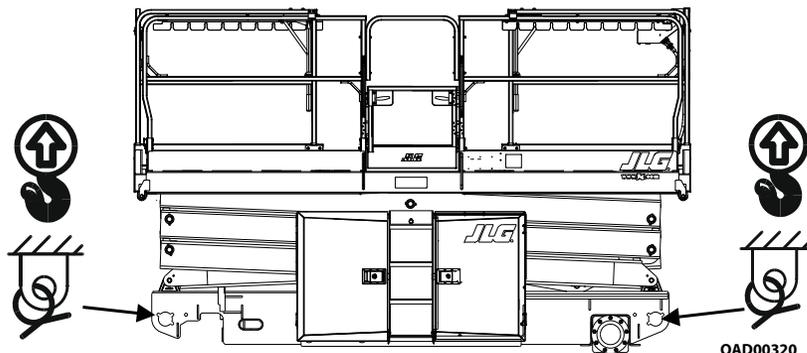


Figura 3-5. Tabela de Elevação e Amarração (Folha 2 de 2)

OAD00320

## **SEÇÃO 4. PROCEDIMENTOS DE EMERGÊNCIA**

### **4.1 DISPOSIÇÕES GERAIS**

Esta seção explica os passos a serem tomados no caso de uma situação de emergência durante a operação.

### **4.2 NOTIFICAÇÃO DE INCIDENTE**

A JLG Industries, Inc. deve ser notificada imediatamente sobre qualquer incidente que envolva um produto JLG. Mesmo que nenhum acidente pessoal ou dano material seja evidente, a JLG deve ser contatada por telefone e informada sobre todos os detalhes necessários.

- EUA: 877-JLG-SAFE (554-7233)
- EUROPA: (32) 0 89 84 82 20
- AUSTRÁLIA: (61) 2 65 811111
- E-mail: productsafety@jlg.com

Caso o fabricante não seja informado sobre um incidente que envolva um produto da JLG Industries no prazo de 48 horas de tal ocorrência, isso poderá anular qualquer consideração da garantia daquela máquina específica.

### **AVISO**

**APÓS QUALQUER INCIDENTE, INSPECIONE COMPLETAMENTE TODA A MÁQUINA. NÃO ELEVE A PLATAFORMA ENQUANTO NÃO HOUVER CERTEZA DE QUE TODOS OS DANOS FORAM REPARADOS E DE QUE TODOS OS CONTROLES ESTEJAM FUNCIONANDO CORRETAMENTE. TESTE TODAS AS FUNÇÕES PRIMEIRAMENTE DA ESTAÇÃO DE CONTROLE DE SOLO E, DEPOIS, DO CONSOLE DE CONTROLE DA PLATAFORMA.**

### **4.3 PROCEDIMENTOS DE REBOQUE DE EMERGÊNCIA**

É proibido realizar o reboque desta máquina, a menos que esteja devidamente equipada. Entretanto, foram incluídas providências para transportar a máquina, no caso de defeito ou falha de energia. Os seguintes procedimentos devem ser usados SOMENTE para transporte de emergência para uma área de manutenção adequada.

1. Calce as rodas com firmeza.
2. Desengate os cubos de acionamento revertendo as tampas de desconexão.
3. Conecte o equipamento apropriado, remova os calços e transporte a máquina.
4. Após transportar a máquina, realize os seguintes procedimentos:
  - a. Posicione a máquina em uma superfície firme e nivelada.
  - b. Calce as rodas com firmeza.
  - c. Engate os cubos de acionamento revertendo as tampas de desconexão nos cubos.
  - d. Remova os calços das rodas conforme necessário.

### 4.4 CONTROLES DE EMERGÊNCIA E LOCALIZAÇÕES

#### Interruptor de Parada de Emergência

Quando pressionados, esses botões grandes vermelhos, um na Estação de Controle de Solo e outro na Estação de Controle da Plataforma, irão parar imediatamente a máquina.

#### ADVERTÊNCIA

**VERIFIQUE DIARIAMENTE A MÁQUINA PARA TER CERTEZA DE QUE OS BOTÕES DE PARADA DE EMERGÊNCIA ESTEJAM NO LUGAR CORRETO E QUE AS INSTRUÇÕES DO CONTROLE DE SOLO ESTEJAM NO LUGAR CORRETO E SEJAM LEGÍVEIS.**

#### Estação de Controle de Solo

A Estação de Controle do Solo está localizada no lado esquerdo da estrutura da máquina. Os controles desse painel fornecem meios de inibir os controles da plataforma e de controlar as funções de elevação e de abaixamento da plataforma a partir do solo. Coloque a chave de seleção de potência na posição de solo e opere a chave de levante para subir ou abaixar.

### 4.5 OPERAÇÃO DE EMERGÊNCIA

#### Uso dos Controles de Solo

#### **AVISO**

**SAIBA COMO UTILIZAR OS CONTROLES DE SOLO EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA.**

O pessoal do solo deve estar totalmente familiarizado com as características operacionais da máquina e com as funções de controle de solo. O treinamento deverá incluir a operação da máquina, leitura e compreensão desta seção e as operações dos controles em emergências simuladas.

#### Operador Incapaz de Controlar a Máquina

1. Opere a máquina a partir dos controles de solo APENAS com o auxílio de outras pessoas e equipamentos (guindastes, talhas aéreas, etc.) que podem ser necessários para retirar com segurança o perigo ou a condição de emergência.
2. Outras pessoas qualificadas na plataforma podem usar os controles da plataforma. NÃO DÊ CONTINUIDADE À OPERAÇÃO SE OS CONTROLES NÃO FUNCIONAREM NORMALMENTE.
3. Devem ser usados guindastes, empilhadeiras ou outros equipamentos disponíveis para retirar os ocupantes da plataforma e estabilizar o movimento da máquina, no caso de os controles da máquina estarem inadequados ou com defeitos quando usados.

### Plataforma Presa Suspensa

Caso a plataforma fique emperrada ou presa em estruturas ou equipamentos suspensos, faça o seguinte:

1. Desligue a máquina.
2. Resgate todas as pessoas na plataforma antes de libertar a máquina. O pessoal deve estar fora da plataforma antes de operar quaisquer controles na máquina.
3. Use guindastes, empilhadeiras ou outros equipamentos para estabilizar o movimento da máquina para evitar tombamento, conforme o necessário.
4. Dos controles de solo, libere cuidadosamente a plataforma do objeto.
5. Depois de liberada, ligue novamente a máquina e retorne a plataforma para uma posição segura.
6. Inspeccione a máquina quanto a danos. Caso a máquina esteja danificada ou não opere corretamente, desligue-a imediatamente. Informe o problema ao pessoal de manutenção encarregado. Não opere esta máquina até que ela seja considerada segura para operação.

### Endireitamento da Máquina Tombada

Uma empilhadeira de suficiente capacidade ou equipamento equivalente deve ser colocada sob o lado elevado do chassi, com um guindaste ou outro dispositivo disponível usado para levantar a plataforma, enquanto o chassi é abaixado pela empilhadeira ou outro equipamento.

### Controle de Descida Manual da Plataforma

O controle de descida manual da plataforma é usado no caso de perda total de energia para abaixar a plataforma pela ação da gravidade. A alavanca em T de descida manual está localizada na parte dianteira da máquina. Procure o adesivo de instruções ao lado da alavanca de liberação.

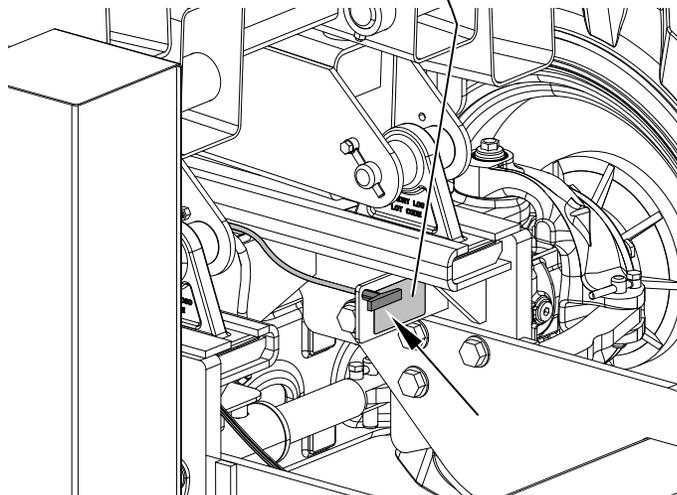
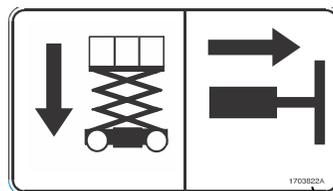
O procedimento de abaixamento é o seguinte:

1. Localize a **alavanca em T de controle da descida manual**.

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

**MANTENHA MÃOS E BRAÇOS AFASTADOS DOS BRAÇOS PANTOGRÁFICOS E DA PLATAFORMA AO ABAIXÁ-LA.**

2. Segure a alavanca em T e puxe lentamente para fora para abaixar os braços da tesoura/plataforma. Quando a plataforma for abaixada até o nível desejado, deixe a alavanca em T retornar à sua posição fechada.

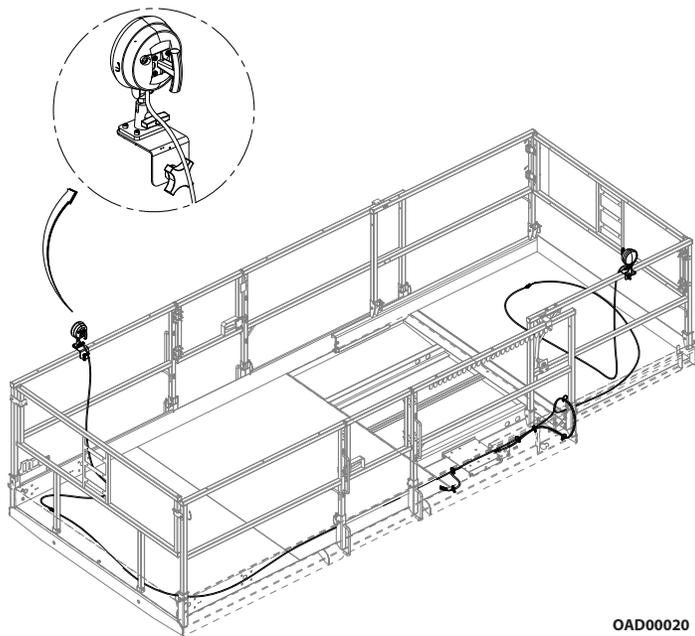


## SEÇÃO 5. ACESSÓRIOS

## 5.1 ACESSÓRIOS DISPONÍVEIS

| Acessório  | Mercado                  |      |     |         |     |       |
|--|--------------------------|------|-----|---------|-----|-------|
|  | ANSI<br>(Apenas nos EUA) | ANSI | CSA | CE/UKCA | AUS | Japão |
| Luzes de trabalho da plataforma                          | √                        | √    | √   | √       | √   | √     |
| Racks para Tubos   | √                        | √    | √   | √       | √   | √     |
| Estofamento do Guarda-corpo da Plataforma                | √                        | √    | √   | √       | √   | √     |
| Estofamento do Guarda-corpo da Plataforma com Soft Touch | √                        | √    |     |         |     |       |
| Estação de Trabalho                                      | √                        | √    | √   | √       | √   | √     |
| Racks para Materiais Grandes                             | √                        | √    | √   | √       | √   | √     |
| SkyPower®  | √                        | √    | √   |         | √   | √     |
| SkyWelder®   | √                        | √    | √   |         | √   | √     |

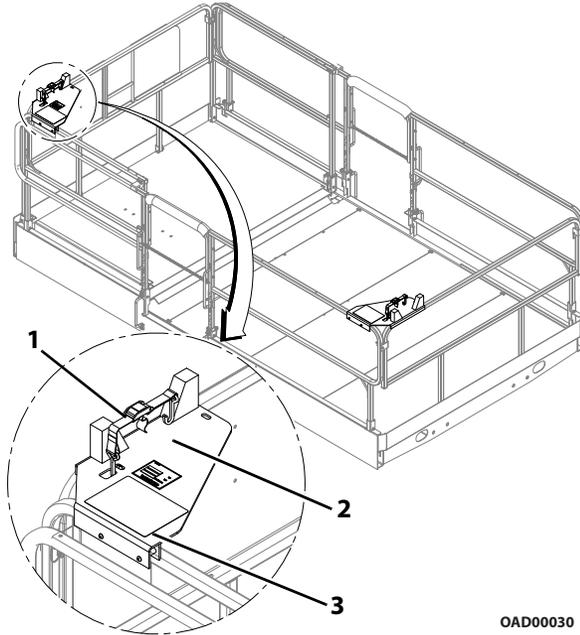
### 5.2 LUZES DE TRABALHO DA PLATAFORMA



OAD00020

O acessório Luzes de trabalho da plataforma consiste em duas luzes de 12 V montadas no guarda-corpo da plataforma.

### 5.3 RACKS PARA TUBOS



1. Cinta ajustável
2. Gancho de amarração
3. Adesivo de capacidade

OAD00030

Os Racks para tubos armazenam tubos ou conduítes dentro da plataforma para evitar danos no guarda-corpo e otimizar a utilidade da plataforma. Este acessório consiste em dois racks montados na parte superior do guarda-corpo com cintas ajustáveis que prendem a carga no lugar.

#### Precauções de Segurança

#### **⚠️ ADVERTÊNCIA**

ESTE ACESSÓRIO AFETA A CAPACIDADE TOTAL DA PLATAFORMA. CONSULTE OS DECALQUES DE CAPACIDADE E FAÇA OS AJUSTES CORRESPONDENTES. O PESO NOS RACKS MAIS O PESO NA PLATAFORMA NÃO DEVE EXCEDER A CAPACIDADE NOMINAL.

#### **AVISO**

RETRAIA AS EXTENSÕES DA PLATAFORMA ANTES DE FIXAR OS RACKS DE TUBOS E O MATERIAL DE CARREGAMENTO.

#### **AVISO**

A CARGA MÁXIMA NOS RACKS É DE 260 KG (570 LB) DISTRIBUÍDOS IGUALMENTE ENTRE OS DOIS RACKS. O COMPRIMENTO MÁXIMO DO MATERIAL É DE 6 M (20 FT). O DIÂMETRO MÁXIMO DO MATERIAL É DE 254 MM (10 IN).

#### **⚠️ ADVERTÊNCIA**

DIVERSOS ACESSÓRIOS DE MANUSEIO DE MATERIAIS PODEM SER INSTALADOS, MAS APENAS UM PODE SER CARREGADO A CADA VEZ, A MENOS QUE SE TENHA APROVAÇÃO DA JLG INDUSTRIES, INC.

## SEÇÃO 5 - ACESSÓRIOS

- Certifique-se de que não haja pessoas embaixo da plataforma.
- Não saia da plataforma por cima do guarda-corpo nem fique de pé no guarda-corpo.
- Não dirija a máquina se o material não estiver preso.

### Preparação e Inspeção

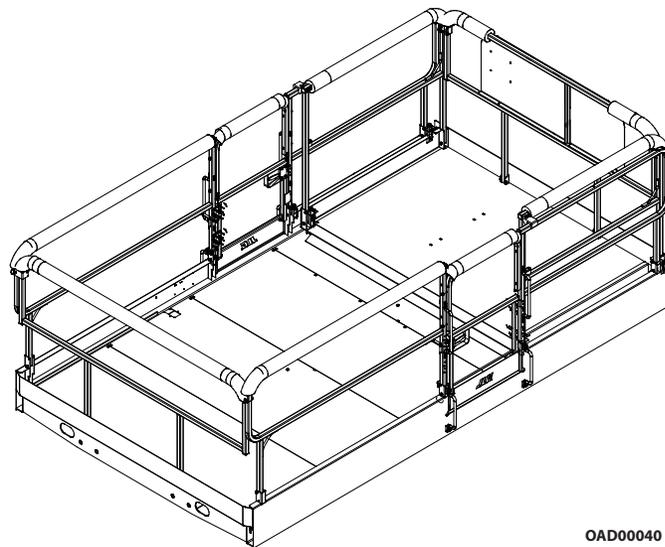
- Certifique-se de que os racks estejam presos no guarda-corpo da plataforma.
- Substitua as cintas que estejam rasgadas ou desfiadas.
- Remova os racks da plataforma quando não estiverem em uso.

### Operação

1. Prenda os racks no guarda-corpo da plataforma.
2. Coloque o material nos racks com o peso distribuído uniformemente entre ambos.
3. Passe as cintas em cada extremidade através do material carregado e prenda os ganchos. Aperte as cintas até prender o material com firmeza.
4. Para remover o material, afrouxe as cintas, e em seguida remova com cuidado o material dos racks.

**NOTA:** *Reinstale as cintas através do eventual material restante antes de continuar a operar a máquina.*

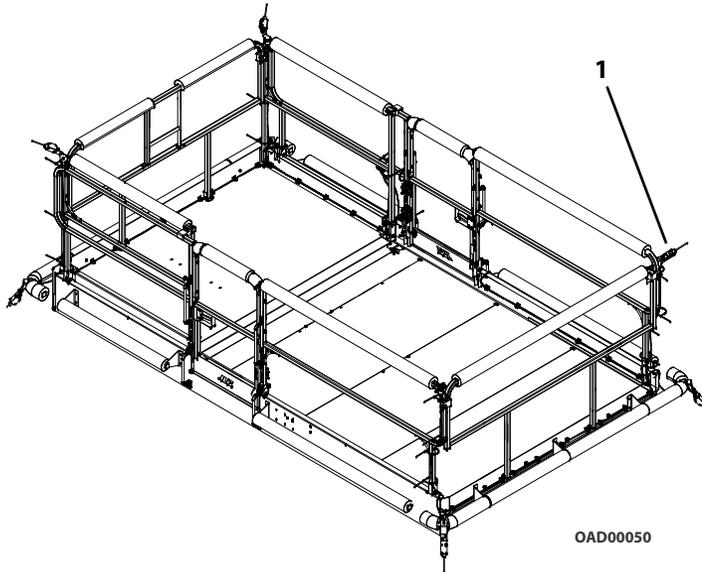
### 5.4 ESTOFAMENTO DO GUARDA-CORPO DA PLATAFORMA



OAD00040

O Estofamento do Guarda-corpo da Plataforma oferece amortecedores para os guarda-corpos da plataforma superior para evitar danos na própria plataforma e também nos objetos que possam vir a encostar neles durante a operação.

## Com Interruptores de Proximidade



1. Interruptor de Proximidade

Este acessório também está disponível com interruptores de proximidade, que adicionam uma estrutura estofada fixada à parte inferior da plataforma e oito interruptores de proximidade montados em todos os cantos da plataforma.

### Modo de Plataforma

Se um interruptor de proximidade é acionado por uma obstrução próxima, a buzina é acionada e todo movimento cessa imediatamente. Para continuar com a operação normal:

1. Libere a função selecionada.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão da buzina no console de controle.
3. Inverta o sentido da função selecionada.

**NOTA:** A máquina se movimentará em modo lento até que o interruptor de proximidade não esteja mais acionado.

4. Continue a operação normal.

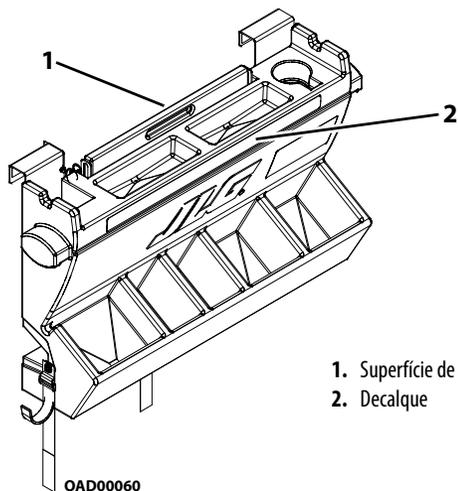
### Modo de Solo

Se um interruptor de proximidade é acionado por uma obstrução próxima, a buzina é acionada e todo movimento cessa imediatamente. Para continuar com a operação normal:

1. Libere a função selecionada, em seguida inverta o sentido.
2. Acione novamente a função selecionada.

**NOTA:** A máquina se movimentará em modo lento até que o interruptor de proximidade não esteja mais acionado.

### 5.5 ESTAÇÃO DE TRABALHO



1. Superfície de trabalho ajustável
2. Decalque

A estação de trabalho oferece uma superfície de trabalho ajustável e espaço adicional para armazenamento de ferramentas e objetos.

**NOTA:** A estação de trabalho pode estar fixada ao guarda-corpo em qualquer lugar da plataforma, a não ser que a máquina esteja equipada com outro acessório ou outra opção. Se houver outro acessório ou outra opção, a estação de trabalho deverá ser posicionada no lado oposto da plataforma.

### Precauções de Segurança

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

**ESTE ACESSÓRIO AFETA A CAPACIDADE DA PLATAFORMA. CONSULTE O ADESIVO DE CAPACIDADE E AJUSTE DA MANEIRA ADEQUADA. NÃO SOBRECARREGUE A PLATAFORMA.**

- Recoloque a superfície de trabalho ajustável na posição recolhida quando terminar o trabalho.
- Não dirija a máquina a menos que os materiais estejam corretamente presos ou armazenados.

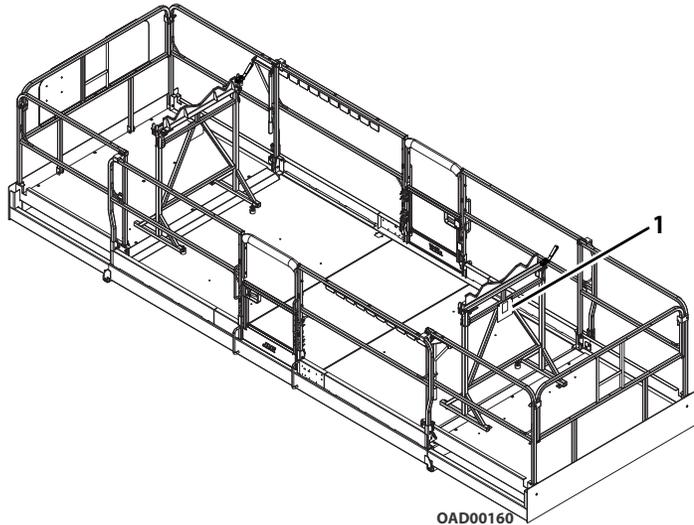
### Preparação e Inspeção

- Certifique-se de que a Estação de trabalho esteja presa firmemente na plataforma.
- Verifique se há componentes ausentes ou danificados. Faça substituições conforme necessário.
- Verifique se há porcas ou parafusos frouxos. Gire até alcançar o torque indicado na Tabela de especificações de torque da JLG, se necessário.
- Substitua os adesivos que estiverem ausentes ou ilegíveis.

### Operação

Para usar a superfície de trabalho ajustável, levante a alavanca e posicione-a transversalmente na Estação de trabalho.

## 5.6 RACKS PARA MATERIAIS GRANDES



1. Adesivo de capacidade

Os Racks para Materiais Grandes são montados no deck da plataforma e são projetados para transportar painéis planos ou chapas e tubos/dutos. Os racks podem ser usados com extensões do deck simples e dupla.

## Precauções de Segurança

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

DIVERSOS ACESSÓRIOS DE MANUSEIO DE MATERIAIS PODEM SER INSTALADOS, MAS APENAS UM PODE SER CARREGADO A CADA VEZ, A MENOS QUE SE TENHA APROVAÇÃO DA JLG INDUSTRIES, INC.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

ESTE ACESSÓRIO AFETA A CAPACIDADE TOTAL DA PLATAFORMA. CONSULTE O ADESIVO DE CAPACIDADE E AJUSTE DA MANEIRA ADEQUADA. O PESO NOS RACKS MAIS O PESO NA PLATAFORMA NÃO DEVE EXCEDER A CAPACIDADE NOMINAL.

### **AVISO**

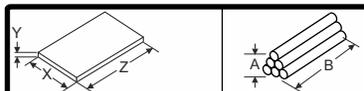
O PESO MÁXIMO DE MATERIAL NOS RACKS É DE 390 KG (860 LB).

### **AVISO**

A VELOCIDADE MÁXIMA DO VENTO ESPECIFICADA É DE 12,5 M/S (28 MPH). A FORÇA MANUAL MÁXIMA É DE 1.335 N (300 LB).

### AVISO

AS DIMENSÕES MÁXIMAS PARA MATERIAIS APROVADOS SÃO AS SEGUINTE:



| X                | Y                | Z               | A                | B              |
|------------------|------------------|-----------------|------------------|----------------|
| 1,5 m<br>(59 in) | 0,4 m<br>(16 in) | 2,5 m<br>(8 ft) | 0,4 m<br>(16 in) | 6 m<br>(20 ft) |

- Não dirija a máquina se o material não estiver preso.
- Não saia da plataforma por cima dos guarda-corpos nem fique de pé nos guarda-corpos.

### Preparação e Inspeção

- Certifique-se de que os racks estão fixados no deck da plataforma. Aperte os parafusos e porcas soltos, como necessário.
- Verifique se há componentes ausentes ou danificados. Faça substituições conforme necessário.

### Operação

1. Posicione o material nos racks com o peso distribuído uniformemente entre os dois racks.
2. Passe as cintas de fixação em cada extremidade através do material carregado. Enganche no lugar e aperte até fixar.
3. Para remover o material, desenganche as cintas de fixação, depois remova com cuidado o material dos racks.

## 5.7 SKYPOWER®

O sistema do SkyPower fornece energia CA de um gerador no compartimento do motor para um receptáculo CA na plataforma.

Todos os componentes de regulação da energia localizam-se em uma caixa estanque conectada ao gerador por cabo. O gerador fornece energia quando opera com a rotação especificada com o interruptor liga/desliga ligado (o interruptor está localizado na plataforma). Um disjuntor tripolar de 30 A protege o gerador contra sobrecarga.

### Saída do Gerador

#### Especificações ANSI:

- Trifásica: 240 V, 60 Hz, 7,5 kW (Pico: 8,5 kW)
- Monofásica: 240 V/120 V, 60 Hz, 6 kW (Pico: 6 kW)

## Precauções de Segurança



**NÃO SOBRECARREGUE A PLATAFORMA.**

- Certifique-se de que não haja pessoas embaixo da plataforma.
- Mantenha o talabarte sempre conectado.
- Não utilize ferramentas elétricas em água.
- Use a tensão correta para a ferramenta em uso.
- Não sobrecarregue o circuito.

## Preparação e Inspeção

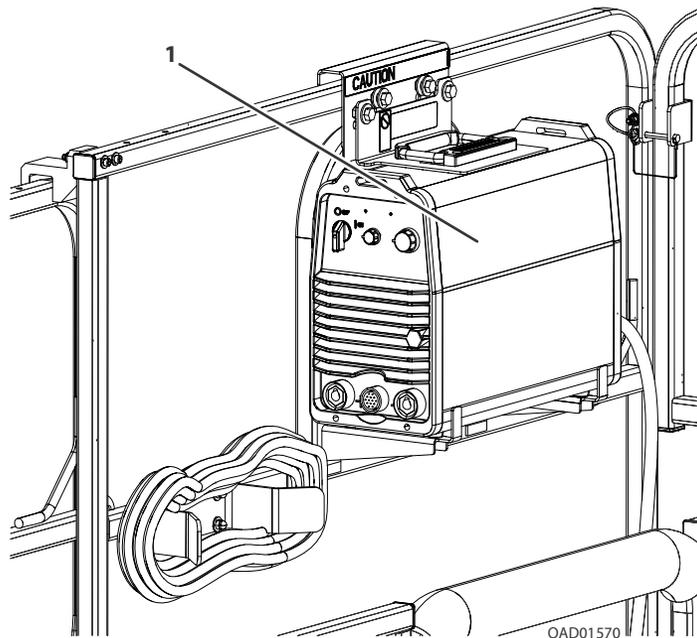
- Certifique-se de que o gerador esteja preso.
- Verifique as condições da correia e da fiação.

## Operação

Ligue o motor, depois ligue o gerador.

Consulte o Manual Técnico do Gerador Miller (N/P 3121677) para mais informações.

### 5.8 SKYWELDER®



1. Conjunto do SkyWelder

O SkyWelder é capaz de realizar soldagem TIG e soldagem a arco, produzindo 200 A com ciclo de trabalho de 100% ou 250 A com ciclo de trabalho de 50%. Este acessório é alimentado pelo sistema SkyPower.

#### Saída do Gerador

Rotação do Motor de 1.800 rpm  $\pm$ 10%.

#### Especificações ANSI:

- Trifásica: 240 V, 60 Hz, 7,5 kW
- Monofásica: 240 V/120 V, 60 Hz, 6 kW

#### Acessórios de Soldagem

- Cabos de soldagem de 12 ft com garra e suspensão (armazenados na plataforma)
- Extintor de incêndio

### Precauções de Segurança

 **ADVERTÊNCIA**  
NÃO SOBRECARREGUE A PLATAFORMA.

 **ADVERTÊNCIA**

**REDUZA A CAPACIDADE DA PLATAFORMA EM 32 KG (70 LB) QUANDO O SOLDADOR ESTIVER NA PLATAFORMA.**

- Verifique se há soldas trincadas ou suportes do soldador danificados.
- Verifique se a instalação do soldador e do suporte é adequada e segura.
- Certifique-se de que não haja pessoas embaixo da plataforma.
- Não saia da plataforma por cima dos guarda-corpos nem fique de pé nos guarda-corpos.
- Use esta opção somente nos modelos aprovados.
- Mantenha o talabarte sempre conectado.
- Certifique-se de que a polaridade dos condutores esteja correta.
- Use roupas apropriadas para soldar.

- Utilize arame de solda do tamanho correto e o ajuste apropriado da corrente.
- Não utilize cabos elétricos sem aterramento.
- Não utilize ferramentas elétricas em água.
- Não solde na plataforma.
- Não aterre através da plataforma.
- Não utilize acionador de arco de alta frequência com soldador TIG.

### Preparação e Inspeção

- Conecte a garra de aterramento ao metal a ser soldado.
- Certifique-se de que a conexão com o terra seja boa e observe a polaridade correta.

### Operação

Ligue o motor, ligue o gerador e, em seguida, ligue o soldador.

Consulte o Manual do Proprietário do Soldador Miller (N/P 3128957) para mais informações.

**Especificações do Acessório**

| Modo de Soldagem                  | Alimentação de Entrada | Saída Especificada                       | Faixa da Corrente de Soldagem | Tensão de Circuito Aberto Máxima | Entrada de Corrente à Saída de Carga Especificada (50/60 Hz) |       |       |     |      |
|-----------------------------------|------------------------|--|-------------------------------|----------------------------------|--|-------|-------|-----|------|
|                                   |                        |  |                               |                                  | 230 V  | 460 V | 575 V | kW  | kVA  |
| Solda a Arco (SMAW)<br>TIG (GTAW) | Trifásica              | 280 A a 31,2 V, Ciclo de Trabalho de 35% | 5–250 A                       | 79VCC                            | 32   | 17    | 13    | 10  | 15,7 |
|                                   |                        | 200 A a 28 V, Ciclo de Trabalho de 100%  |                               |                                  | 20   | 11    | 8     | 6,4 | 10,3 |
|                                   | Monofásica             | 200 A a 28 V, Ciclo de Trabalho de 50%   | 5–200 A                       | 79VCC                            | 35   | ----- | ----- | 6,5 | 9,8  |
|                                   |                        | 150 A a 28 V, Ciclo de Trabalho de 100%  |                               |                                  | 34   | ----- | ----- | 4,4 | 6,9  |

## SEÇÃO 6. MANUAL DO OPERADOR E ESPECIFICAÇÕES GERAIS

### 6.1 INTRODUÇÃO

Essa seção do manual fornece informações adicionais necessárias ao operador para a manutenção e operação correta desta máquina.

A parte da manutenção desta seção serve para informar e auxiliar o operador da máquina a executar tarefas diárias de manutenção apenas e não substitui a Programação de Inspeção e Manutenção Preventiva mais completa incluída no Manual de Serviço e Manutenção.

#### **Outras publicações disponíveis específicas para esta máquina**

Manual de Serviço e Manutenção ..... 31217443

Manual de Peças Ilustrado ..... 31217444

### 6.2 INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES APLICÁVEIS APENAS ÀS MÁQUINAS CE/UKCA

As informações a seguir são fornecidas em conformidade com os requisitos da Diretiva Europeia para Máquinas 2006/42/CE ou do Regulamento de Fornecimento de Maquinário (Segurança) 2008 N° 1597.

O nível da pressão sonora de emissão A-Ponderado na plataforma de trabalho é menor que 70 dB(A).

O Nível de Potência Sonora (LWA) garantido, de acordo com a Diretiva Europeia 2000/14/CE (Emissão de Ruído no Ambiente por Equipamentos para Uso em Ambiente Externo) ou o Regulamento de Emissão de Ruído no Ambiente por Equipamentos para Uso em Ambiente Externo 2001 N.º 1701, com base em métodos de teste em conformidade com o Anexo III, Parte B, Métodos 1 e 0 da diretiva, é 106 dB (A).

O valor total da vibração ao qual o sistema de mão-braço é submetido não ultrapassa  $2,5 \text{ m/s}^2$ . O valor eficaz mais alto da aceleração ponderada à qual todo o corpo é submetido não ultrapassa  $0,5 \text{ m/s}^2$ .

### Declaração de Conformidade EC

**Fabricante:**

JLG Industries, Inc.

**Endereço:**

1 JLG Drive  
1McConnellsburg, PA 17233 EUA

**Ficha Técnica:**

JLG EMEA B.V.  
Polaris Avenue 63  
2132 JH Hoofddorp  
Países Baixos

**Contato/Posição:**

Gerente Sênior — Segurança do Produto e Confiabilidade

**Data/Local:**

Hoofddorp, Países Baixos

**Tipo de Máquina:**

Plataforma de Trabalho Elevatória Móvel

**Tipo de modelo:**

RT3394, RT4394

**Órgão Notificado:**

Kuiper Certificering b.v.

**Número EC:**

2842

**Endereço:**

Van Slingelandtstraat 75, 7331 NM Apeldoorn, Países Baixos

**Número do Certificado:**

KCEC4421

**Normas de Referência:**

- EN 55011:2009/A1:2010
- EN 61000-6-2:2005
- EN 60204-1:2018
- EN 280:2013+ A1:2015
- EN ISO 12100:2010

A JLG Industries Inc. declara que a máquina mencionada acima está em conformidade com os seguintes requisitos:

- 2006/42/CE — Diretiva de Máquinas
- 2014/30/EU — Diretiva CEM
- 2014/53/EU — Diretiva RED (Se equipado com equipamento opcional)
- 2000/14/CE — Diretiva de Ruído Externo

**NOTA:** Esta declaração está em conformidade com os requisitos do Anexo II-A da diretiva do conselho 2006/42/CE. Qualquer modificação na máquina descrita acima viola a validade dessa declaração.

### Declaração de Conformidade UKCA

**Fabricante:**

JLG Industries, Inc.

**Endereço:**

1 JLG Drive  
1McConnellsburg, PA 17233 EUA

**Ficha Técnica:**

JLG Industries UK Ltd  
Braunstone Frith Industrial Estate  
Unit 3 Sunningdale Road  
Leicester, LE3 1UX  
Reino Unido

**Contato/Posição:**

Diretor de Engenharia — Europa

**Data/Local:**

Leicester, Reino Unido

**Tipo de Máquina:**

Plataforma de Trabalho Elevatória Móvel

**Tipo de modelo:**

RT3394, RT4394

**Corpo Aprovado:**

Amtri Veritas

**Número AB:**

0463

**Endereço:**

Pierce Street, Macclesfield, SK11 6ER,  
Inglaterra

**Número do Certificado:**

AVUK4421

**Normas de Referência:**

- EN 55011:2009/A1:2010
- EN 61000-6-2:2005
- EN 60204-1:2018
- EN 280:2013+ A1:2015
- EN ISO 12100:2010

A JLG Industries Inc. declara que a máquina mencionada acima está em conformidade com os seguintes requisitos:

- 2008 N.º 1597 — Regulamento de Fornecimento de Maquinário (Segurança) 2008
- 2016 N.º 1091 — Regulamento de Compatibilidade Eletromagnética 2016
- 2017 N.º 1206 — Regulamento de Equipamento 2017 (se equipado com equipamento opcional)
- 2001 N.º 1701 — Regulamento de Emissão de Ruído no Ambiente por Equipamentos para uso em Ambiente Externo 2001

**NOTA:** Esta declaração está em conformidade com os requisitos do Anexo II-A do Regulamento 2008 N.º 1597. Qualquer modificação na máquina descrita acima viola a validade dessa declaração.

## SEÇÃO 6 - MANUAL DO OPERADOR E ESPECIFICAÇÕES GERAIS

### 6.3 ESPECIFICAÇÕES OPERACIONAIS

| Modelo   | RT3394                     | RT4394                     |
|--|----------------------------|----------------------------|
| Número Máximo de Ocupantes   |                            |                            |
| Plataforma de Extensão Simples:  | 6                          | 6                          |
| Plataforma de Extensão Dupla:  | 6                          | 5                          |
| Carga Máxima de Trabalho (Capacidade):   |                            |                            |
| Plataforma de Extensão Simples:  | 1.020 kg (2250 lb)         | 680 kg (1500 lb)           |
| Plataforma de Extensão Dupla:  |                            |                            |
| ANSI/ANSI Exportação/CSA/JPN<br>CE/UKCA/AUS                                    | 905 kg (2000 lb)<br>905 kg | 568 kg (1250 lb)<br>565 kg |
| Máx. de Extensão (cada):   |                            |                            |
| ANSI/ANSI Exportação/CSA/JPN<br>CE/UKCA/AUS                                    | 227 kg (500 lb)<br>225 kg  | 227 kg (500 lb)<br>225 kg  |
| Inclinação Máxima de Deslocamento na<br>Posição Recolhida — Inclinação         | 45% (24°)                  |                            |
| Inclinação Máxima de Deslocamento na<br>Posição Recolhida — Inclinação Lateral | 5°                         |                            |
| Altura de Trabalho Máxima da Plataforma  | 10 m (33 ft)               | 13,11 m (43 ft)            |
| Altura Máxima de Acionamento   | 10 m (33 ft)               | 13,11 m (43 ft)            |
| Velocidade Máxima de Acionamento   |                            |                            |
| Plataforma Abaixada: Alta  | 5,6 km/h (3.5 mph)         |                            |
| Média  | 3,21 km/h (2.0 mph)        |                            |
| Baixa  | 1,61 km/h (1.0 mph)        |                            |
| (> 9 ft 6 in) Plataforma Elevada:  | 0,8 km/h (0.5 mph)         |                            |
| Velocidade de Elevação (Carga Nominal)<br>(De Recolhida Até a Altura Máxima)   | 35 segundos                | 45 segundos                |

| Modelo  | RT3394                           | RT4394                           |
|---|----------------------------------|----------------------------------|
| Velocidade de Abaixamento (Sem Carga)<br>(De Altura Máxima Até Recolhida)           | 37 segundos                      | 47 segundos                      |
| Proteções de Braço Eletrônicas<br>(Altura na Pausa)<br>(Deck da Plataforma ao Solo) | 191 cm (75 in)                   | 213 cm (84 in)                   |
| Velocidade Máxima do Vento  | 12,5 m/s (28 mph)                |                                  |
| Força Lateral Horizontal Manual Máxima  | 400 N (90 lb)                    |                                  |
| Carga Máxima dos Pneus (Cada)   | 1.996 kg (4400 lb)               |                                  |
| Pressão Sobre o Solo c/ Pneus Padrão  | 3,37 kg/cm <sup>2</sup> (48 psi) | 3,94 kg/cm <sup>2</sup> (56 psi) |
| Pressão Sobre o Macaco de Nivelamento   | 4,85 kg/cm <sup>2</sup> (69 psi) | 4,85 kg/cm <sup>2</sup> (69 psi) |
| Pressão do Sistema Hidráulico   |                                  |                                  |
| Alívio Principal:   | 186 bar (2700 psi)               |                                  |
| Alívio de Elevação:   | 186 bar (2700 psi)               |                                  |
| Alívio da Direção:  | 172 bar (2500 psi)               |                                  |
| Alívio do Macaco de Nivelamento:  | 172 bar (2500 psi)               |                                  |
| Tensão do Sistema Elétrico  | 12 V                             |                                  |
| Raio de Curva (de dentro)   | 2,70 m (106.5 in)                |                                  |
| Declive Máximo de Operação Permitido<br>(Plataforma Completamente Elevada)          |                                  |                                  |
| Parte Frontal até Parte Traseira:   | 5°                               | 5°                               |
| Lado a Lado:  | 3°                               | 3°                               |
| Temperatura de operação   | Consulte as Figuras 6-1 a 6-3    |                                  |

| Modelo   | RT3394   | RT4394  |
|--|--|---|
| Raio de Giro Externo   | 5,93 m (233.5 in)  |   |
| Peso Bruto do Veículo<br>Dois Combustíveis/Diesel —<br>c/ Uma Extensão:<br>c/Duas Extensões:<br>c/Mega Deck: | 5.372 kg (11,820 lb)<br>5.614 kg (12,350 lb)<br>6.466 kg (14,225 lb) | 6.486 kg (14,300 lb)<br>6.727 kg (14,830 lb)<br>N/D |
| <b>NOTA:</b> <i>Certas opções ou padrões nacionais têm um peso maior.</i>                                    |  |   |

### Especificações do Gerador (Se Equipada)

|                             |   |  |
|-----------------------------|---|--|
| Tipo:                       | De Escovas, Síncrono, Campo Giratório             |  |
| Regulagem:                  | Trifásica:<br>Monofásica:<br>Monofásica:<br>Pico: | 240 V, 7,5 kW, 18.3 A, 1,0 pf<br>240 V, 6 kW, 26 A, 1,0 pf<br>120 V, 6 kW, 50 A, 1,0 pf<br>Trifásico — 8,5 kW, — Monofásico — 6,0 kW |
| Temperatura Nominal Máxima: | a 40°C (104°F)                                    |  |

### Dados Dimensionais

|  | RT3394              | RT4394          |
|--|---------------------|-----------------|
| Distância Entre Eixos  | 297 cm (117 in)     |                 |
| Distância do Solo (centro/plataforma retraída)                           | 34,5 cm (13.60 in)  |                 |
| Altura da Máquina (parte superior dos guarda-corpos/plataforma retraída) | 277 cm (109 in)     | 300 cm (118 in) |
| Largura da Máquina   | 235 cm (92.5 in)    |                 |
| Comprimento da Máquina   | 488,3 cm (192.2 in) |                 |

### Capacidades de Fluido

|                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| Capacidade do tanque de combustível |                   |
| Diesel:                             | 83,31 (22 gal)    |
| Gasolina:                           | 83,31 (22 gal)    |
| Tanque LP:                          | 20 kg (43.5 lb)   |
| Tanque Hidráulico                   | 122,21 (32.3 gal) |
| Óleo do Motor                       |                   |
| Diesel:                             | 5,7 l (6 qt)      |
| Bicombustível:                      | 3,4 l (3,6 qt)    |
| Líquido Refrigerante do Motor       | 6,67 l (7 qt)     |
| Freio de Acionamento (Cada)         | 0,08 l (2.7 oz)   |
| Cubo de deslocamento (cada)         | 0,5 l (17 oz)     |

### Pneus

| Tamanho   | Classificação de Lonas | Classificação do Conjunto de Pneu Inflado com Espuma | Torque das Porcas das Rodas  |
|---|------------------------|--|------------------------------|
| 12 x 16.5<br>Preenchido com Espuma<br>(Sem Marcação)      | 10                     | 90 psi a<br>3.700 kg (8000 lb) —<br>Carga Estática   | 230 Nm - SECO<br>(170 lb-ft) |
| 33/1.550 x 16.5<br>Preenchido de Espuma                   | 14                     | 90 psi a<br>6.430 kg (14,176 lb) —<br>Carga Estática | 230 Nm - SECO<br>(170 lb-ft) |
| 33/16LL x 16.1<br>Preenchido de Espuma<br>(Pneu de Areia) | 10                     | 38 psi a<br>4.672 kg (10,300 lb) —<br>Carga Estática | 230 Nm - SECO<br>(170 lb-ft) |
| 315/55/D20 Preenchido de Espuma                           | 12                     | 80 psi a<br>4.377 kg (9650 lb) —<br>Carga Estática   | 230 Nm - SECO<br>(170 lb-ft) |

## Especificações do Motor

### Kubota Diesel (D1305-E4B)

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Emissões                        | CARB, EPA Tier 4 Final, China Estágio III e EU Estágio V   |
| Tipo de Combustível:            | Diesel:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Baixo Teor de Enxofre (&lt; 500 ppm)</li> <li>- Teor de Enxofre Ultrabaixo (15 ppm)<br/>(Recomendado para atender o Estágio V)</li> <li>- até 5% de biodiesel</li> </ul> |
| Nº de Cilindros                 | 3  |
| Capacidade da Bandeja de Óleo   | 5,71 (1.51 gal)  |
| Controle de Rotação do Motor    | Mecânico   |
| Ajuste de Baixa Rotação         | 1.200 rpm  |
| Ajuste de Alta Rotação          | 2.600 rpm  |
| Alternador                      | 60 A, 12 V, Acionamento por Correia  |
| Bateria                         | 112 Ah, 950 A de Partida a Frio, 12 VCC  |
| Consumo de Combustível: Rotação | Baixa<br>1,5 l/h (0.41 gph)<br>Alta Rota-<br>ção<br>7,6 l/h (2.0 gph)  |
| Cilindradas                     | 1.2611 (77 in <sup>3</sup> )   |
| Potência Bruta                  | 18,5 kW (24.8 hp) a 2.600 rpm  |
| Torque Bruto                    | 80,1 Nm (59.1 lb-ft) a 1.700 rpm   |

### Kubota de Dois Combustíveis (WG972-GL-E4)

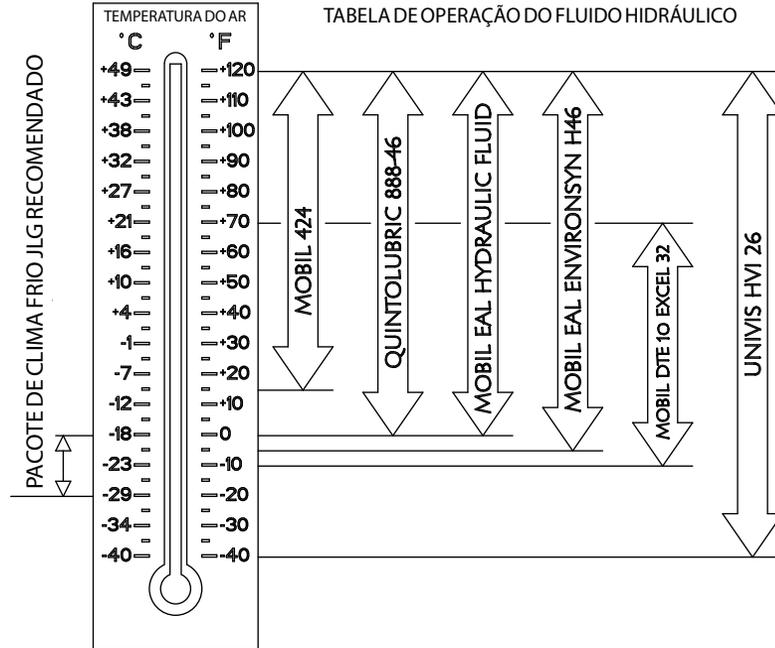
|                               |   |   |
|-------------------------------|---|---|
| Emissões                      | EUA EPA Fase 3 e CARB SSI   |   |
| Tipo de Combustível:          | Gasolina — Octanagem 87 mín.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Mistura de Etanol/Petróleo — 10% máx.</li> <li>- Mistura de Metanol/Petróleo — 5% máx.</li> <li>- LP (Petróleo Líquido)</li> </ul> |   |
| Nº de Cilindros               | 3   |   |
| Capacidade da Bandeja de Óleo | 3,4 l (0.90 gal)  |   |
| Controle de Rotação do Motor  | Eletrônicos — ECM   |   |
| Ajuste de Baixa Rotação       | 1.200 rpm   |   |
| Ajuste de Alta Rotação        | 3.500 rpm   |   |
| Alternador                    | 60 A, 12 V, Acionamento por Correia   |   |
| Bateria                       | 112 Ah, 950 A de Partida a Frio, 12 VCC   |   |
| Consumo de Combustível:       | Gasolina —<br>Baixa Rotação<br>1,45 l/hr (0.38 gal/hr)<br>Alta Rotação<br>6,66 l/h (1.76 gal/h)   | LP —<br>0,84 kg/h (1.85 lb/h)<br>4,23 kg/h (9.3 lb/h) |
| Cilindradas                   | 0,9621 (58,7 in <sup>3</sup> )  |   |
| Potência Bruta                | Gasolina — 22,8 kW (30.6 hp) a 3.500 rpm<br>LP — 21,6 kW (30.0 hp) a 3.500 rpm  |   |
| Torque Bruto                  | Gasolina — 66,6 Nm (49.1 lb-ft) a 2.400 rpm<br>LP — 66.2 Nm (48.8 lb-ft) a 1.800 rpm  |   |

### Lubrificação

**NOTA:** O óleo hidráulico deve ter qualidades antidesgaste pelo menos de acordo com a Classificação de Serviço GL-3 API e estabilidade para serviço em sistema hidráulico móvel.

**NOTA:** Além das recomendações da JLG, não é recomendável misturar óleos de marcas ou tipos diferentes pois eles podem não conter os mesmos aditivos necessários ou não ser de viscosidades comparáveis.

| Código | Especificações  |
|--------|---|
| MPG    | Graxa Multiuso —<br>Com um ponto de gotejamento mínimo de 350°F. Excelente resistência à água e características de aderência e com extrema capacidade de pressão.<br>(Timken OK 40 lb mínimo.)  |
| EPGL   | Lubrificante de Engrenagens de Extrema Pressão (óleo) -<br>que atende à GL-5 de serviços API ou a Especificação MIL-L-2105.   |
| EO     | Óleo do motor (cárter) -<br>Consulte a Seção 6.4, Manutenção pelo Operador, subseção, Troca do Óleo com Filtro (motor) e;<br>a Figura 6-2., Especificação de Operação do Óleo Hidráulico, ou;<br>o Manual do motor OEM fornecido com a máquina. |
| HO     | Óleo Hidráulico —<br>Consulte a Seção 6.4, Manutenção pelo Operador — subseção, Tanque de Óleo Hidráulico e;<br>a Figura 6-1., Óleo Hidráulico, Especificações de Temperatura de Operação.  |



| Fluido                   | Propriedades                        |                       | Base           |                |           |                             | Classificação             |                        |                           |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------------------|----------------|----------------|-----------|-----------------------------|---------------------------|------------------------|---------------------------|
|                          | Viscosidade a 40°C<br>(Cst, Típico) | Índice de Viscosidade | Óleos Minerais | Óleos Vegetais | Sintético | Ésteres de polioisintéticos | Facilmente Biodegradável* | Virtualmente atóxico** | Resistente a Incêndios*** |
| Mobilfluid 424           | 55                                  | 145                   | X              |                |           |                             |                           |                        |                           |
| Mobil DTE 10 Excel 32    | 32                                  | 164                   | X              |                |           |                             |                           | X                      |                           |
| Univis HVI 26            | 26                                  | 376                   | X              |                |           |                             |                           |                        |                           |
| Mobil EAL Hydraulic Oil  | 47                                  | 176                   |                | X              |           |                             | X                         | X                      |                           |
| Mobil EAL EnviroSyn H 46 | 49                                  | 145                   |                |                | X         |                             | X                         | X                      |                           |
| Quintolubric 888-46      | 50                                  | 185                   |                |                |           | X                           | X                         | X                      | X                         |

\* A classificação facilmente biodegradável indica uma das seguintes opções:  
 Conversão de CO<sub>2</sub> > 60% conforme EPA 560/6-82-003  
 Conversão de CO<sub>2</sub> > 80% por CEC-L-33-A-3

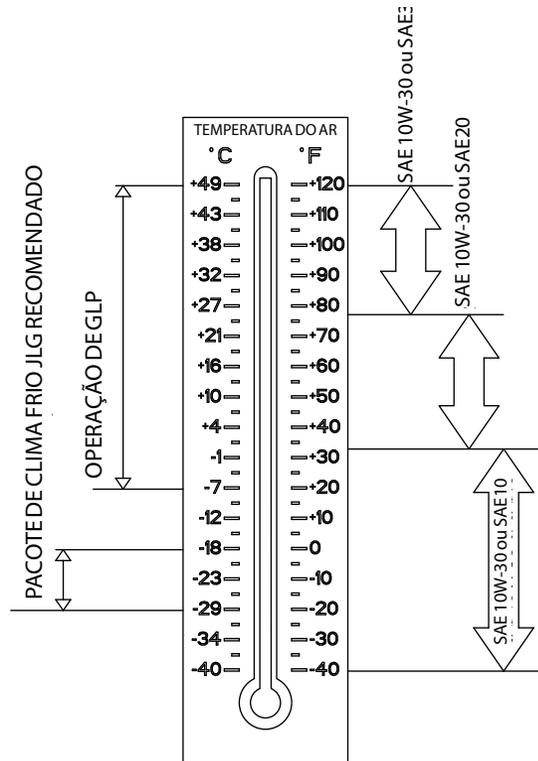
\*\* A classificação virtualmente não tóxico indica um LC50.5000 ppm conforme OECD 203

\*\*\* A classificação resistente a incêndios indica aprovação da FMRC (Factory Mutual Research Corp.)

**AVISO:**  
 A OPERAÇÃO DA MÁQUINA COM FLUIDOS HIDRÁULICOS NÃO APROVADOS PELA JLG OU FORA DOS LIMITES DE TEMPERATURA DESCRITOS NA "TABELA DE OPERAÇÃO DO FLUIDO HIDRÁULICO" PODE RESULTAR EM DESGASTE PREMATURO OU DANOS AOS COMPONENTES DO SISTEMA HIDRÁULICO.

**Figura 6-1. Especificações de Temperatura de Operação de Óleo Hidráulico**

TABELA DE OPERAÇÃO DO ÓLEO DO MOTOR



**AVISO:**

A OPERAÇÃO DA MÁQUINA COM ÓLEOS DE MOTOR NÃO APROVADOS PELA JLG OU FORA DOS LIMITES DE OPERAÇÃO DESCRITOS NA "TABELA DE OPERAÇÃO DO ÓLEO DO MOTOR" PODE RESULTAR EM FALHA PREMATURA OU DANOS AOS COMPONENTES DO MOTOR.

Figura 6-2. Especificações de Temperatura de Operação do Óleo Hidráulico — Kubota (Motor de Dois Combustíveis)

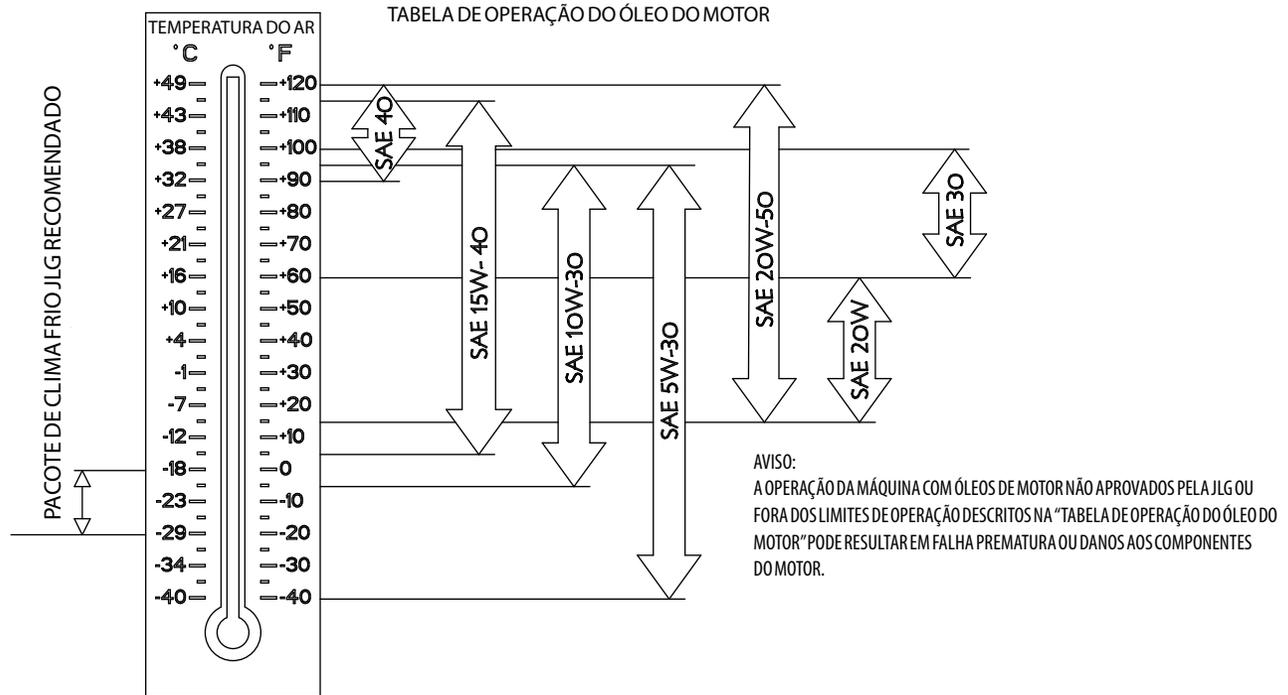


Figura 6-3. Especificações de Temperatura de Operação do Óleo Hidráulico — Kubota (Motor a Diesel)

### 6.4 MANUTENÇÃO PELO OPERADOR

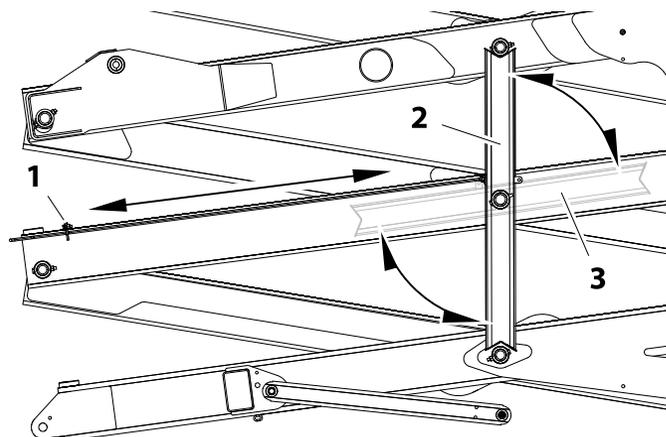
#### Escora de segurança dos Braços da Tesoura

#### **⚠ CUIDADO**

A ESCORA DE SEGURANÇA DEVE SER UTILIZADA SEMPRE QUE A MANUTENÇÃO EXECUTADA NA MÁQUINA NECESSITAR QUE OS BRAÇOS DA TESOURA SEJAM ELEVADOS.

1. Para encaixar a escora de segurança, eleve a plataforma não carregada até uma altura suficiente para que a escora de segurança gire verticalmente até a posição.
2. Gire a placa de retenção da haste e solte a haste do atuador da escora de segurança na parte frontal da máquina.
3. Levante a haste do atuador (plana) para fora da abertura do apoio da placa de retenção e puxe a haste do atuador para alinhar as escoras de segurança verticalmente com os pinos centrais do braço da tesoura acima e abaixo dos pinos de montagem da escora de segurança.
4. Ajuste a haste do atuador (plana na posição definida) para dentro da abertura do apoio da placa de retenção e gire a placa de retenção para travar a haste do atuador nesta posição.
5. Abaixe os braços da plataforma até a escora de segurança ficar apoiada nos pinos de montagem centrais do braço da tesoura acima e abaixo da escora de segurança.

Agora, pode ter início a manutenção.

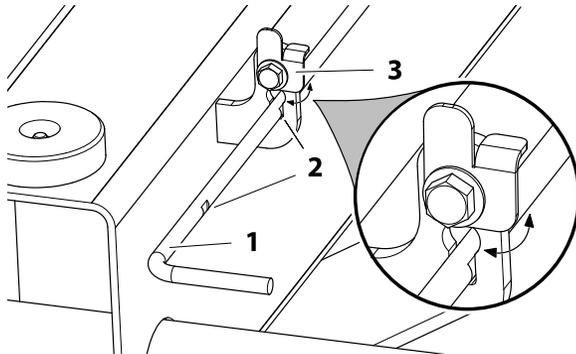


1. Haste do Atuador/Placa de Retenção da Haste.
2. Escora de segurança na posição definida.
3. Escora de segurança na posição retraída.

Para armazenar a escora de segurança, levante a plataforma, solte a haste do atuador do apoio da placa de retenção, empurre a haste da escora de segurança de maneira que as escoras de segurança sejam restauradas de volta para a posição retraída. Trave a haste do atuador no lugar com a placa de retenção da haste até o próximo uso.

### ADVERTÊNCIA

PARA EVITAR LESÕES PESSOAIS, UTILIZE A escora de segurança PARA TODAS AS MANUTENÇÕES QUE NECESSITAM DA PLATAFORMA ELEVADA.



1. Haste do Atuador de Escora de Segurança
2. Entalhes Planos na Haste

3. Placa de Retenção da Haste

### Instruções Gerais de Manutenção

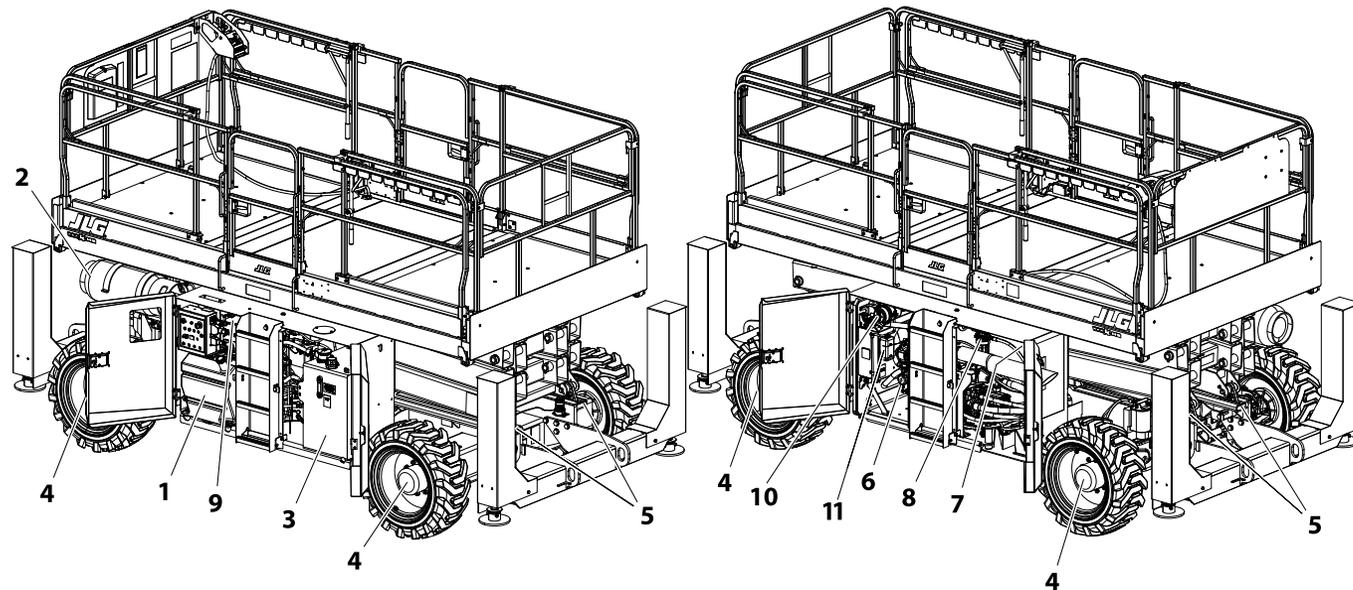
**NOTA:** *Certifique-se de lubrificar os itens semelhantes em cada lado da máquina.*

**NOTA:** *Os intervalos de lubrificação recomendados são baseados nas operações da máquina em condições normais. Para máquinas utilizadas em operações com troca de turno e/ou expostas a ambientes ou a condições hostis, as frequências de lubrificação devem ser aumentadas de acordo.*

*Opere as funções hidráulicas por um ciclo completo antes de verificar o nível do óleo hidráulico no tanque. O óleo deverá estar visível na janela do visor de ADD (Adicionar) no tanque hidráulico. Se o óleo não estiver visível, adicione óleo até que esteja visível nas duas janelas dos visores, ADD (Adicionar) e FULL (Cheio), no tanque. Não transborde o tanque.*

*Sempre que o acoplamento da bomba for retirado, cubra as ranhuras do acoplamento com graxa Texaco Código 1912 antes de montá-lo.*

### Componentes de Manutenção do Operador

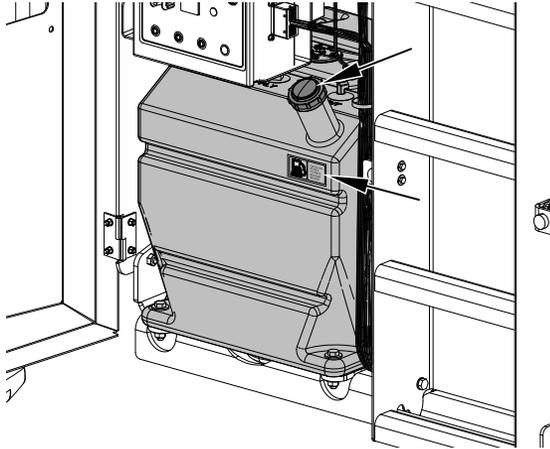


1. Tanque de Combustível (Gasolina ou Diesel)
2. Tanque de Combustível / Válvula de Corte — (Somente GLP)
3. Tanque de Óleo Hidráulico
4. Cubos de Acionamento

5. Braço Pantográfico — Placas de Desgaste Deslizantes
6. Troca de Óleo c/ Filtro — Kubota
7. Filtro Separador de Combustível/Água — Kubota — Diesel
8. Filtro de Carga Hidráulica — Kubota — Diesel

9. Filtro de Combustível/Bomba de Combustível — Kubota- Gasolina
10. Filtro de Ar
11. Líquido Refrigerante do Motor

### **Tanque de Combustível**



- Combustível — Diesel ou Gasolina (Por Tipo de Motor — Adesivo de Referência na Máquina)
- Capacidade — 83,2 l (22 gal)

### **Cubo de Acionamento**

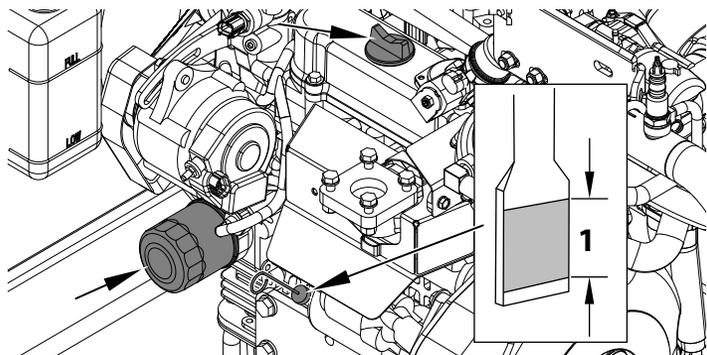


- Ponto de Lubrificação — Tampão de Enchimento (4)
- Lubrificação — EPGL
- Intervalo — A cada 2 anos ou 1.200 horas.

### **Braços Pantográficos — Placas de Desgaste Deslizantes**

- Pontos de Lubrificação — 8 Placas de Desgaste Deslizantes
- Lubrificação — MPG
- Intervalo — A cada mês ou 50 horas.

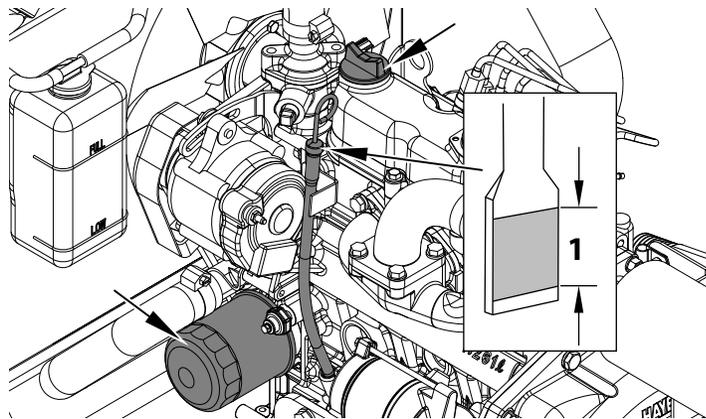
### Troca de Óleo com Filtro



#### Kubota de Dois Combustíveis (WG972-GL-E4)

**NOTA:** Sistema de escape mostrado removido apenas para fins ilustrativos.

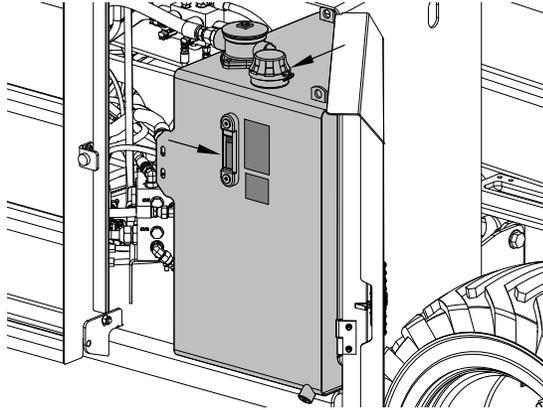
- Ponto(s) de Lubrificação — Tampa de Abastecimento/Elemento Centrífugo
- Capacidade — 3,4 l (0.9 gal)
- Lubrificante — EO - Mínimo API SL (Para viscosidade, consulte a Figura 6-2.)
- Intervalo — Anualmente ou a cada 200 horas de operação.
- Verifique o nível de óleo diariamente, mantendo dentro do nível marcado (1)/Troque de acordo com o manual do motor.



#### Kubota Diesel (D1305-E4B)

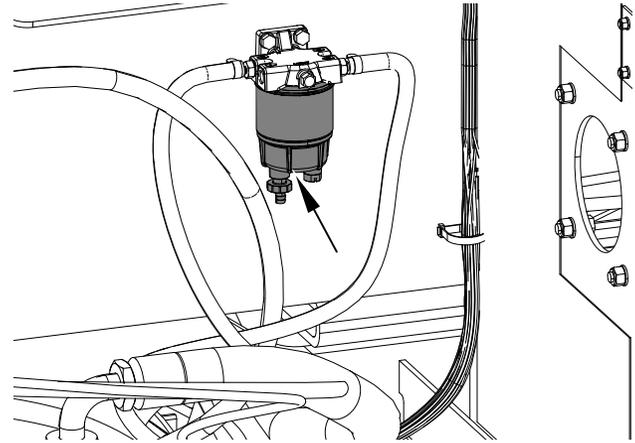
- Ponto(s) de Lubrificação — Tampa de Abastecimento/Elemento Centrífugo
- Capacidade — 5,7 l (1.51 gal)
- Lubrificante — EO - Mínimo API CF (Para viscosidade, consulte a Figura 6-3.)
- Intervalo — Anualmente ou a cada 200 horas de operação.
- Verifique o nível de óleo diariamente, mantendo dentro do nível marcado (1)/Troque de acordo com o manual do motor.

### Tanque de Óleo Hidráulico



- Ponto de Lubrificação — Tampa de Abastecimento/Nível de Abastecimento
- Lubrificante — HO - API classificação de serviço GL-3 (Para as temperaturas de operação, consulte a Figura 6-1.)
- Intervalo — Verifique o óleo a cada 10 horas de operação; troque o óleo a cada 2 anos ou 1.200 horas de operação.

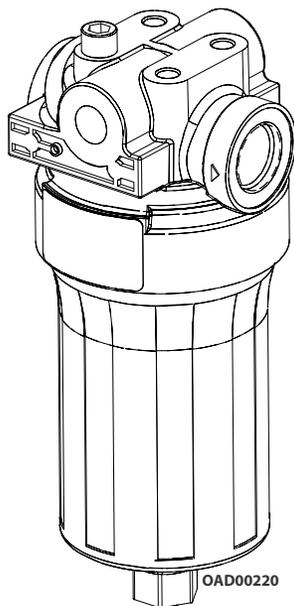
### Filtro Separador de Combustível/Água (Diesel) — Kubota



**NOTA:** Montado no compartimento do motor, no lado direito da parede traseira do compartimento, atrás da bateria e tubo de escape.

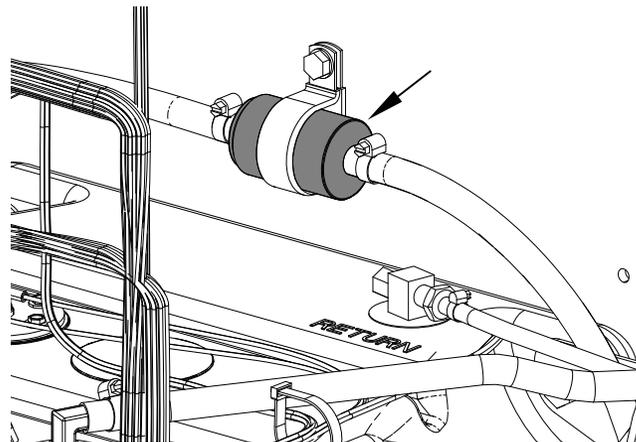
- Pontos de Lubrificação — Elemento Substituível
- Intervalo (Filtro) — Torque a cada 500 horas, em cada troca do óleo ou anualmente, o que ocorrer primeiro.
- Intervalo (Câmara de Água) — Esvazie Diariamente. Afrouxe a válvula de drenagem na parte inferior do filtro de combustível e deixe toda a água escoar para dentro de um recipiente até que combustível transparente seja visível. Aperte a válvula de drenagem.

### Filtro de Carga Hidráulica



- Ponto de lubrificação — Elemento substituível
- Intervalo — Troque após as primeiras 50 horas e, depois disso, a cada seis meses ou 300 horas

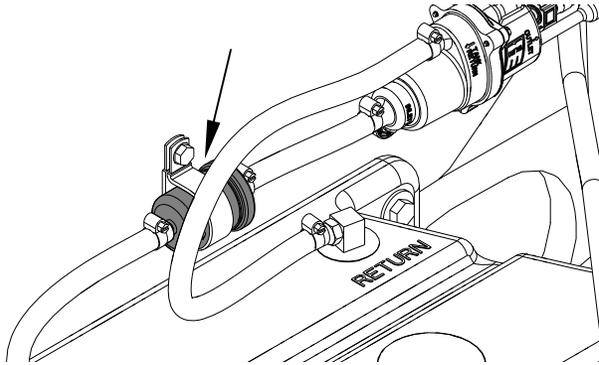
### Tela de Combustível (Diesel) — Kubota



**NOTA:** Montado dentro do compartimento de combustível/hidráulico no lado esquerdo da parede traseira do compartimento, atrás do tanque de combustível.

- Pontos de Lubrificação — Substituível
- Intervalo — Anualmente ou a cada 600 horas de operação

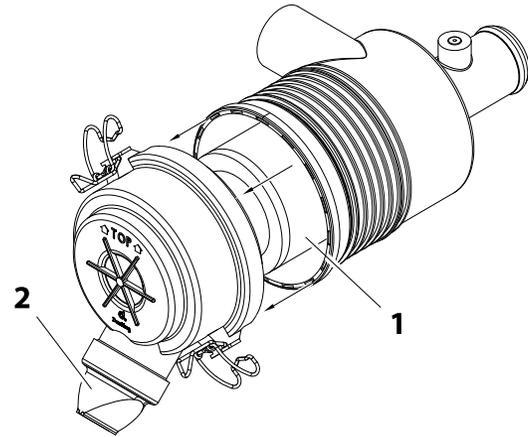
### Filtro de Combustível (Gasolina) — Kubota



**NOTA:** Montado dentro do compartimento de combustível/hidráulico no lado esquerdo da parede traseira do compartimento, atrás do tanque de combustível.

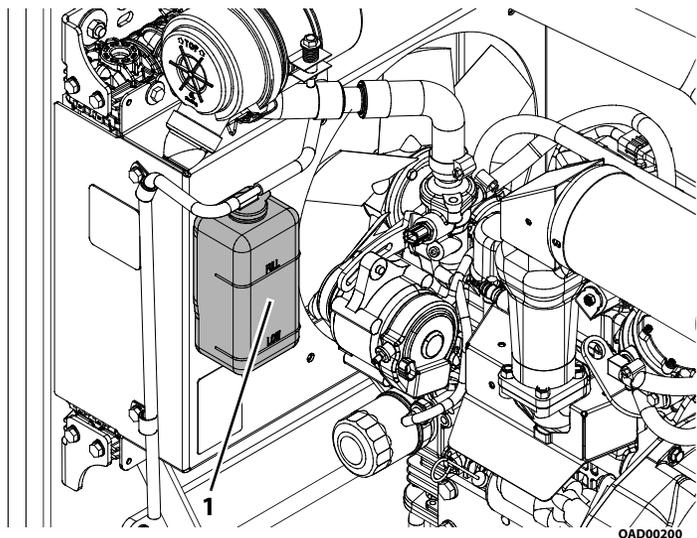
- Pontos de Lubrificação — Substituível
- Intervalo — Verifique a cada 100 horas; troque anualmente.

### Filtro de Ar



- Pontos de Lubrificação — Elemento do Filtro Primário Substituível (1) (Tipo Seco)
- Intervalo — Semestralmente ou 300 horas de operação. Sob condições de funcionamento rigorosas (como área de trabalho com muito pó), verifique a condição do filtro com mais frequência.
- Uma vez por semana, aperte a válvula de descarga (2) na parte inferior do conjunto do filtro de ar para que todo eventual acúmulo de detritos saia do filtro de ar.

### Líquido Refrigerante do Motor



- Ponto de Lubrificação — Tampa de Abastecimento/Nível de Abastecimento
- Intervalo — Verifique diariamente o nível do líquido refrigerante. Verifique se está entre as linhas "FULL" (cheio) e "LOW" (baixo) (1). Se o nível do líquido refrigerante estiver baixo, deixe o fluido esfriar, em seguida, adicione como necessário.

### 6.5 ALÍVIO DA PRESSÃO DO SISTEMA DE COMBUSTÍVEL DE PROPANO

#### **⚠ CUIDADO**

O SISTEMA DE COMBUSTÍVEL DE PROPANO OPERA A PRESSÕES ATÉ 21,5 BAR (312 PSI). PARA MINIMIZAR O RISCO DE INCÊNDIO E LESÕES PESSOAIS, ALIVIE A PRESSÃO DO SISTEMA DE COMBUSTÍVEL DE PROPANO (ONDE APLICÁVEL) ANTES DE REALIZAR MANUTENÇÃO NOS COMPONENTES DO SISTEMA.

Para aliviar a pressão do sistema de combustível de propano:

1. Feche a válvula de corte manual do tanque de combustível de propano.
2. Ligue e faça o veículo funcionar até que o motor afogue.
3. Coloque a chave de ignição na posição OFF (desligado).

#### **⚠ CUIDADO**

A PRESSÃO DO VAPOR RESIDUAL ESTARÁ PRESENTE NO SISTEMA DE COMBUSTÍVEL. CERTIFIQUE-SE DE QUE A ÁREA DE TRABALHO ESTEJA BEM VENTILADA ANTES DE DES-CONNECTAR QUALQUER LINHA DE COMBUSTÍVEL.

### 6.6 TESTE DE VAZAMENTO DO SISTEMA DE COMBUSTÍVEL DE PROPANO



**NUNCA USE UMA CHAMA ABERTA DE NENHUM TIPO PARA VERIFICAR SE HÁ VAZAMENTOS DE PROPANO NO SISTEMA DE COMBUSTÍVEL.**

Sempre verifique se há vazamentos no sistema de combustível de propano depois de executar o serviço. Verifique se há vazamento nas conexões dos componentes utilizados ou substituídos. Use um detector de vazamento líquido disponível comercialmente ou um detector eletrônico. Ao utilizar ambos os métodos, use o detector eletrônico de vazamentos primeiro para evitar contaminação pelo líquido detector de vazamento.

### 6.7 PNEUS E RODAS

#### Dano no Pneu

Para pneus inflados com ar, a JLG Industries, Inc., recomenda que quando qualquer corte, rasgo ou ruptura que expõe a parede lateral ou os fios da banda de rodagem no pneu é descoberto, é necessário tomar medidas imediatas para enviar o produto para manutenção. Devem ser tomadas medidas para a substituição do pneu ou do conjunto roda/pneu.

Para pneus preenchidos com espuma de poliuretano, a JLG Industries, Inc. recomenda que, ao descobrir as situações listadas abaixo, sejam tomadas as medidas necessárias para interromper imediatamente a operação do produto JLG e seja providenciada a substituição do pneu ou do conjunto de pneus:

- Um corte regular na banda de rodagem que ultrapasse 7,5 cm (3 in) em comprimento total.
- Quaisquer cortes ou desgastes (extremidades irregulares) nas bandas de rodagem que excedam 2,5 cm (1 in) em qualquer direção.
- Qualquer perfuração que exceda 2,5 cm (1 in) em diâmetro.
- qualquer dano nos cabos da área do talão do pneu.

Se um pneu estiver danificado mas ainda abaixo dos limites indicados acima, ele deve ser inspecionado diariamente para assegurar que o dano não se propagou para além dos critérios permitidos.

#### Substituição do Pneu

A JLG recomenda que o pneu de reposição seja do mesmo tamanho, banda e marca que os pneus originalmente instalados na máquina. Consulte no Manual de Peças da JLG o número de peça dos pneus aprovados para um modelo e máquina específicos. Se não estiver usando um pneu aprovado pela JLG, recomendamos que os pneus sobressalentes tenham as seguintes características:

- Classificação de carga/lona e tamanho igual ou superior ao original
- Largura da banda de rodagem igual ou superior ao original
- Diâmetro da roda, largura e dimensões de offset iguais aos do original.
- Aprovado para a aplicação pelo fabricante do pneu (incluindo a pressão de calibragem e carga máxima do pneu).

A menos que especificamente aprovado pela JLG Industries, Inc., não substitua um pneu inflado com espuma por um pneu inflado com ar. Ao selecionar e instalar um pneu de substituição, certifique-se de que todos os pneus estejam inflados com a pressão recomendada pela JLG. Devido às variações de tamanho entre as marcas, os dois pneus no mesmo eixo devem ser idênticos.

### Substituição da Roda

Os aros instalados em cada modelo de produto foram projetados para as exigências de estabilidade constituídas pela largura da banda de rodagem, pressão do pneu e capacidade de carga. Mudanças de tamanho, tais como largura do aro, localização da peça central, diâmetro maior ou menor, sem as recomendações por escrito do fabricante, podem resultar em uma condição insegura quanto à sua estabilidade.

### Instalação da Roda

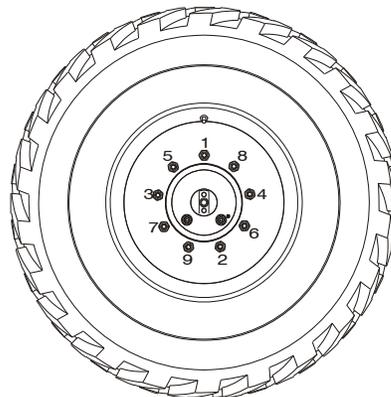
É extremamente importante aplicar e manter o torque de montagem adequado da roda.

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

**AS PORCAS DA RODA DEVEM SER INSTALADAS E MANTIDAS COM TORQUE ADEQUADO PARA EVITAR RODAS SOLTAS, PRISIONEIRO QUEBRADOS E A POSSÍVEL SEPARAÇÃO PERIGOSA DA RODA DO EIXO. USE SOMENTE AS PORCAS COMPATÍVEIS COM O ÂNGULO DO CONE DA RODA.**

Aperte as porcas com o torque adequado para evitar que as rodas se soltem. Use um torquímetro para apertar os fixadores. Caso não tenha um torquímetro, aperte os fixadores com uma chave de roda e solicite a uma oficina ou revendedor que aperte as porcas com o torque adequado. O aperto excessivo resultará na quebra dos prisioneiros ou na deformação permanente dos furos dos prisioneiros de montagem nas rodas. O procedimento adequado para fixar as rodas é o seguinte:

1. Inicie o aperto manualmente para evitar roscas mal encaixadas. NÃO use lubrificante nas roscas ou porcas.
2. Aperte as porcas na sequência a seguir:



PADRÃO DE 9 PORCAS

3. O aperto das porcas deve ser efetuado em estágios. Seguindo a sequência recomendada, aperte as porcas de acordo com a tabela de torque de rodas.

| Sequência de Aperto (Seco) |                           |                    |
|----------------------------|---------------------------|--------------------|
| 1º Estágio                 | 2º Estágio                | 3º Estágio         |
| 60-70 Nm (40-50 lb-ft)     | 125-150 Nm (90-105 lb-ft) | 230 Nm (170 lb-ft) |

As porcas da roda devem ser apertadas após as primeiras 50 horas de operação e após cada remoção da roda. Verifique o torque a cada 3 meses ou 150 horas de operação.

## 6.8 INSTALAÇÃO DOS ADESIVOS

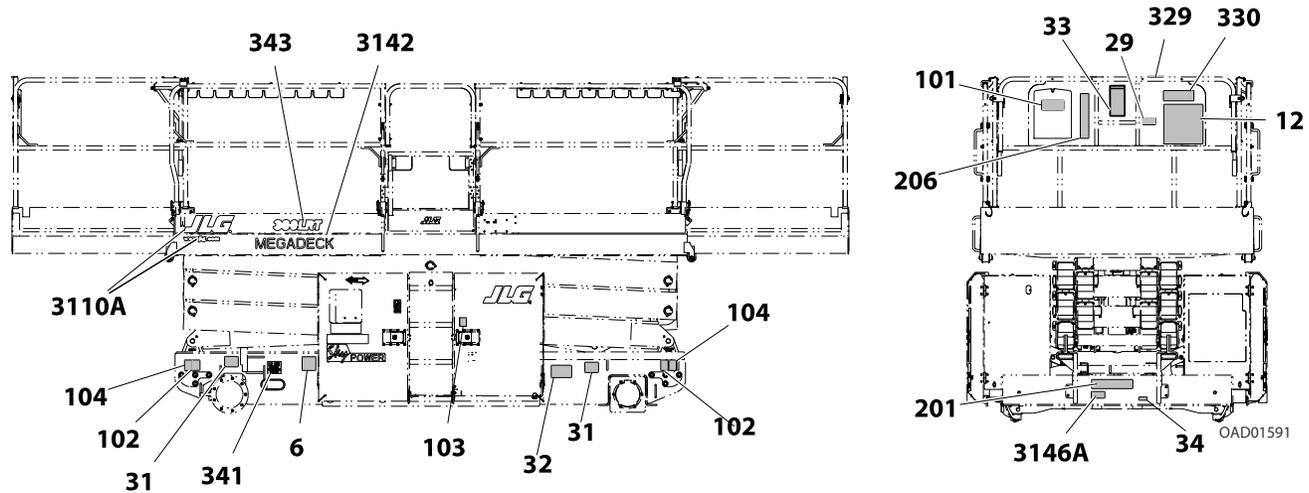


Figura 6-4. Localização do Adesivo — Folha 1 de 2 (ANSI, ANSI Exportação)

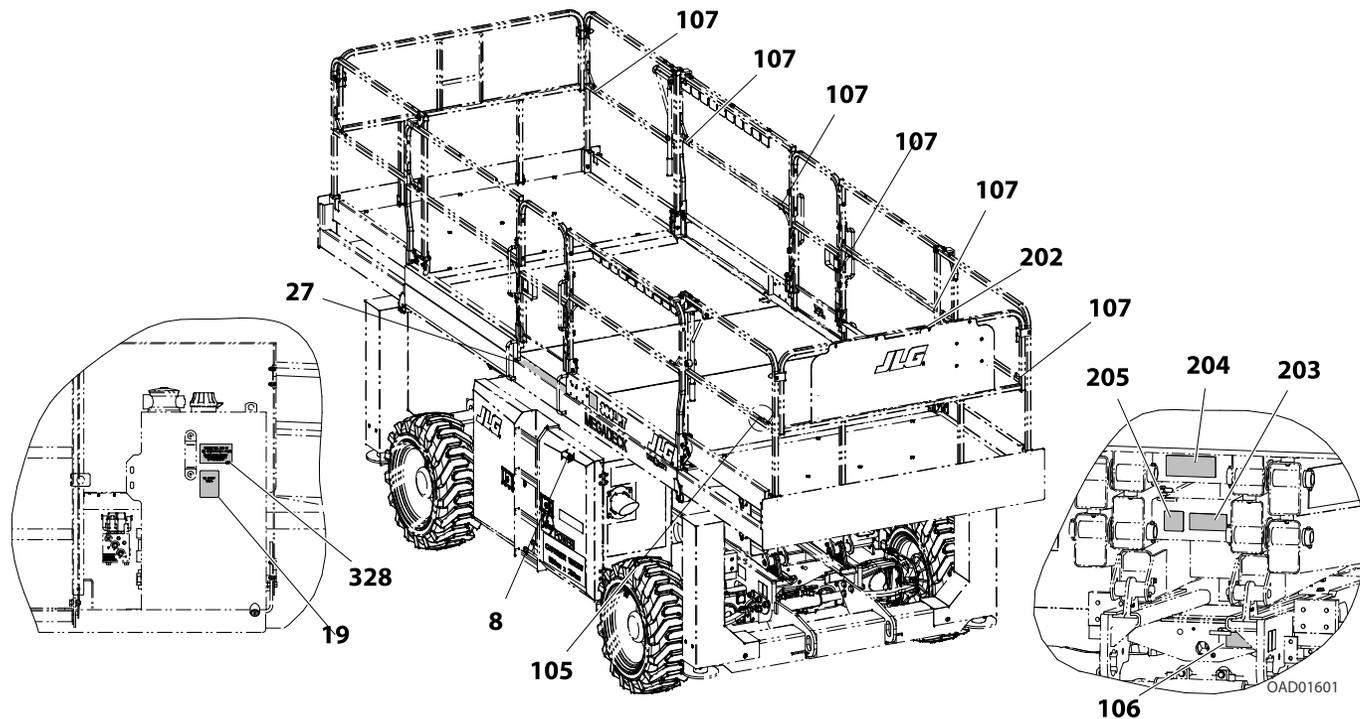


Figura 6-5. Localização do Adesivo — Folha 2 de 2 (ANSI, ANSI Exportação)

## SEÇÃO 6 - MANUAL DO OPERADOR E ESPECIFICAÇÕES GERAIS

| Número do Item | Inglês - ANSI (1001207678-G) | Francês/CSA (1001207679-F) | Inglês/Chinês (1001207681-E) | Inglês/Espanhol (1001207682-E) | Português/Espanhol (1001207683-E) | Inglês/Coreano (1001216811-D) |
|----------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1-5            | --                           | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 6*             | 1702631                      | 1702631                    | 1702631                      | 1702631                        | 1702631                           | 1702631                       |
| 7              | --                           | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 8              | 1703687                      | 1703687                    | 1703687                      | 1703687                        | 1703687                           | 1703687                       |
| 9-11           | --                           | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 12             | 1703816                      | 1704684                    | 1705195                      | 1704691                        | 1704699                           | 1703816                       |
| 13-14          | --                           | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 15             | --                           | --                         | 1704607                      | --                             | --                                | --                            |
| 16-18          | --                           | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 19             | 1704412                      | 1704412                    | 1704412                      | 1704412                        | 1704412                           | 1704412                       |
| 20             | --                           | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 21             | --                           | 1705303                    | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 22-24          | --                           | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 25             | 3251813                      | 3251813                    | 3251813                      | 3251813                        | 3251813                           | 3251813                       |
| 26             | --                           | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 27*            | 4420067                      | 4420067                    | 4420067                      | 4420067                        | 4420067                           | 4420067                       |
| 28             | --                           | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 29             | 1001231801                   | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 30             | --                           | --                         | --                           | --                             | --                                | --                            |
| 31*            | 1703493                      | 1703493                    | 1703493                      | 1703493                        | 1703493                           | 1703493                       |
| 32             | 1001223055                   | 1001223971                 | 1001224050                   | 1001224049                     | 1001224052                        | 1001224048                    |
| 33             | 1705679                      | 1705679                    | --                           | 1705679                        | 1705727                           | 1705679                       |
| 34             | 1001223453                   | 1001223453                 | --                           | --                             | --                                | --                            |

## SEÇÃO 6 - MANUAL DO OPERADOR E ESPECIFICAÇÕES GERAIS

| Número do Item | Inglês - ANSI (1001207678-G)                                       | Francês/CSA (1001207679-F)   | Inglês/Chinês (1001207681-E)                                       | Inglês/Espanhol (1001207682-E)                                     | Português/Espanhol (1001207683-E)                                  | Inglês/Coreano (1001216811-D)                                      |
|----------------|--|--|--|--|--|--|
| <b>100</b>     | --   | --   | --   | --   | --   | --   |
| <b>101</b>     | 1701509  | 1701509  | 1701509  | 1701509  | 1701509  | 1701509  |
| <b>102*</b>    | 1703811**  | 1703811**  | 1703811**  | 1703811**  | 1703811**  | 1703811**  |
| <b>103</b>     | 1703812  | 1703812  | 1703812  | 1703812  | 1703812  | 1703812  |
| <b>104*</b>    | 1703814**  | 1703814**  | 1703814**  | 1703814**  | 1703814**  | 1703814**  |
| <b>105*</b>    | 1703819  | 1703819  | 1703819  | 1703819  | 1703819  | 1703819  |
| <b>106</b>     | 1703822  | 1703822  | 1703822  | 1703822  | 1703822  | 1703822  |
| <b>107*</b>    | 1704277  | 1704277  | 1704277  | 1704277  | 1704277  | 1704277  |
| <b>200</b>     | --   | --   | --   | --   | --   | --   |
| <b>201*</b>    | 1703818  | 1704686  | 1705193  | 1704693  | 1704701  | 1703818  |
| <b>202</b>     | 1703821  | 1704687  | 1705194  | 1704694  | 1704702  | 1703821  |
| <b>203</b>     | 1703823  | 1705019  | 1705944  | 1705041  | 1705043  | 1703823  |
| <b>204</b>     | 1704432  | 1705311  | 1705943  | 1705316  | 1705318  | 1704432  |
| <b>205</b>     | 1705019  | 1705019  | 1705019  | 1705019  | 1705019  | 1705019  |
| <b>206</b>     | 1001192853   | 1001203075   | 1001192853   | 1001203076   | 1001203077   | 1001192853   |
| <b>3110A*</b>  | 1001170869   | 1001170869   | 1001170869   | 1001170869   | 1001170869   | 1001170869   |
| <b>3136</b>    | 1001125387   | 1001125387   | --   | --   | --   | 1001125387   |
| <b>3142*</b>   | 1001142595   | 1001142595   | 1001142595   | 1001142595   | 1001142595   | 1001142595   |
| <b>3146A</b>   | 1001143852   | --   | 1001143852   | 1001143852   | 1001143852   | 1001143852   |
| <b>328</b>     | 1702788<br>1704174-SYN<br>1703479-GER (CE)<br>1704175-SYN-GER (CE) |

## SEÇÃO 6 - MANUAL DO OPERADOR E ESPECIFICAÇÕES GERAIS

| Número do Item   | Inglês - ANSI (1001207678-G)   | Francês/CSA (1001207679-F)   | Inglês/Chinês (1001207681-E)   | Inglês/Espanhol (1001207682-E)   | Português/Espanhol (1001207683-E)  | Inglês/Coreano (1001216811-D)  |
|--|--|--|--|--|--|--|
| 329  | 1702962 - Diesel<br>1702961 - Gasol.   | --   | --   | --   | --   | --   |
| 330  | 1001269842 - RT3394 - SE<br>1001269841 - RT3394 - DE<br>1001269840 - RT4394 - SE<br>1001269839 - RT4394 - DE | 1001269842 - RT3394 - SE<br>1001269841 - RT3394 - DE<br>1001269840 - RT4394 - SE<br>1001269839 - RT4394 - DE | 1001269842 - RT3394 - SE<br>1001269841 - RT3394 - DE<br>1001269840 - RT4394 - SE<br>1001269839 - RT4394 - DE | 1001269842 - RT3394 - SE<br>1001269841 - RT3394 - DE<br>1001269840 - RT4394 - SE<br>1001269839 - RT4394 - DE | 1001269842 - RT3394 - SE<br>1001269841 - RT3394 - DE<br>1001269840 - RT4394 - SE<br>1001269839 - RT4394 - DE | 1001269842 - RT3394 - SE<br>1001269841 - RT3394 - DE<br>1001269840 - RT4394 - SE<br>1001269839 - RT4394 - DE |
| 331  | 1701505 - Diesel<br>1701542 - Dois Combustíveis)   |
| 341  | 1700818  | 1700818  | 1700818  | 1700818  | 1700818  | 1700818  |
| 343*   | 1001264307 - RT3394<br>1001264308 - RT4394   |
| * Nos Dois Lados da Máquina  |  |  |  |  |  |  |
| ** A localização da sequência 102 e 104 muda para os Macacos de Nivelamento quando essa opção está instalada na máquina. |  |  |  |  |  |  |

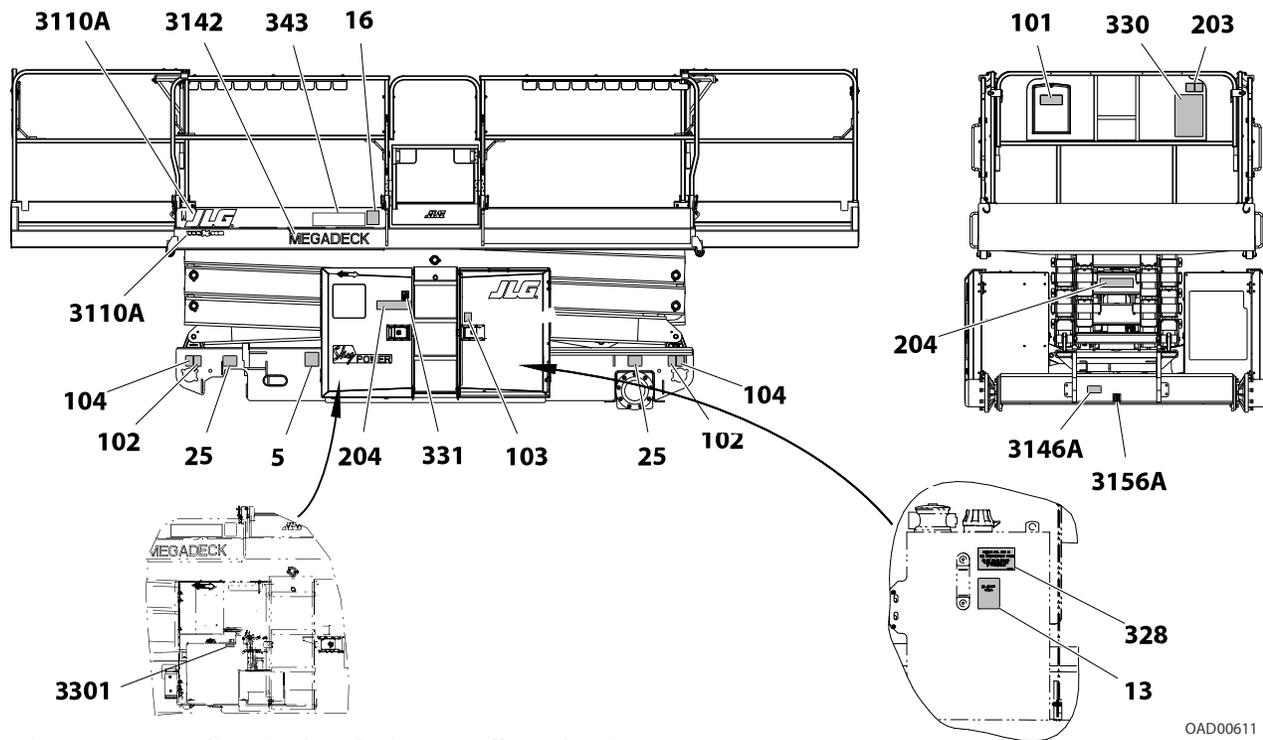
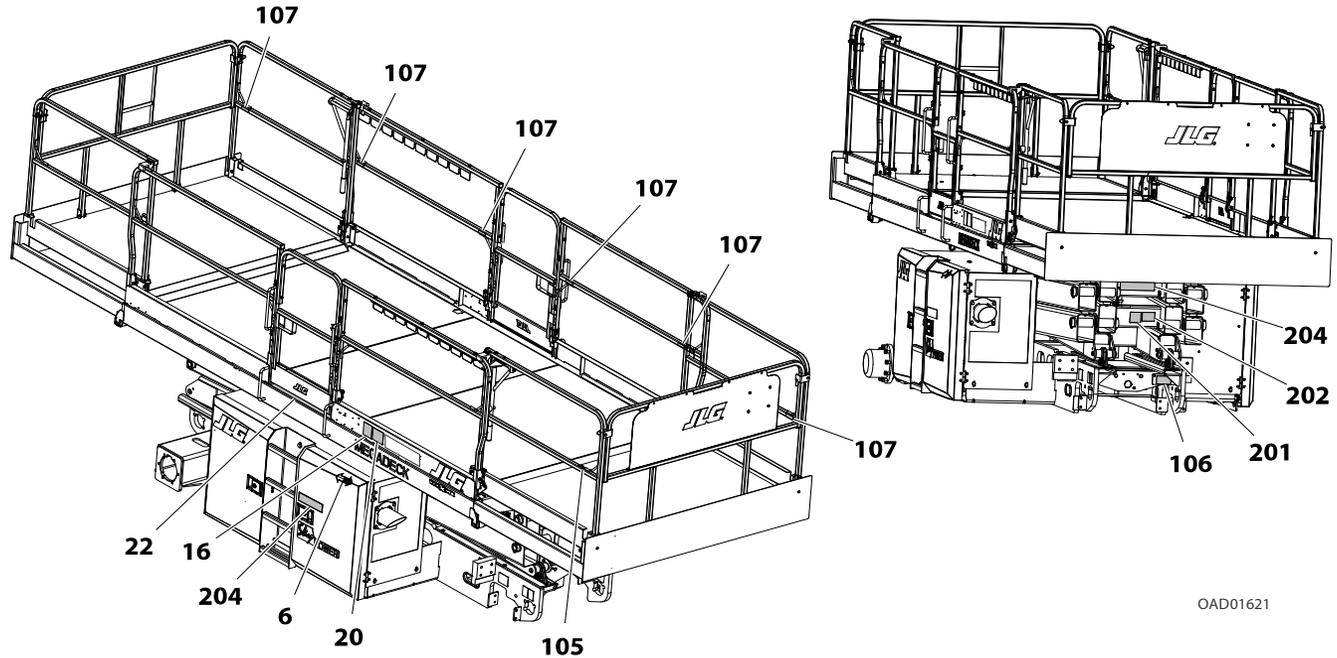


Figura 6-6. Localização do Adesivo — Folha 1 de 2 (CE/UKCA/AUS/JPN)

OAD00611



OAD01621

Figura 6-7. Localização do Adesivo — Folha 2 de 2 (CE/UKCA/AUS/JPN)

## SEÇÃO 6 - MANUAL DO OPERADOR E ESPECIFICAÇÕES GERAIS

| Número do Item | CE/UKCA/AUS/JPN (1001207680-G) |
|----------------|--------------------------------|
| 1-4            | --                             |
| 5              | 1702631                        |
| 6*             | 1703687                        |
| 7-12           | --                             |
| 13             | 1704412                        |
| 14-15          | --                             |
| 16             | 80463053                       |
| 17-19          | --                             |
| 20             | 3251813                        |
| 21             | --                             |
| 22*            | 4420067                        |
| 23-24          | --                             |
| 25*            | 1703493                        |
| 100            | --                             |
| 101            | 1701509                        |
| 102*           | 1703811**                      |
| 103            | 1703812                        |
| 104*           | 1703814**                      |
| 105*           | 1703819                        |

| Número do Item | CE/UKCA/AUS/JPN (1001207680-G)   |
|----------------|--|
| 106            | 1703822  |
| 107*           | 1704277  |
| 200            | --   |
| 201            | 1705019  |
| 202            | 1705372  |
| 203            | 1705671  |
| 204*           | 1706338  |
| 3110A*         | 1001170869   |
| 3142*          | 1001142595   |
| 3146A          | 1001143852   |
| 3156A          | 1001214029   |
| 328            | 1702788<br>1704174-SYN<br>1703479-GER (CE/UKCA)<br>1704175-SYN-GER (CE/UKCA)     |
| 330            | 1705034-RT3394-SE<br>1705035-RT3394-DE<br>1705036-RT4394-SE<br>1705037-RT4394-DE |
| 3301           | 1001139654   |
| 331            | 1701505-Diesel<br>1701542-Dois Combustíveis                                      |

| <b>Número do Item</b>  | <b>CE/UKCA/AUS/JPN (1001207680-G)</b>    |
|--|--|
| <b>343</b>   | 1001264307- RT3394<br>1001264308- RT4394 |
| *Nos dois lados da máquina.  |  |
| ** A localização da sequência 102 e 104 muda para os Macacos de Nivelamento quando essa opção está instalada na máquina. |  |











An Oshkosh Corporation Company

***Escritório Corporativo***

***JLG Industries, Inc.***

***1 JLG Drive***

***McConnellsburg, PA 17233-9533, EUA***

***☎ (717) 485-5161 (Corporativo)***

***☎ (877) 554-5438 (Atendimento ao Cliente)***

***📠 (717) 485-6417***

***Visite nosso site para ver os endereços da JLG internacional.***

***[www.jlg.com](http://www.jlg.com)***